

# ZOE E-TECH

# 100% ELECTRIC

manual de utilización





# ***Bienvenido a bordo de su vehículo eléctrico***

**Este manual de utilización y de mantenimiento** reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

➔ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

# EXTERIOR

Elevalunas con mandos eléctricos ➔ 3.16

Barrido parabrisas ➔ 1.109 y ➔ 1.113

Desempañado ➔ 3.4 y ➔ 3.7

Carga ➔ 1.8

Luces: funcionamiento ➔ 1.101

Luces: sustitución ➔ 5.10

Retrovisores ➔ 1.107

46704

Mapa ➔ 1.22

Bloqueo y desbloqueo de las  
puertas ➔ 1.33

Mantenimiento de la carrocería  
➔ 4.10

Los neumáticos ➔ 5.6

# HABITÁCULO

Reglaje de la posición de conducción ➔ 1.41

Compartimentos del habitáculo ➔ 3.19

46697

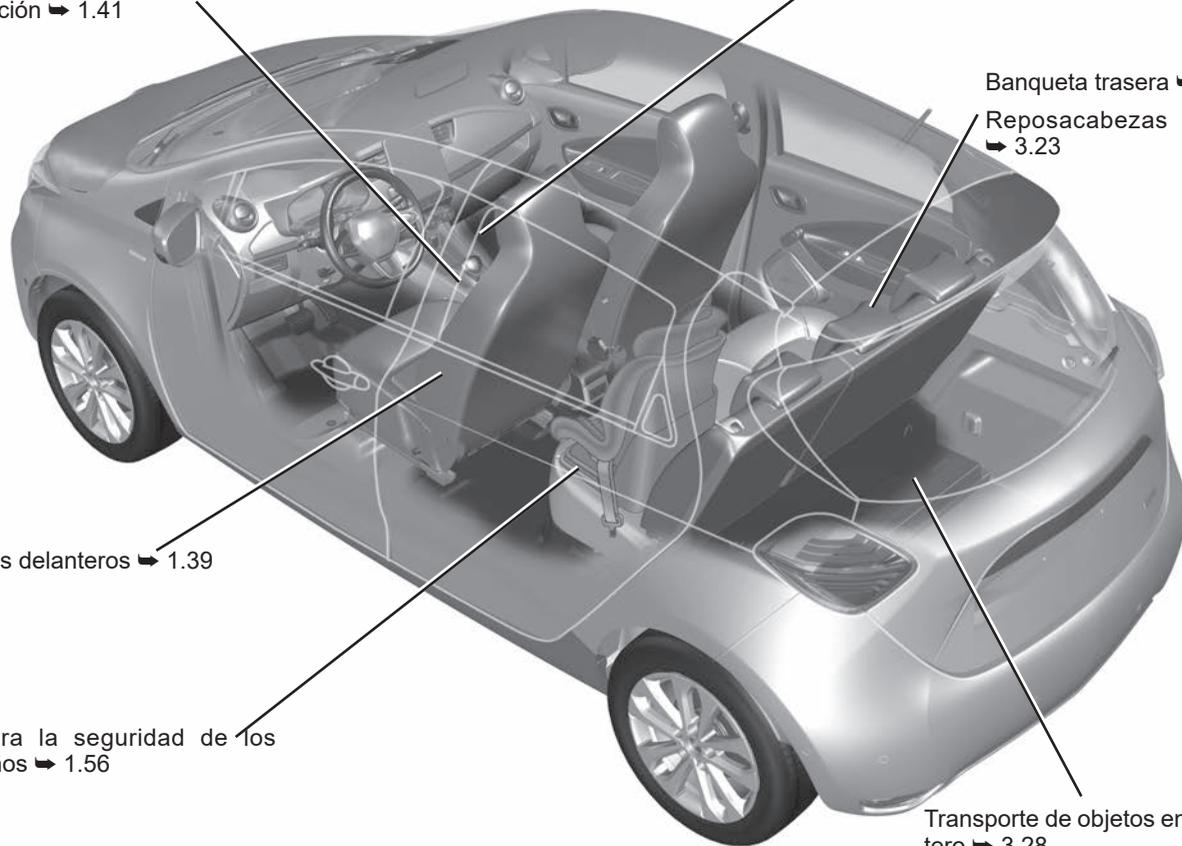
Banqueta trasera ➔ 3.24

Reposacabezas traseros ➔ 3.23

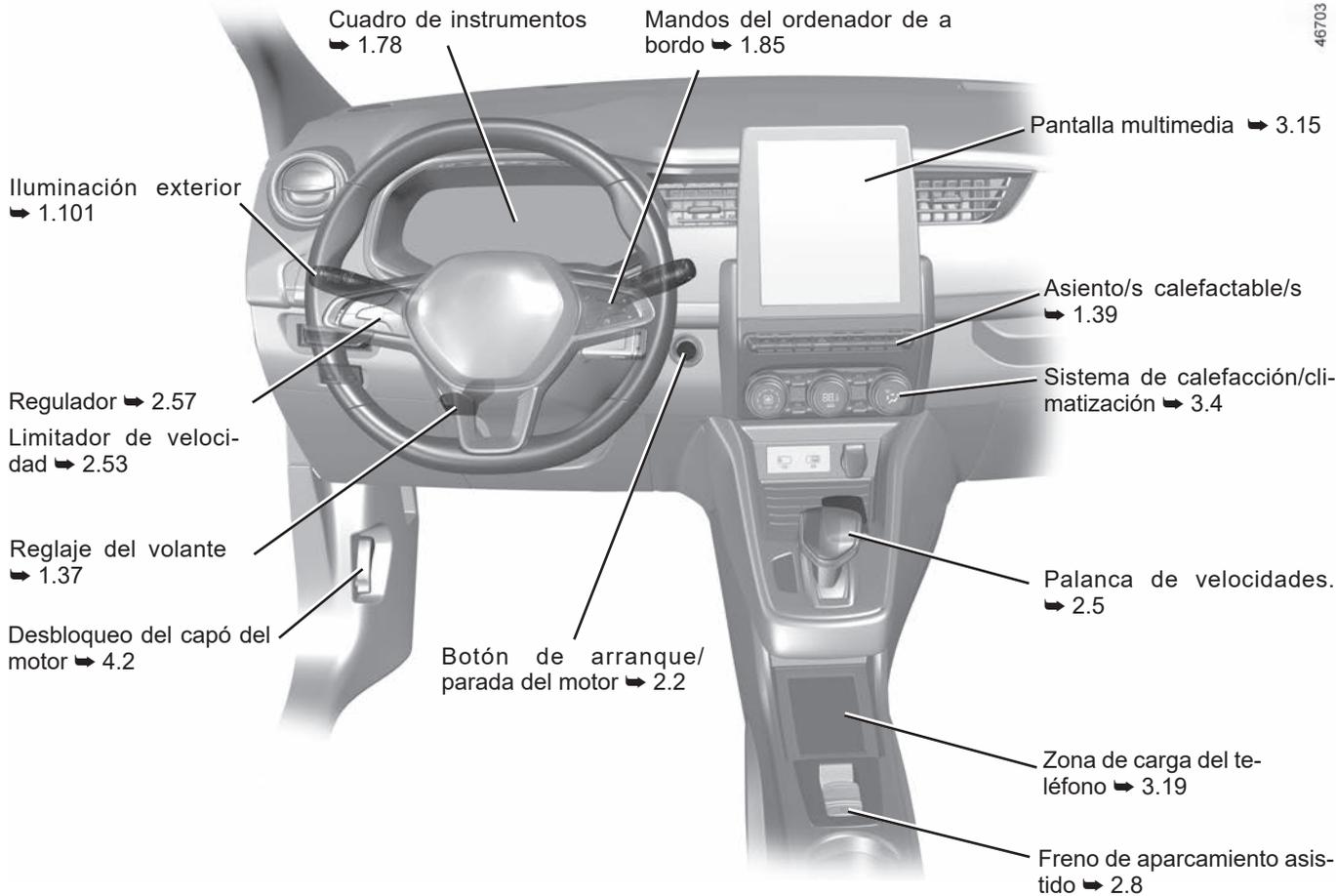
Asientos delanteros ➔ 1.39

Para la seguridad de los niños ➔ 1.56

Transporte de objetos en el maletero ➔ 3.28



# PUESTO DE CONDUCCIÓN



46703

# AYUDA A LA CONDUCCIÓN

46890

ABS (sistema antibloqueo de ruedas)

ESC (control electrónico de estabilidad)

Asistencia al frenado

Ayuda al arranque en cuesta

➔ 2.30

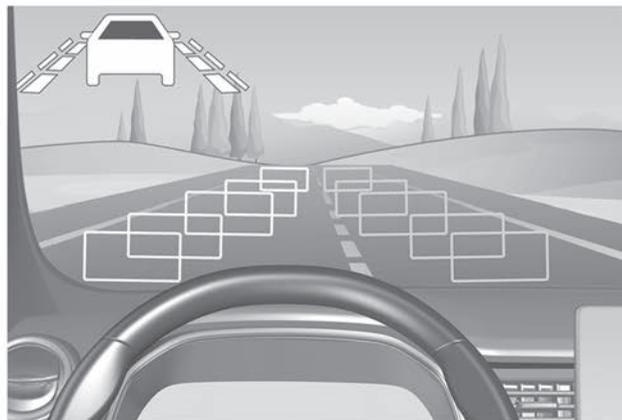
Alerta de salida de la vía ➔ 2.35

Asistencia para mantenimiento de vía ➔ 2.39

Frenado activo de emergencia  
➔ 2.23

Advertencia de ángulo muerto  
➔ 2.44

Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ➔ 2.18



Limitador de velocidad ➔ 2.53

Regulador ➔ 2.57

Reconocimiento de señales de tráfico ➔ 2.49

Ayuda al aparcamiento ➔ 2.63

Cámara de marcha atrás ➔ 2.70

Estacionamiento asistido  
➔ 2.74

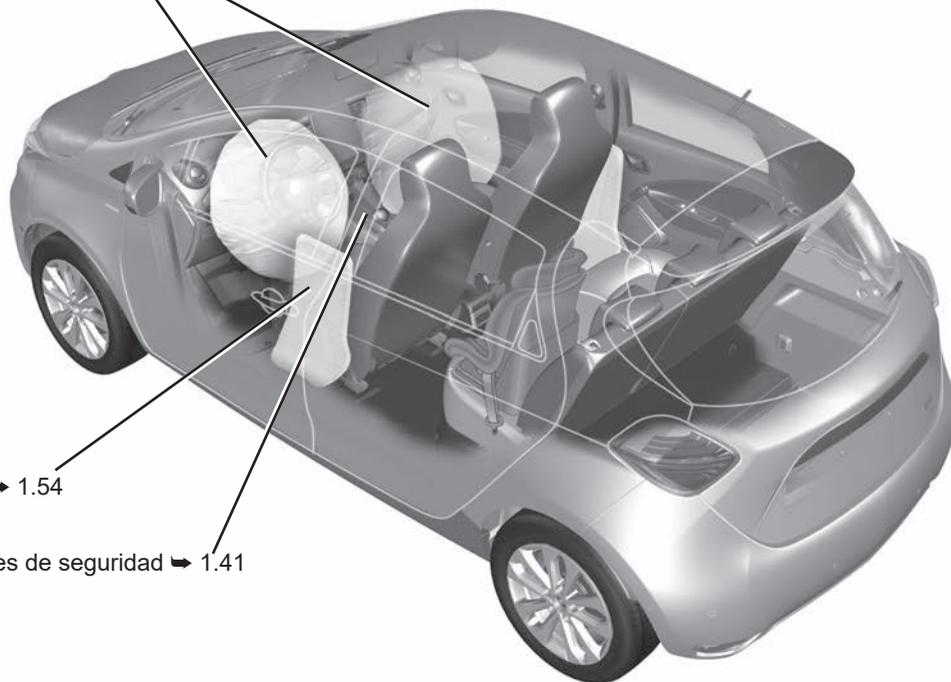
# SEGURIDAD A BORDO

Airbags delanteros ➔ 1.47

Desactivación del airbag  
frontal del pasajero ➔ 1.71

Airbags laterales ➔ 1.54

Cinturones de seguridad ➔ 1.41



# IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

Información técnica para los servicios de emergencia ➔ 6.3

Revisión del número de identificación de un vehículo ➔ 6.2

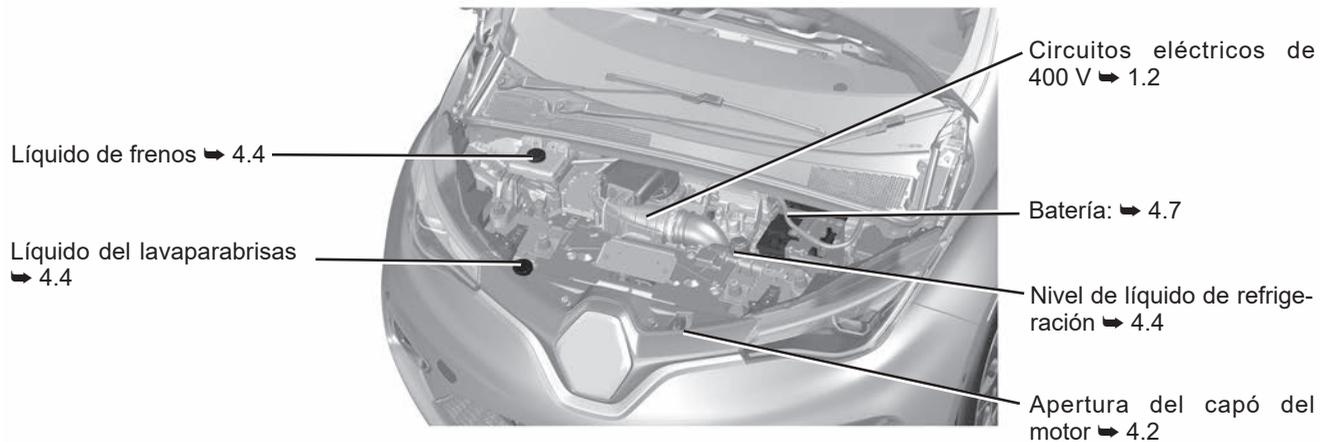
Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2

Identificación del motor ➔ 6.4

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.18 ➔ 4.9

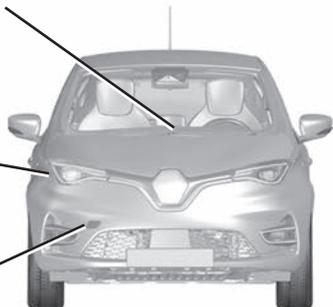
## EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

44661



# REPARACIÓN

Sustitución de la/s escobilla/s del limpia-parabrisas ➔ 5.21

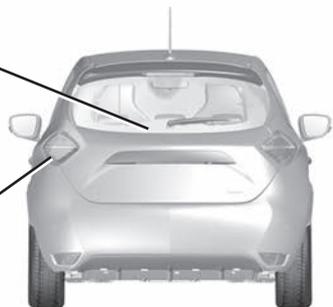


Sustitución de las lámparas de los faros ➔ 5.10

Punto de remolcado delantero ➔ 5.23

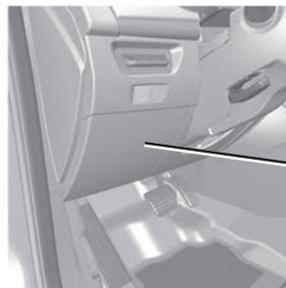
Sustitución de la escobilla del limpiacristal trasero ➔ 5.21

Sustitución de las lámparas de luces traseras ➔ 5.11



Crevaision ➔ 5.3

Herramientas ➔ 5.2



Fusibles ➔ 5.17



# S U M A R I O

## Capítulos

Conozca su vehículo .....

1

La conducción .....

2

Su confort .....

3

Mantenimiento .....

4

Consejos prácticos .....

5

Características técnicas .....

6

Índice alfabético .....

7

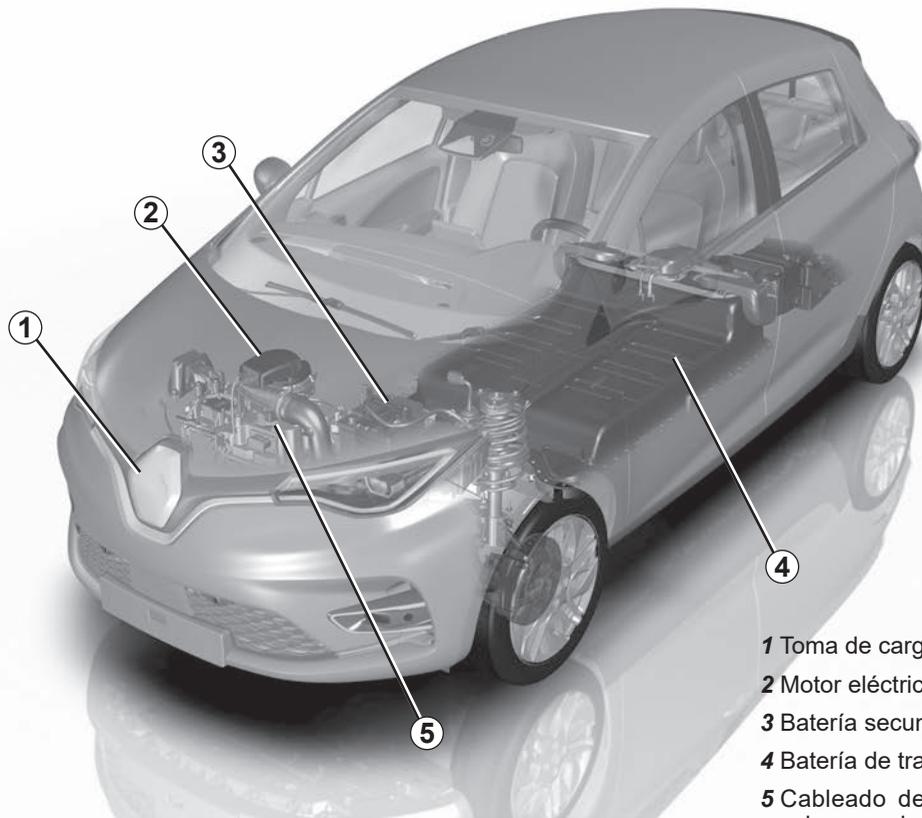


# Capítulo 1: conozca su vehículo

Vehículo eléctrico: introducción . . . . .	1.2
Recomendaciones importantes . . . . .	1.7
Vehículo eléctrico: carga . . . . .	1.8
programación . . . . .	1.20
Tarjeta manos libres: generalidades . . . . .	1.22
Apertura y cierre de las puertas . . . . .	1.31
Bloqueo, desbloqueo de las puertas y maletero . . . . .	1.34
Bloqueo automático de las puertas al circular . . . . .	1.36
Volante de dirección . . . . .	1.37
Asiento delantero . . . . .	1.39
Cinturones de seguridad . . . . .	1.41
Dispositivos de retención complementarios a los cinturones delanteros . . . . .	1.47
a los cinturones traseros . . . . .	1.53
de protección lateral . . . . .	1.54
Seguridad infantil: generalidades . . . . .	1.56
elección de fijación del asiento para niños . . . . .	1.59
instalación del asiento para niños . . . . .	1.62
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero . . . . .	1.71
Puesto de conducción . . . . .	1.74
Testigos de alerta . . . . .	1.78
Pantallas e indicadores . . . . .	1.82
Ordenador de a bordo . . . . .	1.85
menú de personalización de los ajustes del vehículo . . . . .	1.94
Hora y temperatura exterior . . . . .	1.97
Señales acústicas y luminosas . . . . .	1.99
Bocina para peatones . . . . .	1.100
Iluminación y señalización exteriores . . . . .	1.101
Retrovisores . . . . .	1.107
Reglaje de los faros . . . . .	1.108
Lavaparabrisas, limpiaparabrisas . . . . .	1.109

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (1/5)

47301



**1** Toma de carga eléctrica

**2** Motor eléctrico

**3** Batería secundaria de 12 voltios

**4** Batería de tracción de «400 voltios»

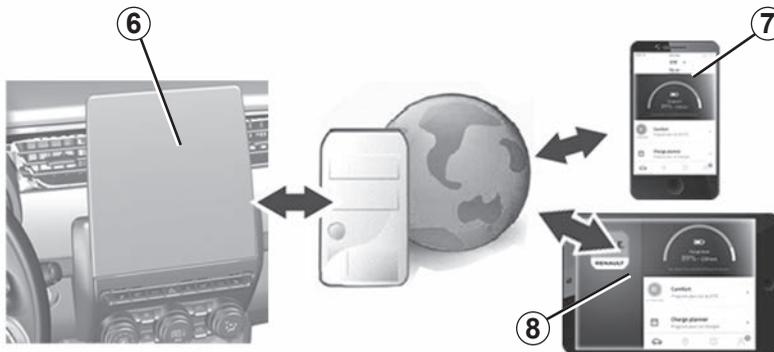
**5** Cableado de potencia eléctrica de color naranja

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (2/5)

El vehículo eléctrico tiene características específicas pero funciona de forma similar a un vehículo de motor térmico.

La diferencia fundamental del vehículo eléctrico es el uso exclusivo de la energía eléctrica en lugar de carburante como en los vehículos de motor térmico.

Le recomendamos por tanto que lea atentamente este manual que describe su vehículo eléctrico.



53893

### Servicios conectados

(según el vehículo)

Su vehículo eléctrico dispone de servicios conectados que permiten conocer y / o activar:

- estado de carga de su vehículo con alerta de batería baja;
- la programación de la carga de la batería de tracción en función de algunas opciones propuestas;
- autonomía restante del vehículo;
- ...

Puede acceder a estos servicios mediante:

- dispositivos digitales externos (teléfonos móviles **7**, tabletas **8**, etc.);
- la pantalla multimedia del vehículo **6**.

Si desea más información, consulte el manual del equipo multimedia o póngase en contacto con un representante de la marca.

Para suscribirse a un servicio conectado o prolongarlo en cualquier momento, consulte a un Representante de la marca.

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (3/5)

### Baterías

El vehículo eléctrico posee dos tipos de batería:

- una batería de tracción de «400 voltios»;
- una batería secundaria de 12 voltios.

### Batería de tracción de «400 voltios»

Esta batería almacena la energía necesaria para el buen funcionamiento del motor de su vehículo eléctrico. Como cualquier batería, se descarga con el uso, por lo que debe recargarse regularmente.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar la batería de tracción.

El tiempo de carga varía según el tipo de módulo mural específico o de terminal público en al que se conecte.

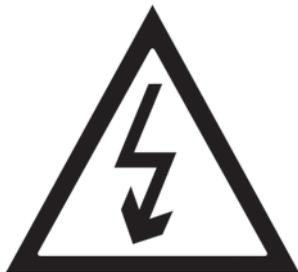
La autonomía de su vehículo depende de la carga de la batería de tracción, aunque también de su estilo de conducción ➔ 2.16.

### Batería secundaria de 12 voltios

La segunda batería de su vehículo es una batería secundaria de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipos del vehículo (luces, limpias, asistencia al frenado, etc.).

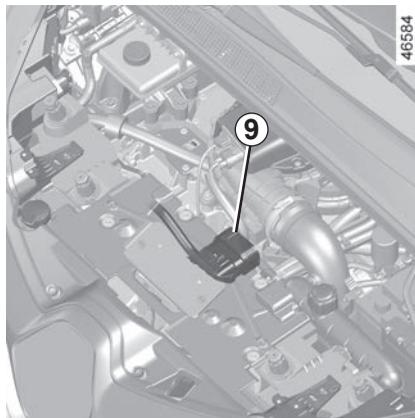
## VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (4/5)

A



El símbolo **A** identifica los elementos eléctricos de su vehículo que pueden presentar riesgos para su seguridad.

33436



46584

### Circuito eléctrico de «400 V»

El circuito eléctrico de «400 voltios» se reconoce por los cableados de color naranja **9** y los elementos identificados con el símbolo



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Cualquier intervención o modificación el sistema eléctrico de 400 voltios del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción), quedan rigurosamente prohibidos, debido a los riesgos que pueden presentar para su seguridad. Póngase en contacto con un Representante de la marca.

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.**

# VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (5/5)

## Conducción

Al igual que en el caso de un vehículo equipado con caja de velocidades automática, debe acostumbrarse a no utilizar el pie izquierdo y a no frenar con este pie.

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o cuando pise el pedal de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería ➔ 2.13.

### Caso particular:

Tras una carga máxima de la batería y durante los primeros kilómetros de uso del vehículo, el freno motor se encuentra temporalmente reducido. Adapte su conducción convenientemente.



El freno motor no puede sustituir en caso alguno al pedal de freno.

Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.



### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

**Los pedales pueden quedarse atascados.**



Su vehículo eléctrico es silencioso. Antes de abandonarlo, con el freno pisado, pare el motor.

**RIESGO DE LESIONES GRAVES.**

## Ruido

Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos. Es posible que ni usted ni el resto de usuarios de la vía estén habituados a ello. Es difícil oírlo si el vehículo está en movimiento.

Puesto que el motor es silencioso, escuchará ruidos a los que no está acostumbrado a oír (ruido aerodinámico, neumáticos, etc.).

Cada vez que se quita el contacto, la ventilación se interrumpe después de diez segundos.

## Bocina para peatones

La bocina para peatones permite avisar de su presencia a los demás usuarios, especialmente a los peatones y los ciclistas.

Al arrancar el motor, la bocina para peatones se activa automáticamente. La señal acústica se activa cuando el vehículo circula a una velocidad comprendida entre 1 y 30 km/h aproximadamente ➔ 1.100.

# RECOMENDACIONES IMPORTANTES



Lea atentamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

## **En caso de accidente o choque**

En caso de accidente o de choque en el bastidor del vehículo (p. ej., contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Nunca toque los componentes de «400 voltios» ni los cables naranjas expuestos y visibles del interior o el exterior del vehículo.

En caso de daños importantes en la batería de tracción, pueden darse eventuales fugas:

- no toque nunca los líquidos (fluidos, etc.) procedentes de la batería de tracción;
- en caso de contacto con el cuerpo, aclare con agua abundante y consulte rápidamente con un médico.

En caso de un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y / o la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que lo revise.

## **En caso de incendio**

En caso de incendio, salga y evacue el vehículo inmediatamente. Póngase en contacto con los servicios de urgencia, precisando bien que se trata de un vehículo eléctrico.

Si debe intervenir, utilice solamente extintores de tipo ABC o BC compatibles con los incendios de sistemas eléctricos. No utilice agua u otros extintores.

En todos los casos de deterioro del circuito eléctrico, póngase en contacto con un representante de la marca.

**Para todos los casos de remolcado ➔ 5.23.**

## **Lavado del vehículo**

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

No lave nunca el cable de carga mientras se esté cargando el vehículo.

No lave nunca el cable de carga ni el enchufe del mismo si no está conectado, así se evita la corrosión de las clavijas de carga.

**Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

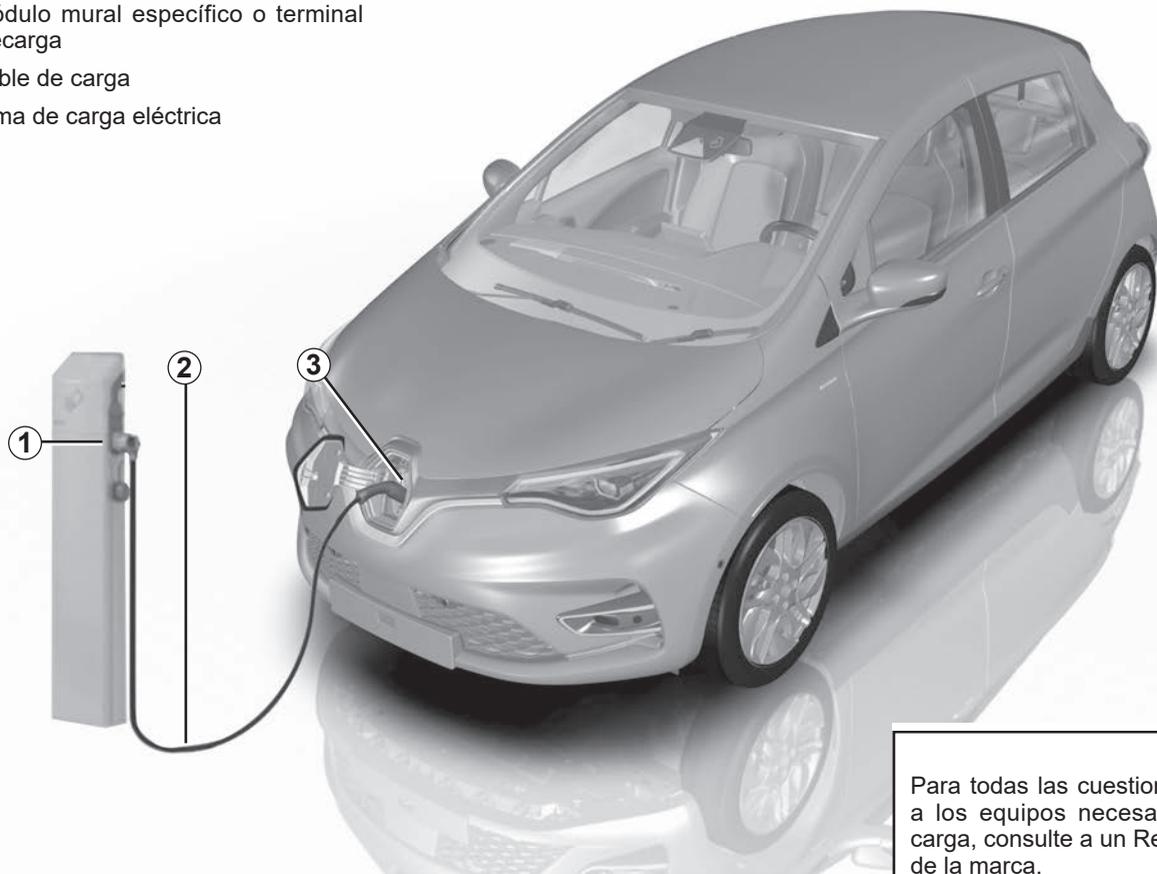
# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (1/12)

## Esquema de principio de la carga

1 Módulo mural específico o terminal de recarga

2 Cable de carga

3 Toma de carga eléctrica



47302

Para todas las cuestiones relativas a los equipos necesarios para la carga, consulte a un Representante de la marca.

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (2/12)



### Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

### Carga

No manipule el vehículo durante la carga (lavado, intervención en el compartimento del motor, etc.).

No cargue el vehículo en caso de presencia de agua, signos de corrosión o elementos extraños en el conector del cable de carga o en la toma de carga del vehículo. Riesgo de incendio.

No intente tocar los bornes del cable, la toma doméstica o la toma de carga del vehículo, ni introduzca objetos en los mismos.

No enchufe nunca el cable de carga a un adaptador, una regleta o un alargador.

Queda prohibido el uso de un grupo electrógeno.

No desmonte o modifique la toma de carga del vehículo ni el cable de carga. Riesgo de incendio.

No modifique o intervenga en la instalación eléctrica durante la carga.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y/o de la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible.

Tenga cuidado con el cable: no lo aplaste, lo sumerja en agua, tire de él, ni lo golpee, etc.

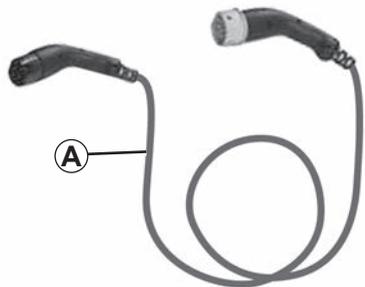
Compruebe periódicamente que el cable de carga esté en buen estado.

En caso de observarse daños en el cable de carga (corrosión, oscurecimiento, cortes, etc.), en la unidad o en la toma de carga eléctrica del vehículo, no los utilice. Diríjase a un Representante de la marca para que lo sustituya.

En caso de que el mecanismo de bloqueo de la tapa de carga no se active y/o se desbloquee la toma de carga eléctrica del vehículo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (3/12)

47303



## Cable de carga A

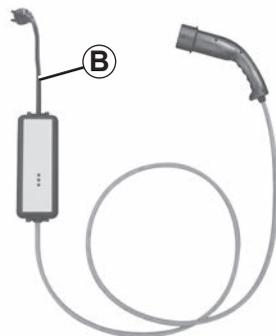
Este cable es específico para su vehículo y se ha diseñado para la conexión a puntos de carga en pared o terminales públicos con el fin de permitir una carga estándar de la batería de tracción.

Se recomienda utilizar preferentemente un cable de carga que permita la carga de uso habitual de la batería de tracción.

Cada cable de carga está guardado en el maletero del vehículo.

1.10

35906



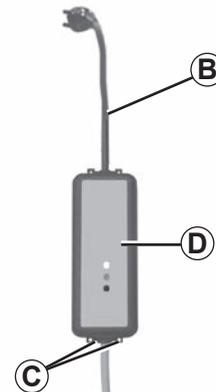
## Cable de carga B

El cable permite la carga:

- de uso normal, en una toma utilizada solo para el vehículo (carga de 14 A/16 A);
- de uso ocasional en una toma doméstica; por ejemplo, cuando no esté usted en casa (carga de 8 A).

En cualquier caso, las tomas utilizadas deben haber sido instaladas siguiendo las instrucciones indicadas en el manual de utilización facilitado con el cable de carga **B**.

34577



En cualquier caso, para el funcionamiento, lea **atentamente** el manual de utilización del cable de carga **B**.

Nunca deje el módulo colgando del cable. Utilice las ubicaciones **C** para engancharlo.

Si se produce un funcionamiento anómalo durante la carga (encendido del testigo rojo del cajetín **D**), interrumpa inmediatamente la carga. Consulte el manual de utilización del cable.



### Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

### Selección del cable de carga

Los cables de carga estándar suministrados con el vehículo se han diseñado específicamente para este vehículo. Se han concebido para protegerle ante cualquier riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte o un incendio.

No debe utilizarse con los cables de carga de vehículos anteriores, porque no están adaptados. Por su seguridad, está totalmente prohibida la utilización de un cable de carga no recomendado por el fabricante. El incumplimiento de esta indicación puede conllevar riesgo de incendio o descarga eléctrica, que pueden provocar la muerte. Para elegir un cable de carga adecuado para su vehículo, consulte a un Representante de la marca.

### Uso del cable de carga B

Lea atentamente el manual de utilización suministrado con el cable de carga para conocer las precauciones de uso del producto y las características técnicas requeridas para la instalación eléctrica de la toma.

## Instalaciones

### Sistemas de alimentación

Utilice únicamente terminales de carga que cumplan la norma IEC 61851-1 y puntos de conexión protegidos por:

- un dispositivo de corriente diferencial residual de 30 mA de tipo A especial para la toma utilizada;
- un dispositivo de protección contra sobreintensidad;
- una protección contra las sobretensiones provocadas por rayos en zonas expuestas (IEC 62305-4).

### Módulo mural

Pida a un profesional que instale un módulo mural específico.

### En el caso de carga doméstica

Pida a un profesional cualificado que compruebe que cada toma de corriente a la que conectará el cable de carga cumpla las normas y la legislación vigentes en el país, y que también cumpla las especificaciones descritas anteriormente en el apartado “Sistemas de alimentación”.

# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (5/12)

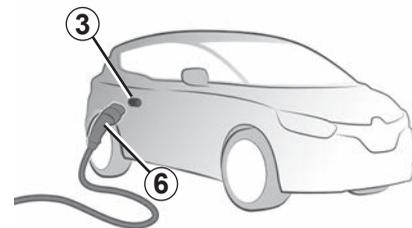
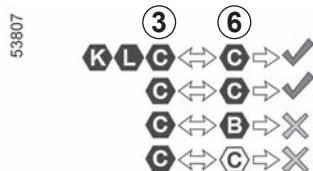
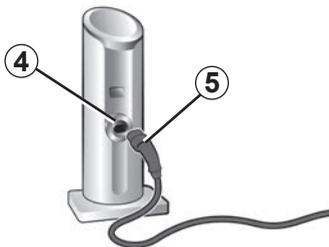
## Tipos de carga que cumplen la normativa europea

### Corriente alterna (AC)

Si la información se muestra en la portezuela de carga del vehículo, siga las instrucciones siguientes.

Antes de conectar un cable de carga, verifique que:

- el color y una de las letras de la toma de entrada **4** se corresponden con el color y una de las letras en el extremo **5** del cable;
- el color y una de las letras de la toma de entrada **3** se corresponden con el color y una de las letras en el extremo **6** del cable.



Tipo de carga	Corriente alterna (AC)			
Conexión	Terminal de carga 4/ Cable de carga 5		Vehículo 3/Cable de carga 6	
Tipos de carga que cumplen la normativa europea (para todos los demás casos, consulte a un representante de la marca).				

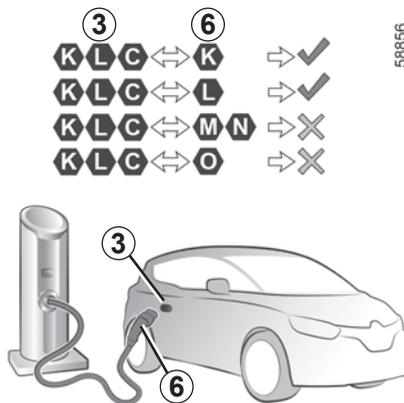
# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (6/12)

## Tipos de carga que cumplen la normativa europea (continuación)

### Corriente continua (DC)

Si la información se muestra en la portezuela de carga del vehículo, siga las instrucciones siguientes.

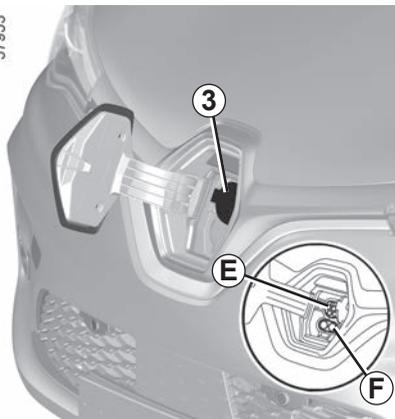
Antes de conectar un cable de carga, asegúrese de que el color y una de las letras de la toma de entrada **3** se correspondan con el color y una de las letras en el extremo **6** del cable de carga.



Tipo de carga	Corriente continua (DC)				
Conexión	Vehículo 3/Cable de carga 6				
Tipos de carga que cumplen la normativa europea (para todos los demás casos, consulte a un representante de la marca).	K	L	M	N	O

# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (7/12)

57953



## Toma de carga eléctrica 3

**Nota:** en caso de nevada, limpie la nieve de la zona de la toma de carga del vehículo antes de conectarlo o desconectarlo. De hecho, la entrada de nieve en la toma puede bloquear la introducción de la toma del cable de carga.

El vehículo dispone de dos tomas de carga situadas en la parte delantera del vehículo:

- toma **E** para cargar hasta 22 kW;
- toma **F**, según el vehículo, para una carga rápida.

### Precauciones

Evite cargar y estacionar el vehículo en condiciones de temperaturas extremas (frío o calor).

En condiciones extremas, la carga puede requerir varios minutos antes de arrancar (el tiempo necesario para que la batería de tracción se enfríe o se caliente).

Cuando el vehículo permanece estacionado a temperaturas inferiores a  $-25^{\circ}\text{C}$  durante más de 7 días, la carga de la batería de tracción puede ser imposible.

Si el vehículo permanece estacionado durante más de tres meses con un nivel de carga próximo a cero, puede que sea imposible cargar la batería.

Para preservar la duración de su batería de tracción, evite estacionar el vehículo durante más de un mes con un nivel de carga elevado, especialmente en periodos de mucho calor.

La disponibilidad del nivel de energía depende de la temperatura de la batería. Por tanto, puede variar entre el momento en que se detiene y se vuelve a arrancar el vehículo, según si la batería está fría o caliente.

**En previsión de la llegada y aparcamiento en condiciones frías (temperaturas negativas)**, si el nivel de carga de la batería es inferior al 30% aproximadamente, el vehículo debe recargarse en un plazo aproximado de cuatro horas una vez estacionado.

Al llegar a un emplazamiento frío, la temperatura de la batería desciende y se aproxima a la temperatura exterior. En tal situación, la capacidad útil de la batería (nivel de energía disponible) puede reducirse significativamente hasta el punto de que resulte imposible volver a arrancar el vehículo.

**Nota:** la capacidad útil se recupera durante el siguiente trayecto si la temperatura de la batería aumenta lo suficiente.

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (8/12)

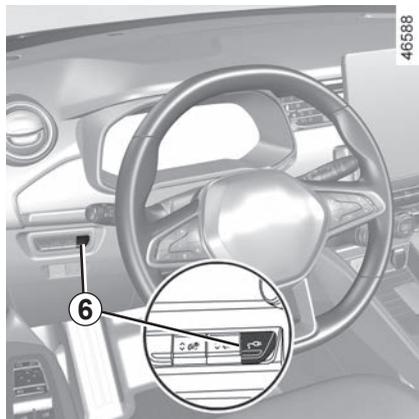
Realice la carga de la batería de tracción tras haber circulado y/o en un lugar templado. En caso contrario, la carga puede ser más larga o imposible.

### Consejos

- En caso de temperaturas muy elevadas, aparque el vehículo y cárguelo en un lugar a la sombra o cubierto.
- Es posible realizar la carga con lluvia o nieve.
- La activación del aire acondicionado aumenta la duración de la carga.

A falta de protección contra la sobretensión, se recomienda no recargar el vehículo en caso de tormenta (rayos, etc.).

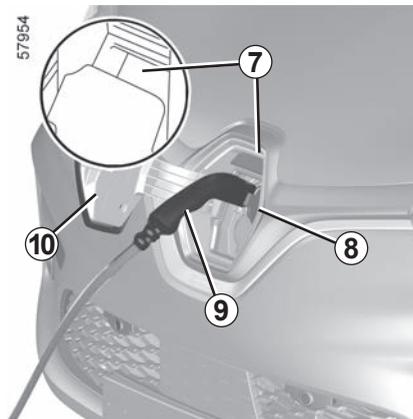
## VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (9/12)



### Recarga de la batería de tracción

Con el vehículo parado y el contacto quitado:

- tome el cable de carga situado en el maletero de su vehículo;
- sáquelo de la bolsa;
- pulse el interruptor **6** para desbloquear la tapa de carga **10**;



- abra la válvula **8**;
- conecte el extremo del cable a la fuente de alimentación;
- agarre el asa **9**;
- conecte el cable al vehículo. El testigo **7** parpadea en amarillo;
- tras oír un clic de bloqueo, asegúrese de que el cable de carga esté enchufado correctamente. Para comprobar el bloqueo, tire suavemente de la empuñadura **9**.

El cable de carga queda bloqueado automáticamente en el vehículo. El bloqueo impide desconectar el cable del vehículo.

Si efectúa una carga rápida del vehículo (**DC**), la longitud del cable de carga entre el vehículo y el terminal de carga no debe ser superior a **30 metros**.

Si tiene alguna duda sobre la longitud del cable, consulte al propietario del terminal de carga (**DC**).

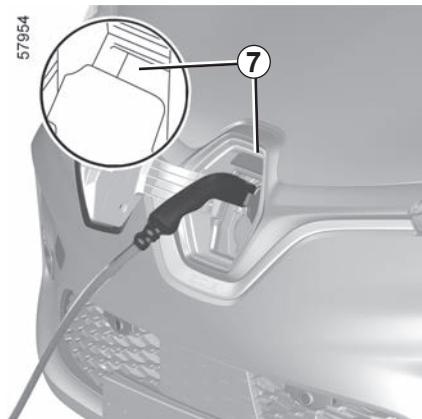
Es obligatorio desenrollar bien el cable de carga para limitar su calentamiento.



No utilice alargadores, ladrones o adaptadores.

**Riesgo de incendio.**

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (10/12)



Durante la carga, el testigo 7 parpadea en azul.



El tiempo de carga de la batería de tracción depende de la cantidad de energía restante y de la potencia entregada por el terminal de carga. La información se muestra en el cuadro de instrumentos durante la carga ➔ 1.82.

**Nota:** en ciertas circunstancias, el tiempo de carga real puede ser más largo que el tiempo de carga que se muestra en el cuadro de instrumentos. Esto depende de:

- la calidad de la red eléctrica;
- el nivel de carga inicial;
- la temperatura exterior es demasiado baja;
- ...

Si tiene algún problema con el cable de carga, se recomienda sustituirlo por uno del mismo tipo que el original. Consulte a un Representante de la marca.

Al comenzar la carga, la información siguiente aparece en el cuadro de instrumentos:

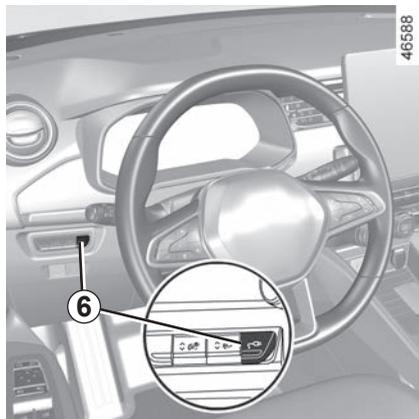
- el nivel de energía en el testigo de la batería **11**;
- el nivel de carga de la batería;
- estimación del tiempo de carga restante (a partir de aproximadamente el 95 % de la carga, ya no se mostrará el tiempo de carga restante);
- el testigo **12** indica que el vehículo está conectado a una fuente de alimentación;
- la autonomía de su vehículo variará según el nivel de carga.

La visualización en el cuadro de instrumentos desaparece al cabo de unos segundos. Vuelve a aparecer en el cuadro de instrumentos cuando se abre una puerta. Una vez completada la carga, el testigo 7 se enciende de forma continua en verde. No es necesario esperar a llegar a la reserva para recargar el vehículo.

### Anomalías de funcionamiento

Si el testigo 7 se enciende de forma continua en rojo, póngase en contacto con un representante de la marca.

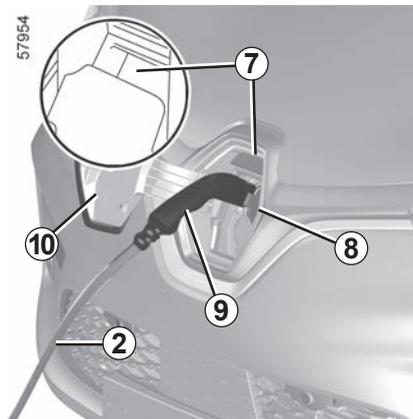
## VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (11/12)



### Precauciones para el desbloqueo de la toma

Siga escrupulosamente el orden de los pasos para desenchufar el cable.

- Presione el interruptor **6** o **mantenga presionado** el botón de desbloqueo de las puertas en la tarjeta para liberar el cable de carga del vehículo;
- agarre el asa **9**;



- desconecte el cable de carga **2** del vehículo;
- la válvula **8** debe estar cerrada;
- debe cerrar la tapa de carga **10** y presionarla para bloquearla;
- desconecte el cable **2** de la fuente de alimentación **1**;
- coloque el cable **2** en su bolsa y guárdelo en el maletero.

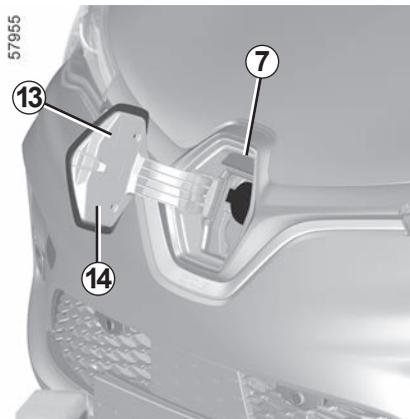
**Nota:** inmediatamente después de una carga importante de la batería de tracción, es posible que el cable esté caliente. Manipúlelo por las empuñaduras.

Tras pulsar el botón de desbloqueo del cable de carga, dispone de 30 segundos para desconectarlo antes de que vuelva a quedar bloqueado.



Para no alterar el sistema de vigilancia de la carga, no instale una banda antiestática en el vehículo.

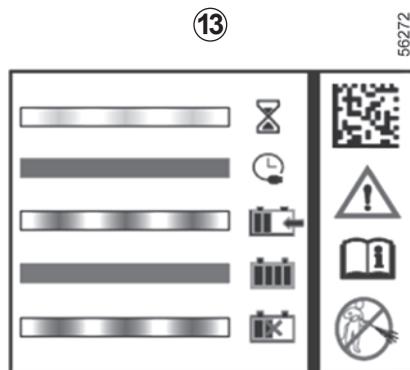
# VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (12/12)



## Etiqueta 13

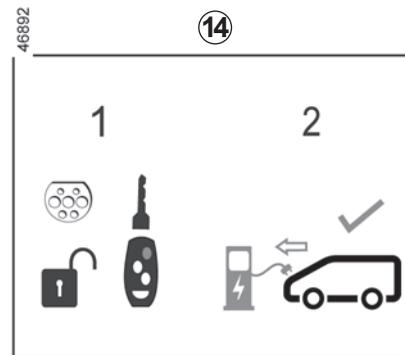
La etiqueta **13** situada en la portezuela de carga **10** muestra información detallada sobre cómo el testigo **7** indica el estado de la operación de carga:

- parpadeo en amarillo: el cable está conectado al vehículo y el sistema realiza sus controles;
- parpadea en azul: la operación de carga está en curso;
- encendido continuo en azul: la programación de carga está activada;
- encendido continuo en verde: el vehículo está totalmente cargado;
- parpadeo en rojo: anomalía de funcionamiento.



La etiqueta **13** ubicado en el lado derecho le recuerda las instrucciones siguientes:

- no lave la tapa de carga con un chorro de agua a alta presión;
- con el vehículo parado, la válvula y la tapa de carga pueden estar abiertas;
- con el vehículo circulando, la válvula y la tapa de carga deben estar cerradas;
- abra la tapa para conectar el cable de carga;
- cierre la tapa de nuevo una vez desconectado;



- conecte a una toma doméstica, un terminal de carga de corriente alterna o un terminal de carga rápida;
- si desea información sobre la operación de carga, consulte el manual de uso del vehículo.

## Etiqueta 14

La etiqueta **14** situada en la tapa de carga **10** indica que es posible liberar la portezuela de carga del vehículo **manteniendo pulsado** el botón de desbloqueo de las puertas en la tarjeta.

# VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (1/2)

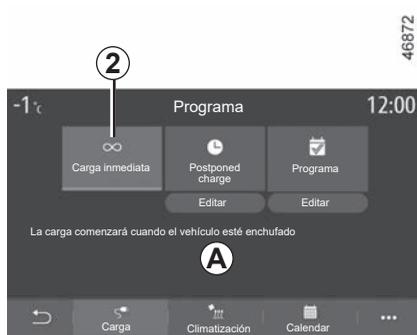


## Programación de la carga

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en «Ajustes» en la pantalla multimedia **1**, seleccione la pestaña «Vehículo». Utilice el menú «Programación del VE» para configurar la carga de su vehículo.

Cuando la programación se haya confirmado, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** la carga se iniciará cuando se apague el motor, el vehículo esté conectado a una fuente de alimentación y el acceso esté autorizado.



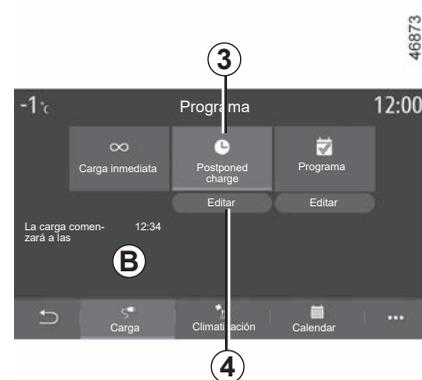
## «Carga inmediata» 2

Con el vehículo conectado a una fuente de alimentación, la carga comienza.

El área **A** le informa de que la “carga inmediata” está activada.

**Nota:** Puede pulsar OFF para desactivar esta opción.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.



## «Postponed charge» 3

Es posible programar la hora de inicio de carga.

Pulse “Editar” **4** para abrir una pantalla y establecer la hora de inicio de la carga.

Establezca la hora de inicio de la carga y, a continuación, pulse “Cerrar” para confirmar.

El área **B** muestra la hora programada para que se inicie la carga.

La carga comienza en la hora programada si el motor está apagado y si el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.

## VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (2/2)



### «Programa» 5

Puede guardar varias horas de carga programadas a la semana.

Seleccione la hora de programación **6** que desea modificar para acceder a los parámetros.

Puede desactivar uno de sus programas memorizados pulsando «OFF».



Ajuste las horas de inicio y de fin de carga, así como los días a los que se aplicarán estas horas. Pulse «Cerrar» para confirmar.

**Nota:** si las horas de inicio y de fin son idénticas, el tiempo de carga será de 24 horas. No puede confirmar un programa de carga si no selecciona un día de la semana.



Las horas programadas se muestran en el área **C**.

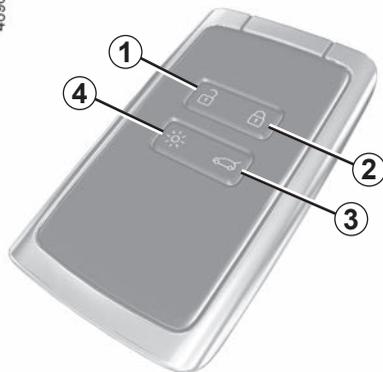
La carga comienza en la hora programada si el motor está apagado y si el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

## TARJETAS MANOS LIBRES: generalidades (1/3)

45962



- 1 Desbloqueo de todas las puertas.
- 2 Bloqueo de todas las puertas
- 3 Bloqueo/desbloqueo del maletero.
- 4 Encendido a distancia de la iluminación.

### La tarjeta permite:

- el bloqueo, desbloqueo de las puertas;
- desbloqueo del cable de carga ➔ 1.8 ;
- encendido a distancia de la iluminación del vehículo (consulte las páginas siguientes).

### Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando el mensaje “Pila de tarjeta casi descargada” aparece en el cuadro de instrumentos ➔ 5.15.

### Radio de acción de la tarjeta

Varía en función del entorno: tenga cuidado de no bloquear o desbloquear el vehículo accidentalmente al presionar involuntariamente los botones.

**Nota:** si un abriente (puerta o maletero) está abierto o incorrectamente cerrado, no se puede realizar un bloqueo y los testigos de precaución y los indicadores laterales no parpadean.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➔ 2.2 ➔ 1.33 ➔ 5.15.

## TARJETAS MANOS LIBRES: generalidades (2/3)

46962



### Función «iluminación a distancia»

Al pulsar el botón **4**, se encienden las luces de cruce y la iluminación exterior durante 20 segundos aproximadamente. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking. Mantener pulsado el botón **4** durante unos dos segundos activa la iluminación exterior y se emite un sonido.

**Nota:** una nueva presión en el botón **4** apaga las luces.

### Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

### Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida de la tarjeta, o si desea otra, dirijase exclusivamente a un representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.

### Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionen en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## TARJETAS MANOS LIBRES: generalidades (3/3)

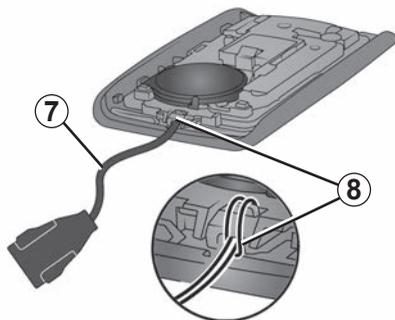
40303



### Colocación de una correa 7

Deslice la carcasa trasera **5** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

57037



Inserte la correa en el componente **8** y pase el extremo de la correa a través de la hebilla.

Coloque la correa en el orificio **6** y cierre el cartucho.

Nota: compruebe que el diámetro del cable de la correa **7** encajará en la abertura **6**.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (1/5)

Dispone de dos modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- «manos libres», al acercarse y alejarse del vehículo;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

### Desactivación/activación del modo «manos libres»

Según el vehículo, puede desactivar/activar el desbloqueo al acercarse al vehículo y el bloqueo al alejarse del mismo.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➔ 1.94.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

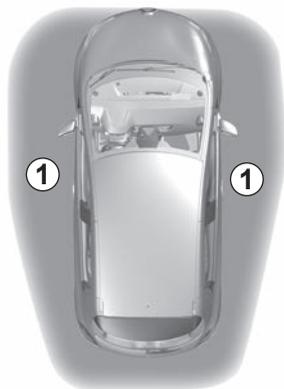
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevadores o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (2/5)



46883

### Desbloqueo en modo «manos libres» al acercarse y alejarse del vehículo

Con la tarjeta en la zona de acceso **1**, el vehículo se desbloqueará.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



46593

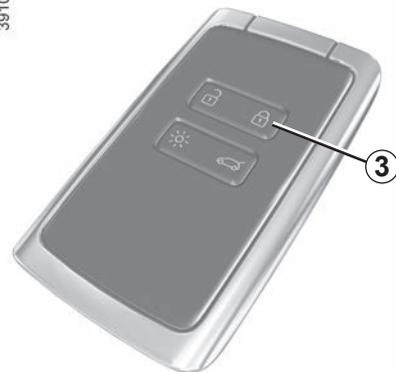
### Condenación «manos libres» al alejarse

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **1**.

**Nota:** la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** y, a continuación, **permanecen encendidas** durante unos cuatro segundos, se emite una señal acústica para indicar que las puertas se han bloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

39100



Según el nivel de equipamiento, los retrovisores exteriores se abaten automáticamente para confirmar el bloqueo.

Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta **1** dentro de la zona de detección, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo. Para desbloquear el vehículo, pulse el botón **3** de la tarjeta.

El bloqueo al alejarse del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **2**.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (3/5)

46592



### Desbloqueo “manos libres” utilizando el botón 4

Con la tarjeta en la zona **1** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **4** para desbloquear el vehículo por completo.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

### Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

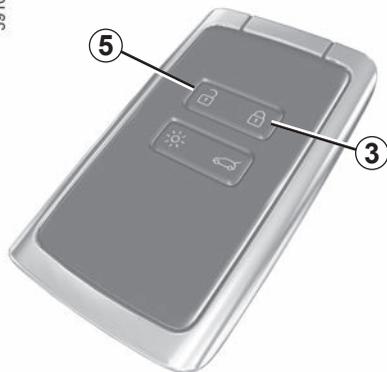
En algunos casos, el desbloqueo por aproximación está desactivado:

- después de transcurridos ocho días sin utilizar el vehículo;
- si la tarjeta permanece cerca de la zona **1** del vehículo durante aproximadamente cinco minutos **después de que se haya bloqueado el vehículo**;
- después de pasar varias veces cerca de la zona **1** del vehículo y **sin que se desbloquee la puerta**.

Pulse el botón **4** o el telemando para desbloquear el vehículo y reactivar el modo.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (4/5)

39100



### Utilización de la tarjeta con telemando

#### Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón 5.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

#### Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas y el maletero cerrados, pulse el botón 3: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Una doble pulsación del botón 3 bloquea el vehículo y permite el cierre de las ventanillas delanteras y traseras (según el vehículo).

#### Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se emite una señal acústica pero las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

46593



**Con el motor en marcha**, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona 2, el mensaje «Tarjeta no detectada» le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

## TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (5/5)

39100



### Bloqueo/desbloqueo solo del maletero

Pulse el botón **6** para bloquear/desbloquear solo el maletero.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

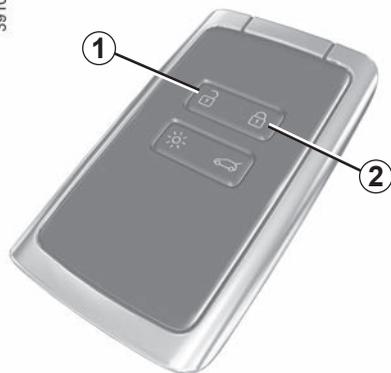
**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

### Desbloqueo del cable de carga

Presione el botón **5** para desbloquear el cable de carga del vehículo.

## TARJETA: superbloqueo

39100



Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

### Para activar la supercondenación

Ejerza dos presiones seguidas en el botón 2.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los intermitentes laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo ➔ 1.107.

### Para desactivar la supercondenación

Desbloquee el vehículo con el botón 1 de la tarjeta.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

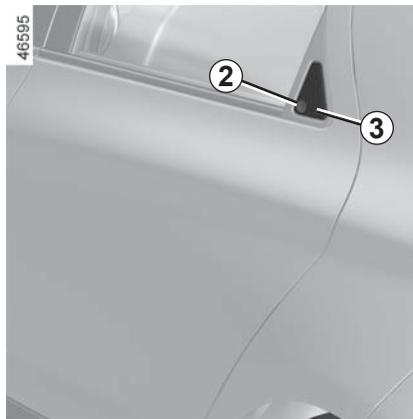
# APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



## Apertura desde el exterior

### Puertas delanteras

Con las puertas desbloqueadas, tire de la empuñadura **1**.



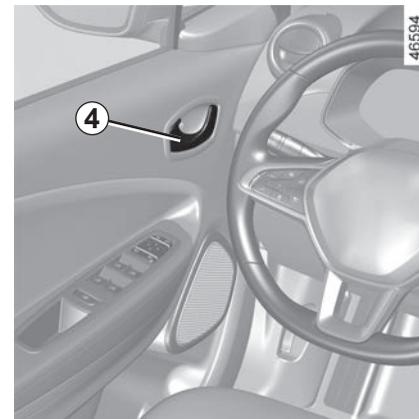
## Puertas traseras

Puertas desbloqueadas:

- presione la marca **2** para hacer bascular la empuñadura **3**;
- introduzca la mano en la empuñadura **3** y tire hacia usted.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



## Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **4**.

## Alarma sonora de olvido de luces

Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.

## APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)



### Alarma de olvido de cierre de un abriente

Cuando el vehículo está parado, el testigo  indica que el abriente (puerta, maletero o tapa de carga) está abierto o mal cerrado. El testigo **5** indica que la puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados.

Cuando el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, las luces de pre-

caución  y **5** se acompañan de un mensaje que indica que el abriente está abierto o mal cerrado.



### Particularidad

Una vez apagado el motor, las luces y los accesorios (radio...) seguirán funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

### Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, baje la palanca **6** y compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/3)

### Si la tarjeta no funciona:

En algunos casos, puede que la tarjeta no funcione:

- desgaste de la pila de la tarjeta, batería descargada, etc.
- debido a la utilización de aparatos electrónicos en las proximidades del telemando (p. ej.: teléfono móvil);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar la llave integrada en la tarjeta;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).

40303



### Llave integrada en la tarjeta

La llave **2** integrada sirve para bloquear o desbloquear la puerta delantera izquierda cuando la tarjeta no funciona.

#### Acceso a la llave 2

Deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

39102



## BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/3)



### Utilización de la llave integrada en la tarjeta

Introduzca la llave **2** en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta delantera izquierda.



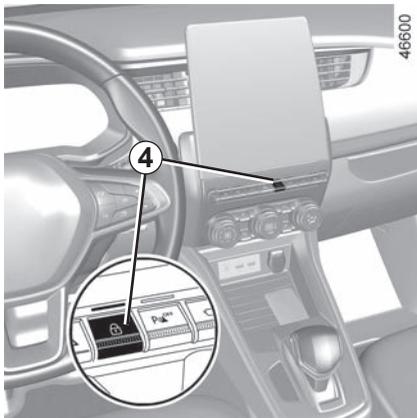
### Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Esta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta delantera izquierda.

## BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (3/3)



### Mando de bloqueo/ Desbloqueo desde el interior

El contactor **4** acciona simultáneamente las puertas y el maletero.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: **con el contacto quitado**, ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor **4** para bloquear las demás puertas.

### Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

**Con el contacto puesto**, la luz indicadora encima del contactor **4** le informa sobre el estado de bloqueo de las puertas:

- testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

**Si quita el contacto**, al bloquear las puertas, el testigo permanece encendido durante un tiempo antes de desaparecer.

### Bloqueo de las puertas sin la tarjeta

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un fallo temporal de la tarjeta, etc.

**Con el contacto apagado y una puerta o el maletero abierto**, pulse durante más de cinco segundos en el contactor **4**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

**Nota:** El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo se podrá realizar con la tarjeta situada en la zona de acceso al vehículo o con la llave integrada en la tarjeta.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



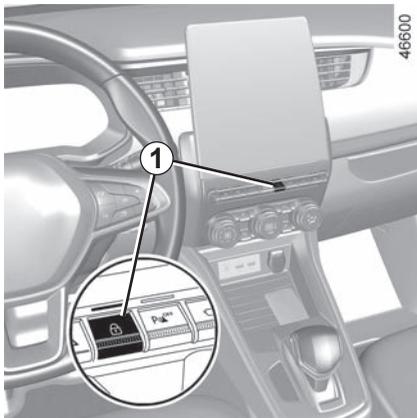
### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo mediante el uso de los botones de la tarjeta, la función de bloqueo remoto y desbloqueo “manos libres” se desactiva.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

# CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



## Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el botón **1** de descondenación de las puertas;
- con el vehículo parado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

## Activación/Desactivación de la función

**Con el motor en marcha**, pulse el botón **1** durante unos 5 segundos, hasta escuchar una señal acústica.

**Nota:** si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

## Anomalía de funcionamiento

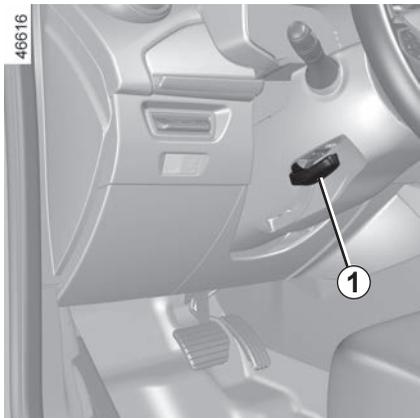
Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática, el testigo integrado en el botón **1** no se enciende al condenar los abrientes...) compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados, consulte a un Representante de la marca.



### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

# VOLANTE DE DIRECCIÓN (1/2)



## Ajuste en altura y en profundidad del volante

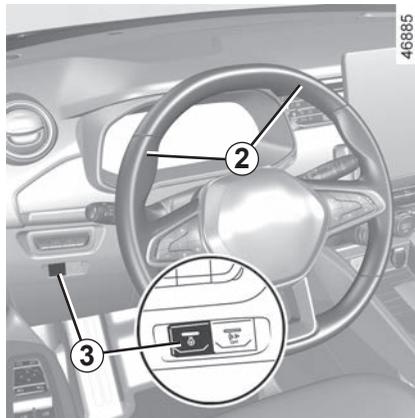
Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



## Calefacción del volante

(Según el vehículo)

Esta función calienta el volante de dirección **2**.

## Principio de funcionamiento

Cuando se alcanza la temperatura, la función regula la temperatura de las zonas calefactadas durante unos 30 minutos y después se apaga automáticamente.

## Activar la función

Con el contacto puesto, pulse el interruptor **3**; el testigo del interruptor se enciende.

## Desactivación de la función

### - Automática:

La función se apaga automáticamente después de la fase de regulación de unos 30 minutos. El testigo del interruptor **3** se apaga.

**Nota:** si la función se desactiva automáticamente, pulse el interruptor **3** dos veces para volver a activarla.

Si el interruptor **3** no se pulsa de nuevo, la función se activará de nuevo la próxima vez que se ponga el contacto.

### - Manualmente:

Para desactivar la función durante la fase de regulación, pulse el interruptor **3**. El testigo del interruptor **3** se apaga.

## VOLANTE DE DIRECCIÓN (2/2)

### Dirección asistida

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



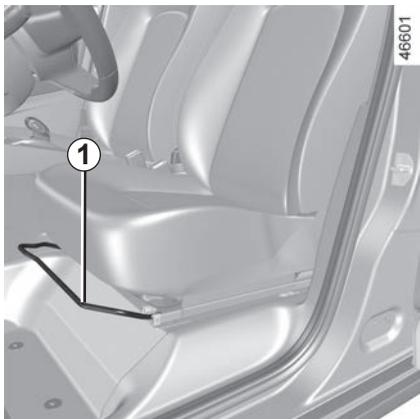
No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.

Al maniobrar rápidamente con el volante, puede que se oiga un ruido. Esto es normal.

## ASIENTOS DELANTEROS (1/2)

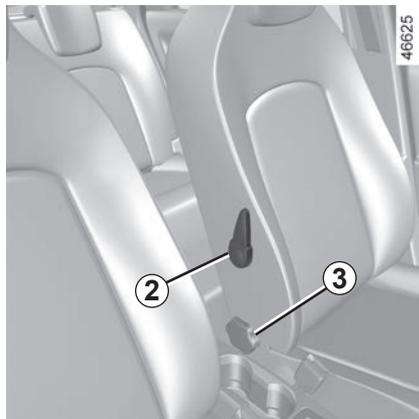


### Para avanzar o retroceder el asiento

Levante la empuñadura **1** para desbloquearlo. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos queden correctamente bloqueados en su lugar.



### Para regular el asiento del conductor a la altura de las lumbares

(según el vehículo)

Baje la manecilla **2** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.

### Para inclinar el respaldo

Gire la moleta **3** hasta la posición deseada.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

## ASIENTOS DELANTEROS (2/2)



### Asientos calefactantes

Con el contacto puesto

- Cuando se presiona el interruptor **4** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Se encienden los dos testigos integrados en el interruptor;
- cuando se presiona el contactor por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un solo testigo integrado;
- cuando se presiona el contactor por tercera vez, la calefacción se apaga.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando se detecta una anomalía de funcionamiento, los testigos del contactor **4** del asiento correspondiente se apagan al cabo de unos cinco segundos.

Consulte a un Representante de la marca.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (1/6)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. ➔ 3.24.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

**Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

### Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición del volante.**

13622



### Ajuste de los cinturones de seguridad

Para colocar y ajustar correctamente los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento e inclinación del respaldo, si se ofrece);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;

## CINTURONES DE SEGURIDAD (2/6)

- acercar la correa pectoral **1** lo más posible a la base del cuello sin que llegue a apoyarse en él (en caso necesario, ajustar la altura del cinturón de seguridad si se ofrece) y verificar que la correa pectoral **1** está en contacto con el hombro;
- colocar el cinturón ventral **2** de modo que quede plano sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej. : evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...



### Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (3/6)



### Desbloqueo

Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.



**Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero**

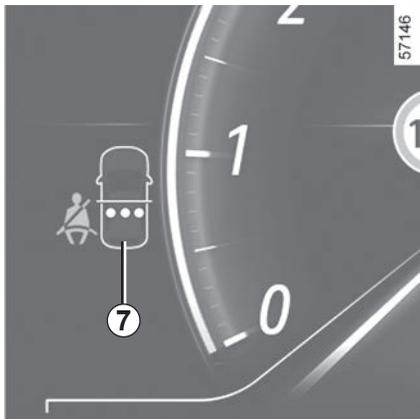
Aparece en la pantalla central **6** al poner el contacto y si el cinturón del conductor y/o del pasajero delantero (cuando el asiento del pasajero esté ocupado) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de los cinturones de seguridad está desabrochado o se desabrocha con el vehículo circulando a una velocidad superior a aproximadamente

20 km/h, el testigo  parpadea y suena una señal acústica durante 120 segundos.

**Nota:** en algunos casos, la colocación de un objeto en el cojín del asiento del pasajero puede activar el testigo y el sonido de una señal acústica.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (4/6)



### Alerta de cinturón desabrochado, parte trasera (según el vehículo)

El gráfico 7 aparece en el cuadro de instrumentos al poner el contacto.

De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- el contacto está puesto;
- apertura de una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero.

Descripción del gráfico 7:

- indicador verde: cinturón de seguridad abrochado;
- indicador rojo: cinturón de seguridad desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico 7 aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;
- y
- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;
- y
- el símbolo 7 se muestra durante al menos 60 segundos y el símbolo correspondiente al asiento en cuestión cambia a rojo.

En cualquiera de los casos, asegúrese de que todos los pasajeros traseros lleven abrochados sus cinturones de seguridad y de que el número de cinturones abrochados indicado coincida con el número de asientos traseros ocupados.



### Ajuste de la altura de los cinturones delanteros

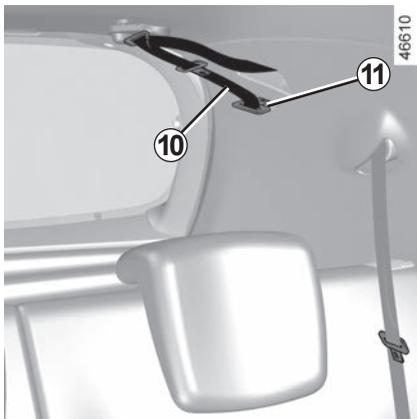
Utilice el botón 8 para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax 1 pase como se ha indicado anteriormente. Presione el botón 8 y suba o baje el cinturón. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (5/6)



### Cinturones traseros laterales 9

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



### Cinturón trasero central

Saque espacio la cinta **10** de su alojamiento, y después encaje el gancho **11** en la caja negra correspondiente **13**.



Encaje el gancho deslizante **12** en la caja roja correspondiente **14**.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (6/6)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No está permitido modificar los componentes del sistema de retención (cinturones y asientos y sus fijaciones) instalados originalmente. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (como pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta de bandolera por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que la caja de bloqueo esté bien colocada (no debe quedar oculta, aplastada ni tapada por personas u objetos).

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

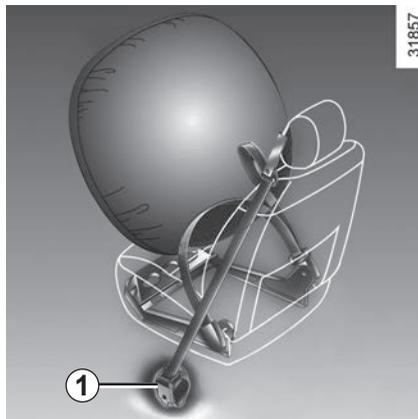
Se componen de:

- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags antideslizamiento;**
- **airbags – Conductor y pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- parte delantera airbag.



## Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
  - Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)

### Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

### Airbag antideslizamiento

Situado bajo cada uno de los asientos delanteros, se despliega para limitar el deslizamiento del ocupante por debajo del cinturón.

### Airbag de conductor y pasajero delantero

Equipa a las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Una identificación "airbag" en el volante y en el tablero de mandos (en la zona del airbag **A**) y, según el vehículo, una etiqueta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

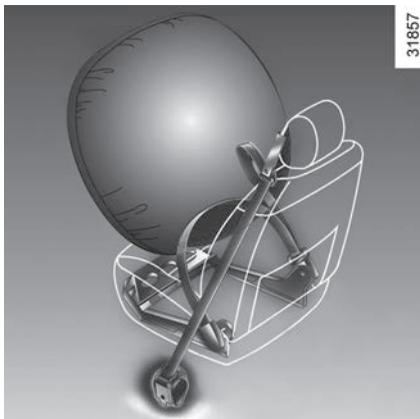
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- unos captadores independientes;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)



### Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo frontal, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el tablero de mandos. A continuación se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

### Anomalías de funcionamiento



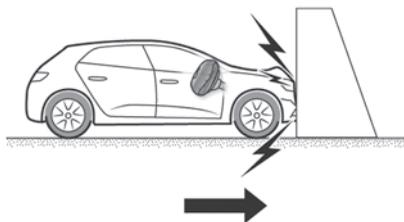
Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga tras unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

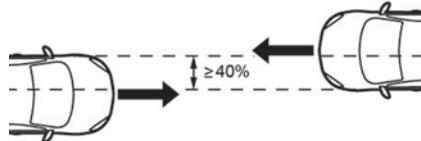
## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)



44446

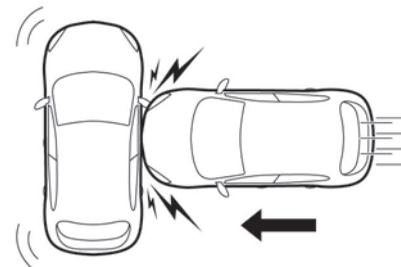
**Las siguientes condiciones activarán los pretensores o los airbags.**

**En un choque frontal** contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.



44448

**En un choque frontal** con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.



44452

**En un choque lateral** con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)

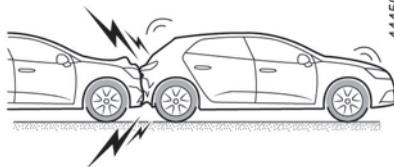


44449

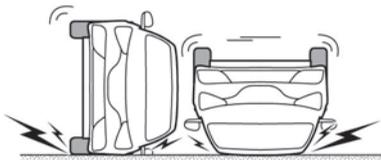


**En los siguientes ejemplos, los pretensores o los airbags podrían activarse:**

- choques en la parte inferior del vehículo por golpes contra el bordillo de las aceras, por ejemplo;
- baches;
- caídas o descensos bruscos;
- piedras;
- ...

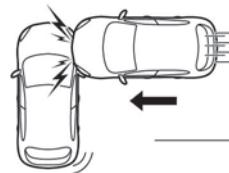


44450



**En los ejemplos siguientes, los pretensores o los airbags podrían no activarse:**

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;



44451



- choque lateral que afecte a la parte delantera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



### **Advertencias referentes al airbag del conductor**

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No se sitúe demasiado cerca del volante para conducir: adopte una posición de conducción en que los brazos queden ligeramente flexionados ➔ 1.41. Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

### **Advertencias que conciernen al airbag del pasajero**

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al salpicadero en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO. ➔ 1.71.**

### **Advertencias referentes al airbag antideslizamiento**

No sienta a un niño menor de 12 años en esta plaza. Cuando se despliega, el airbag antideslizamiento puede proyectar violentamente los objetos que se encuentren sobre el asiento.

**Existe peligro de lesiones graves.**

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS LATERALES

## Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

# DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

## Airbags laterales

Se trata de un airbag que equipa los asientos delanteros y que se activa en el costado del asiento (lado puerta) a fin de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, una marca en el parabrisas le recuerda la presencia de dispositivos de retención complementarios (airbags, pretensores, etc.) en el habitáculo.



### Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbags afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. No cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- El espacio entre los respaldos delanteros (lado puerta) y los guarnecidos corresponde a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en esta zona.

## DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Los trabajos y modificaciones en el sistema completo de airbag (airbags, pretensores, UCE, cableado, etc.), están **estrictamente prohibidos** (salvo por personal cualificado de la red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

# SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

## Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir las aperturas de las puertas, utilice la función "Bloqueo infantil".  
➔ 1.31.



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

### Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país. El uso de una silla infantil depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que produzcan holgura con las correas ➔ 1.41.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

# SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños

31235



## Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

36824



## Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera. Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



## Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

## SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/3)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

## SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/3)

### Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según la normativa ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX de 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX de 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.

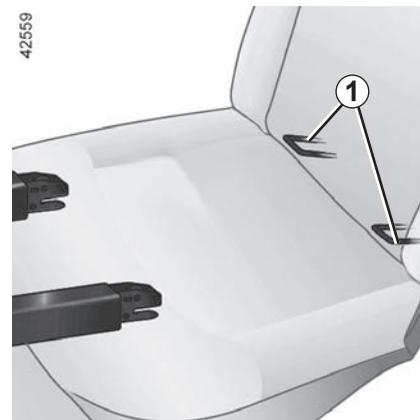


No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.



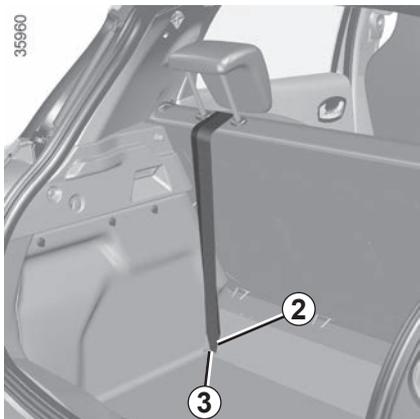
Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

42559

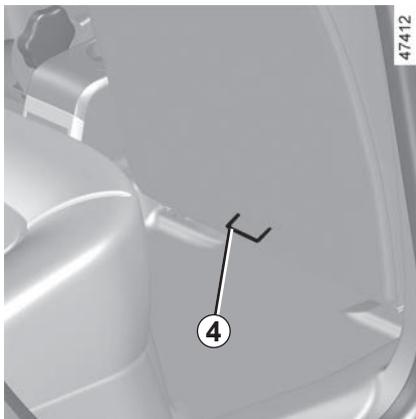


Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con la marca .

## SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (3/3)



La tercera anilla se utiliza para fijar la cinta superior en algunos asientos para niños: **debe** fijar el gancho 2 en la anilla 3 para un asiento trasero y en la anilla 4 para un asiento delantero.



Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.

**Nota:** Es **fundamental** utilizar las anillas marcadas con el símbolo .



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños podría no descansar siempre sobre el cojín del asiento del vehículo.



Fije **imperativamente** la cinta del asiento para niños en la anilla correspondiente.

## SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

### En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



### **RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:**

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en este asiento, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado. ➔ 1.71.

## SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (2/2)

### En la plaza trasera lateral

Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. ➔ 3.23. En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.

### En la plaza trasera central

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero.

➔ 1.39.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



### Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

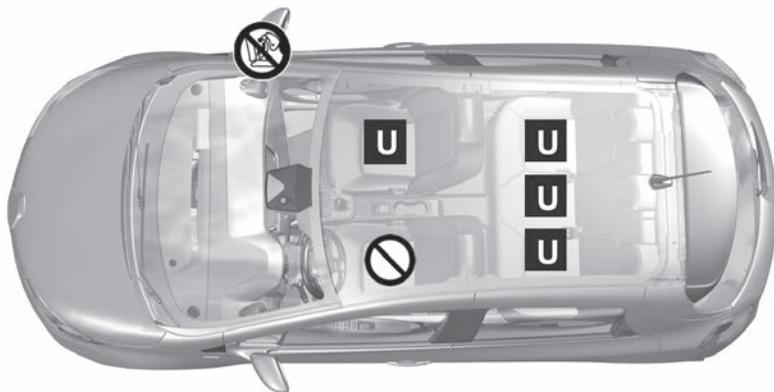
Verificar el funcionamiento del cinturón de seguridad (se enrolla) ➔ 1.41.

Ajustar el cinturón de seguridad colocando:

- la correa para el hombro en el hombro del niño sin que toque el cuello;
- el cinturón ventral de modo que quede plano sobre los muslos y contra la pelvis.

Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/3)



46687



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

**Asiento para niños fijado mediante el cinturón**



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento con homologación «Universal».



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.41.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.71.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/3)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión cinco plazas					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	En la plaza del pasajero delantero		Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
		Sin airbag o con airbag desactivado	Con airbag activado		
<b>Asiento transversal Grupo 0</b>	< a 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
<b>Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0</b>	<10 kg y <13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1</b>	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Asiento frente a la carretera Grupo 1</b>	9 a 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
<b>Cojín elevador Grupos 2 y 3</b>	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.71.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/3)

**X** = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

**U** = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

- (2) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ 3.23. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.
- (5) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



**(6) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el uso del sistema ISOFIX (1/4)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras laterales (según el vehículo)	Plaza trasera central (según el vehículo)
			Sin airbag o con airbag desactivado	Con airbag activado		
<b>Asiento transversal</b> Grupo 0	< a 10 kg	L1, L2 [F, G]	X	X	IL (2)	X
<b>Cuco de espaldas a la carretera</b> Grupos 0 o +0	<10 kg y <13 kg	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>Cuco/asiento de espaldas a la carretera</b> Grupos +0 y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	R3 [C]	IL (1) (3)	X	X	X
		R2 [D]			IL (4)	
<b>Asiento frente a la carretera</b> Grupo 1	9 a 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Cojín elevador</b> Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
<b>Tamaño del asiento i</b>			X	X	X	X

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el uso del sistema ISOFIX (2/4)

**X** = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

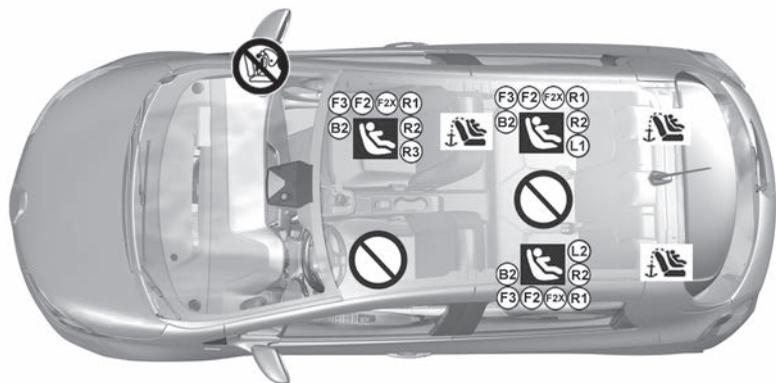
**IUF/IL** = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

- (2) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (4) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (5) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ 3.23. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- B2: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el uso del sistema ISOFIX (3/4)



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



**RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:** antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.71.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/4)

### Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los puntos de anclaje se encuentran en el respaldo del asientos del pasajero para el asiento delantero y en el respaldo de banqueta y para los asientos traseros.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.



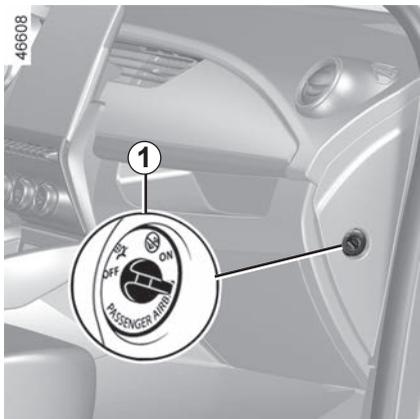
Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.41.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

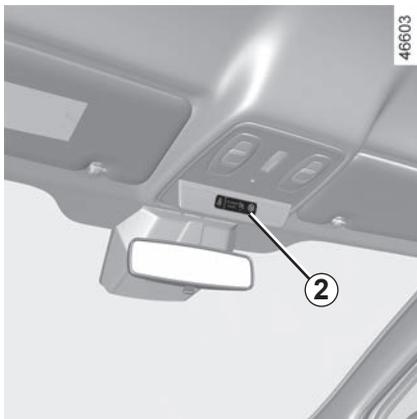
# SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (1/3)



## Desactivado de los airbag del pasajero delantero

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



**Para desactivar el airbag:** con el vehículo parado y el motor apagado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, compruebe **imperativamente** que el testigo  **2** de la pantalla central **2** esté encendido correctamente y, (según el vehículo), que se muestra el mensaje «airbag del pasajero desactivado».

**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.**



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



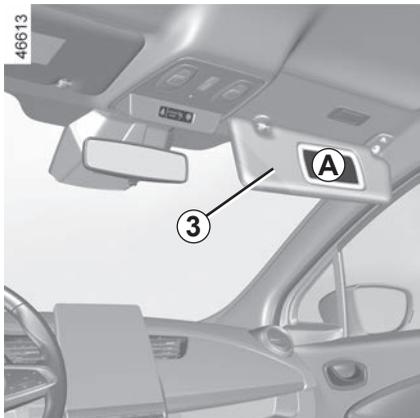
y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

## SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



58035 **A**



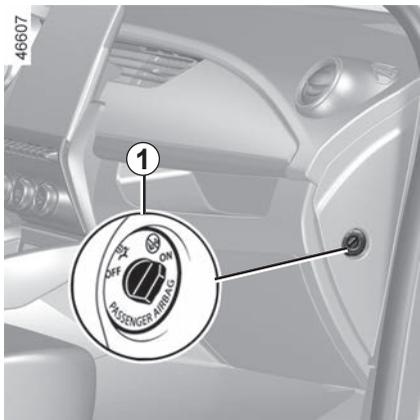
Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.



### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

## SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



### Activación del airbag del pasajero delantero

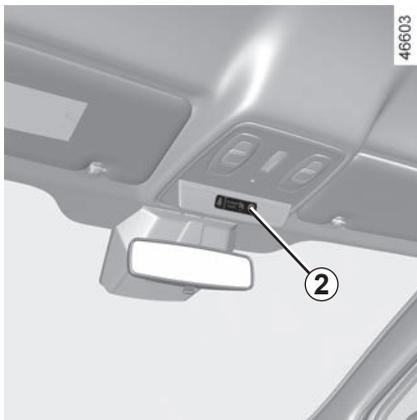
Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

**Para volver a activar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado**, presione y gire el cierre **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe **obligatoriamente** que el testigo **2** de

la pantalla  esté apagado y que

el piloto  aparezca en la pantalla tras cada arranque durante un minuto aproximadamente. El airbag del pasajero delantero está activado.



### Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

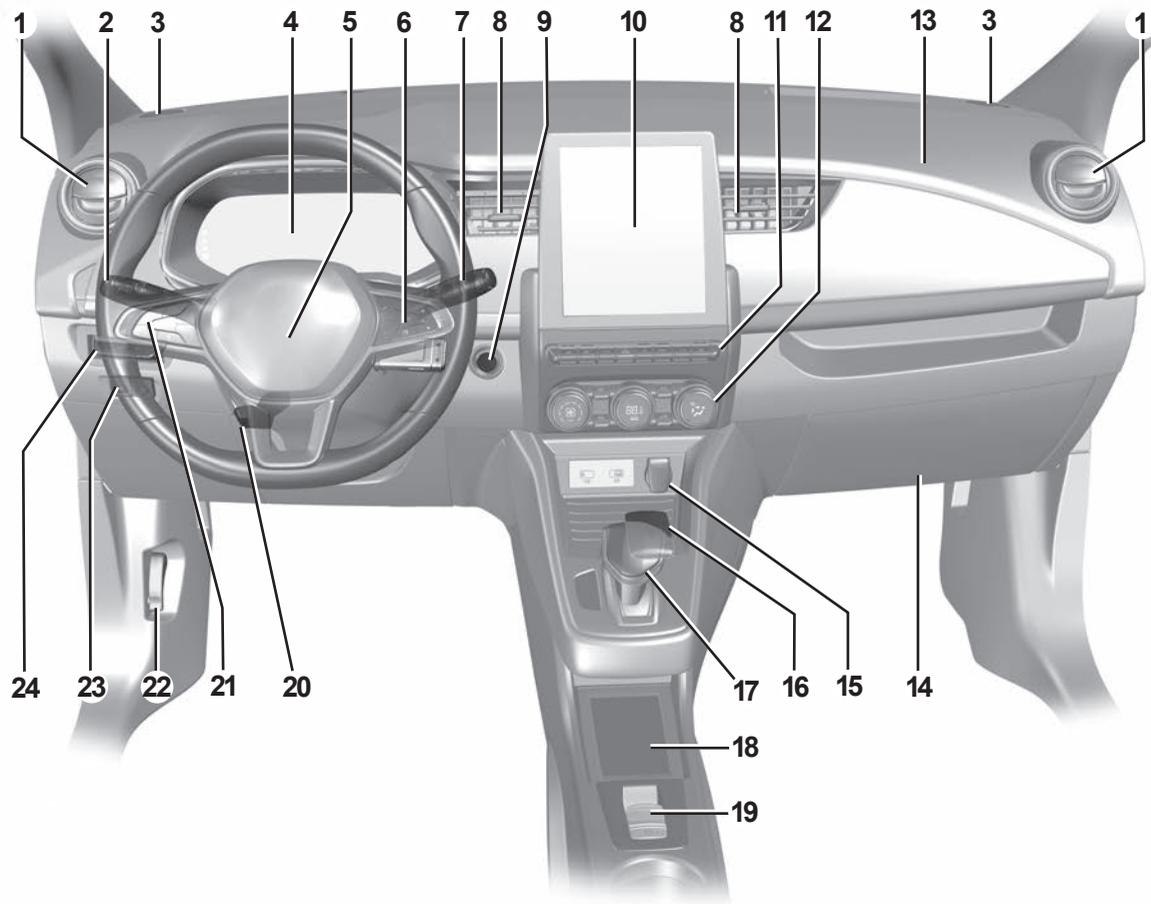


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos  y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



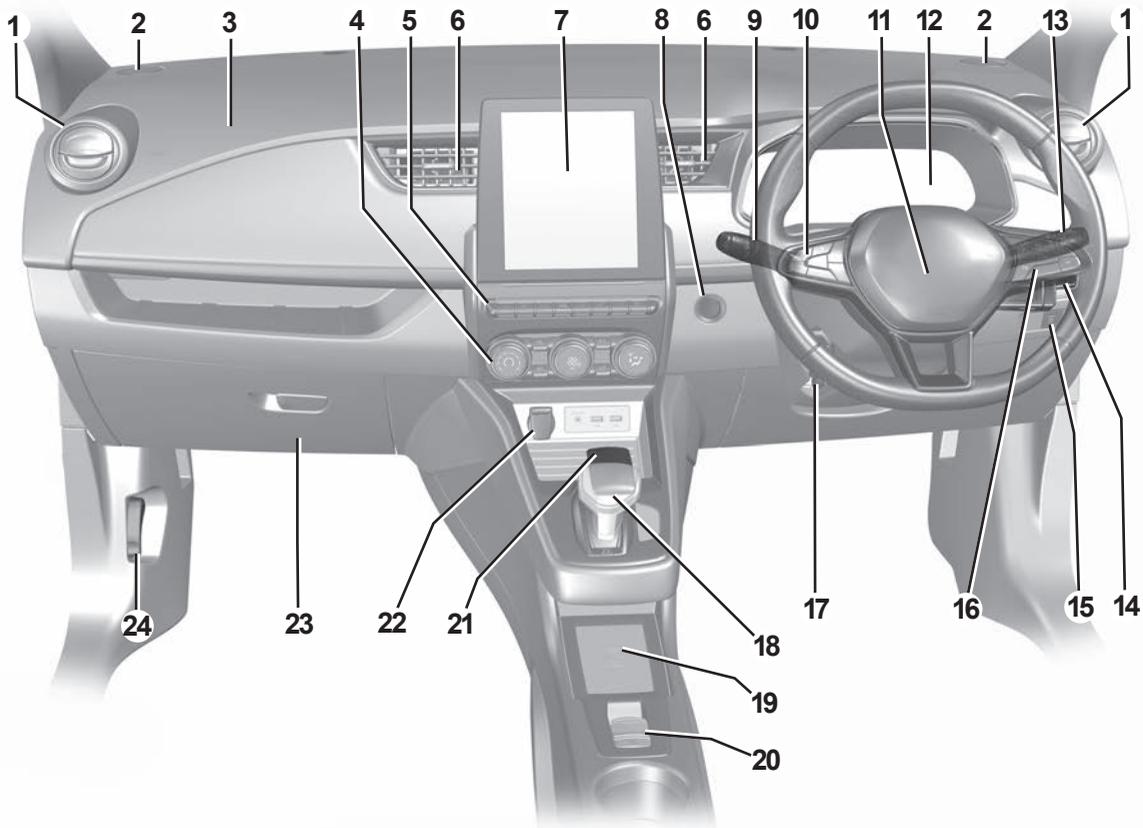
48617

## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Aireador lateral.
- 2** Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección;
  - iluminación exterior;
  - luces delanteras de niebla;
  - luces traseras de niebla.
- 3** Altavoces.
- 4** Cuadro de instrumentos.
- 5** Volante de dirección, emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
- 6** Mandos:
  - de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo;
  - mando a distancia del teléfono;
  - mando a distancia del reconocimiento de voz.
- 7** Manecilla del limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- 8** Aireadores centrales
- 9** Botón de arranque/parada del motor.
- 10** Pantalla del sistema multimedia o de la radio.
- 11** Mandos:
  - calefacción de los asientos delanteros;
  - activación/desactivación, según el vehículo, del modo ECO ;
  - luces de precaución;
  - bloqueo eléctrico de las puertas;
  - activación/desactivación de la función Park Assist o de la ayuda al aparcamiento, según el vehículo.
- 12** Mandos de la climatización (Calefacción / Aire acondicionado).
- 13** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 14** Guanterera.
- 15** Tomas de accesorios y multimedia.
- 16** Soporte para tarjeta manos libres
- 17** Palanca de selección.
- 18** Ubicación /zona de carga para el teléfono
- 19** Mandos:
  - activación/desactivación del freno de aparcamiento electrónico;
  - activación/desactivación de la función autohold.
- 20** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.
- 21** Interruptor general y controles del regulador / limitador de velocidad.
- 22** Mando de apertura del capó motor.
- 23** Mandos:
  - volante de dirección calefactable;
  - selección del sonido de la bocina para peatones.
- 24** Mandos:
  - activación/desactivación de la alerta de salida de carril/asistencia para mantenimiento de carril;
  - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
  - reostato de iluminación de los aparatos de control;
  - desbloqueo de la tapa de carga y de la toma de carga.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)



48624

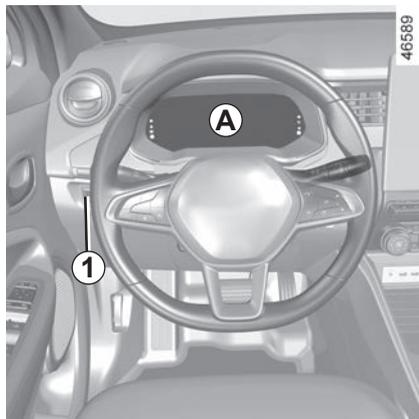
## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Aireador lateral.
- 2** Altavoces.
- 3** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 4** Mando de climatización.
- 5** Mandos:
  - calefacción de los asientos delanteros;
  - activación/desactivación, según el vehículo, del modo ECO ;
  - luces de precaución;
  - bloqueo eléctrico de las puertas;
  - activación/desactivación de la función Park Assist o de la ayuda al aparcamiento, según el vehículo.
- 6** Aireadores centrales
- 7** Pantalla del sistema multimedia o de la radio.
- 8** Botón de arranque/parada del motor.
- 9** Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección;
  - iluminación exterior;
  - luces delanteras de niebla;
  - luces traseras de niebla.
- 10** Interruptor general y controles del regulador/limitador de velocidad.
- 11** Volante de dirección, emplazamiento del airbag del conductor, bocina.
- 12** Cuadro de instrumentos.
- 13** Manecilla del limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- 14** Mandos:
  - activación/desactivación de la advertencia de salida de vía/asistencia para mantenimiento de vía;
  - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
  - reostato de iluminación de los aparatos de control;
  - desbloqueo de la tapa de carga y de la toma de carga.
- 15** Mandos:
  - volante de dirección calefactable;
  - selección del sonido de la bocina para peatones.
- 16** Mandos:
  - de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo;
  - mando a distancia del teléfono;
  - mando a distancia del reconocimiento de voz.
- 17** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.
- 18** Palanca de selección.
- 19** Zona de carga/almacenamiento de teléfono
- 20** Mandos:
  - activación/desactivación del freno de aparcamiento electrónico;
  - activación/desactivación de la función autohold.
- 21** Soporte para tarjeta manos libres
- 22** Tomas de accesorios y multimedia.
- 23** Guanteras.
- 24** Mando de apertura del capó motor.

# TESTIGOS (1/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Cuadro de instrumentos A:** se enciende al abrir la puerta del conductor. Pulse o tire del mando **1** tantas veces como sea necesario para ajustar la intensidad.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.



**Testigo de las luces de posición**



**Testigo de las luces de cruce**



**Testigo de las luces de carretera**



**Testigo de las luces de carretera automáticas**

➔ 1.101



**Testigo de la luz trasera de niebla**



**Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección**

**cción**



Para su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



**Testigo de Airbag**

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



**Testigo de activación del freno de mano o del freno de aparcamiento asistido** ➔ 2.8



**Testigo del sistema «AUTOHOLD»** ➔ 2.62



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

## TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**

### Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y mensajes, y se acompaña de una señal acústica.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

### Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Es necesario acudir lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



### Testigo de alerta

Si se enciende en rojo durante la conducción y va acompañado del testigo **STOP**, debe, por su seguridad, detenerse en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Si se enciende en amarillo durante la conducción y va acompañado del piloto , acuda sin demora a un representante de la marca. **Mientras tanto, conduzca con cuidado**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



### Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor; a continuación, si el cinturón del conductor no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 20 km/h, la luz parpadea y suena una señal acústica durante unos 120 segundos  
➔ 1.41.



### Testigo de puertas abiertas

➔ 1.31.

## TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo de alerta del sistema eléctrico de 400 V

Aparece cuando la temperatura del sistema eléctrico es demasiado alta. Pare el vehículo sin apagar el contacto. La temperatura debe descender y el testigo debe desaparecer. Si no es así, consulte a un representante de la marca.

**El encendido del testigo puede ir acompañado de una reducción del rendimiento del vehículo.**



### Testigo de fallo del sistema electrotécnico

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo electrotécnico relacionado con el conjunto eléctrico (batería de tracción y motor eléctrico). Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Testigo de fallo del motor eléctrico

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo del sistema electro-técnico vinculado al motor eléctrico. Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Indicador del nivel de la batería de tracción

Se enciende en amarillo cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza el umbral de reserva ➔ 1.82.



### Testigo de fallo de la batería de tracción

Si aparece, acompañado del testigo , señala la existencia de un fallo relacionado con el funcionamiento de la batería de tracción. Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Testigo de carga de la batería secundaria de 12 V

Si se enciende, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, señala la existencia de una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. ➔ 1.8.



### Testigo de rendimiento limitado

Aparece cuando la batería de tracción deja de suministrar temporalmente su potencia nominal. Durante este período de tiempo, se reduce el rendimiento del vehículo.

Adopte un estilo de conducción más suave hasta que se apague el testigo.



### ECO testigo asociado a la función

Se enciende cuando el modo ECO está activado ➔ 2.13 ➔ 2.16.



### Testigo de conexión del cable de carga

Se ilumina al conectar el cable de carga al vehículo ➔ 1.8.

## TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo del sistema antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



### Testigo para el control electrónico de estabilidad (ESC) y el sistema antipatinado

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➔ 2.30.



### Testigo para no disponibilidad del programa de estabilidad electrónico (ESC) y el sistema antipatinado



### Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al conectar el encendido o al arrancar el motor y desaparece transcurridos unos segundos ➔ 2.18.



### Testigo de la dirección asistida variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



### Testigo del sistema de alerta de salida de la vía ➔ 2.35



### Testigo de alerta para indicar un fallo o no disponibilidad de frenado de emergencia activo ➔ 2.23



### Testigo de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado. Deténgase y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### Testigo de exceso de velocidad ➔ 1.82



### (Según el vehículo) Indicador de fallo o no disponibilidad del frenado activo de emergencia ➔ 2.23



### Testigos del limitador de velocidad y del regulador de velocidad ➔ 2.53 ➔ 2.57



### Indicadores del programa de carga ➔ 1.20



### Testigos de programación del aire acondicionado ➔ 3.11

## PANTALLAS E INDICADORES (1/3)



### Cuadro de instrumentos A

se ilumina cuando se abre la puerta del conductor. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

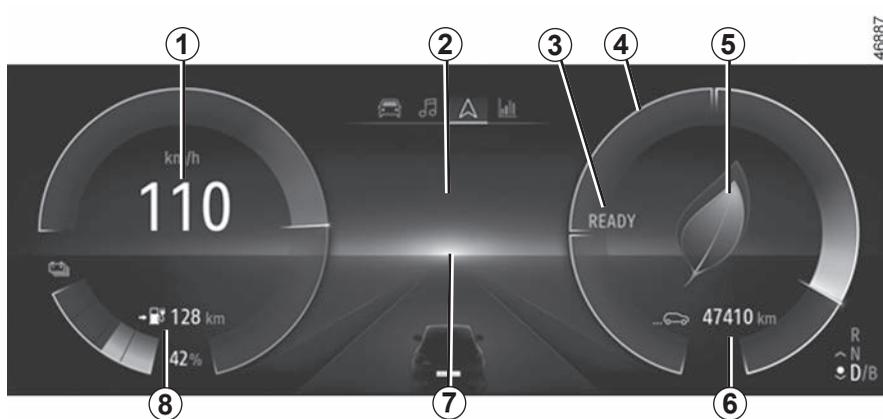
Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con un contenido y unos colores diferentes, según sus preferencias.

Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para vehículos no equipados con una pantalla multimedia ➔ 1.94.

### Velocímetro 1

La velocidad de su vehículo está limitada a unos 135 km/h.



### Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país, el

testigo  se enciende y se escucha un bip. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

### Información multimedia 2

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Mensaje de vehículo listo para circular 3

Cuando el motor arranca, aparece el mensaje **READY** y desaparece cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h.

### Económetro4 ➔ 2.13

### Indicador del estilo de conducción 5 ➔ 2.13

### Cuentakilómetros total 6 ➔ 1.87

### Ordenador de a bordo 7 ➔ 1.85

### Autonomía estimada 8,

## PANTALLAS E INDICADORES (2/3)



**Tiempo de carga restante 10**

**Nivel de carga de la batería de tracción 11**

**Testigo de puerta abierta 12**

Indica que una puerta, el maletero o la tapa de carga está abierto o mal cerrado.

**Nivel de carga 13**

La varilla indica la cantidad de energía restante.

**Testigo de conexión del cable de carga 14**

Se enciende cuando se conecta el cable de carga al vehículo.

### Umbral de reserva

Cuando la carga de la batería de tracción alcanza el valor aproximado del 7% o, según el vehículo, del 12%, el indicador del nivel de carga y el testigo 9



aparecen en amarillo, acompañados de una señal acústica.

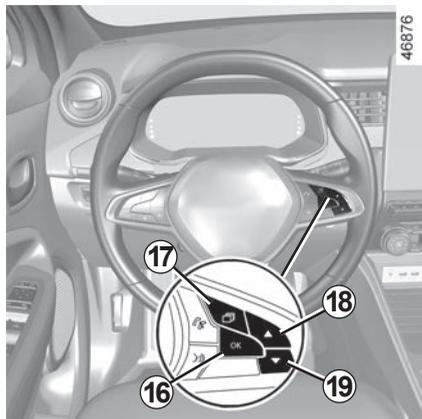
Para optimizar la autonomía ➔ 2.16.

### Umbral de inmovilización inminente

Cuando el nivel de carga alcanza el valor aproximado del 4,5% o, según el vehículo, del 6%, se activa una señal acústica y el indicador de nivel se ilumina en rojo.

Cuando el nivel de carga alcanza el 3,5% o, según el vehículo, aproximadamente el 5%, se deja de visualizar el valor de la autonomía. El rendimiento del motor disminuye progresivamente hasta la detención del vehículo ➔ 5.23.

## PANTALLAS E INDICADORES (3/3)



### Cuadro de instrumentos en millas

(posibilidad de pasar a km/h)

#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el contacto cortado, pulse el botón **17** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña Vehículo **20**;
- pulse **18** o **19** sucesivas veces para acceder a "Ajustes", y pulse **16** «OK»;
- efectúe la misma operación para acceder a "TABLERO DE MANDO", y después "Unidades".



#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

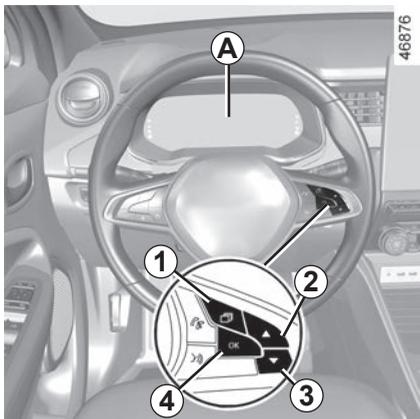
Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia seleccione el menú "Ajustes", la pestaña "Sistema" y, finalmente, "Unidades".

**Nota:** en ambos casos, tras un corte de batería, el ordenador de a bordo volverá automáticamente a la unidad de medida de origen.

Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



### Ordenador de a bordo A

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- mensajes de alerta (asociados al testigo );
- menú de personalización de los reglajes del vehículo ➔ 1.94.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

Pulse el botón **1** para navegar entre los menús y seleccione funciones presionando sucesivamente el botón **2** o **3**, a continuación, si es necesario, utilice el botón **4** para confirmar «OK».

### Desde la pestaña Vehículo:

- parámetros de viaje:
  - consumo medio de energía desde la última puesta a cero y consumo actual de energía;
  - distancia recorrida desde la última puesta a cero y velocidad media.
- reinicialización de la presión de los neumáticos,
- hora (según el vehículo);
- intervalo de revisión;
- accesible solo con el vehículo parado, menú de personalización de los ajustes del vehículo ➔ 1.94.

### En la pestaña de mensajes:

- diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento.

## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



### **Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)**

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsado prolongadamente el botón **4** «OK» hasta que la visualización esté a cero.

### **Puesta a cero automática de los parámetros de viaje**

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

### **Interpretación de los valores de consumo de energía**

Algunos equipamientos del vehículo consumen energía: la energía consumida por el vehículo puede ser por tanto distinta de la energía consumida en el contador eléctrico.

### **Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida**

Los valores de consumo medio de energía y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde la última puesta a cero.

### **Reinicialización de la autonomía previsible**

Tras una recarga completa de la batería de tracción, podrá elegir entre dos tipos de reinicialización: voluntaria o automática.

#### **Reinicialización voluntaria**

Seleccione uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsado el interruptor **4** «OK» para reinicializar la autonomía.

#### **Reinicialización automática**

La autonomía se reinicializa automáticamente tras la recarga completa de la batería de tracción a un valor calculado a partir del consumo energético de los últimos 200 km.

Ciertas informaciones del ordenador de a bordo aparecen en la pantalla del sistema de navegación.

La puesta a cero del cuentakilómetros parcial y parámetros de viaje se efectúa de forma simultánea en el ordenador de a bordo y en el sistema de navegación.

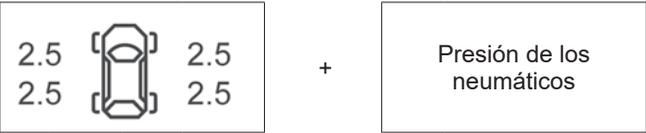
# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>Consumo</p> <p> + 13,4 kWh</p> <p> 12,8 kWh</p>	<p><b>a) Parámetros de viaje.</b></p> <p> <b>Consumo de energía instantáneo.</b></p> <p> <b>Consumo de energía medio.</b> El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde la última puesta a cero.</p>
<p>Distancia</p> <p>42,2 km/h</p> <p>1284,7 km</p>	<p> <b>Velocidad media</b> desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p> <p> <b>Distancia recorrida</b> desde el último Punto de Partida.</p>

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="96 288 742 421"></p> <p data-bbox="96 473 541 628"></p>	<p data-bbox="783 314 1433 362"> <b>b) Reinicialización de la presión de los neumáticos</b> → 2.18</p> <p data-bbox="783 530 969 568"> <b>c) Reloj</b></p>

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div data-bbox="107 273 508 426" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Revisión en 1.936 km o 3 meses</div>	<p data-bbox="662 277 923 303"><b>d) Intervalo de revisión</b></p> <p data-bbox="686 318 1427 393">Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="686 396 1427 557" style="list-style-type: none"><li data-bbox="686 396 1427 449">– autonomía inferior a <b>1.500 km</b> o <b>un mes</b>: se visualiza el mensaje “Revisión en” acompañado de la distancia o del tiempo;</li><li data-bbox="686 452 1427 505">– cuando es necesaria una revisión, el mensaje “Prever revisión” aparece acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);</li><li data-bbox="686 508 1427 557">– autonomía igual a <b>0 km</b> o <b>fecha de revisión alcanzada</b>: el mensaje “Realizar revisión” aparece acompañado del testigo .</li></ul> <p data-bbox="686 568 1321 594">El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p data-bbox="81 717 1135 743"><b>Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento.</b></p> <p data-bbox="81 743 1427 796">El intervalo hasta la próxima revisión solo deberá reinicializarse tras una revisión, conforme a las recomendaciones del programa de mantenimiento de su vehículo.</p> <p data-bbox="81 807 1427 860"><b>Particularidad:</b> para reinicializar el intervalo de revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la visualización hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p>	

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div data-bbox="187 288 479 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px; text-align: center;">Ajustes (OK)</div> <div data-bbox="187 471 479 601" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Puerta del maletero abierta</div>	<p data-bbox="583 337 651 370"></p> <p data-bbox="681 344 1397 370"><b>e) Menú de personalización de los ajustes del vehículo</b> ➔ 1.94.</p> <p data-bbox="583 519 651 553"></p> <p data-bbox="681 524 913 549"><b>f) Diario de a bordo.</b></p> <p data-bbox="712 553 958 572">Visualización sucesiva:</p> <ul data-bbox="712 577 1206 624" style="list-style-type: none"><li data-bbox="712 577 1014 596">– mensajes de información;</li><li data-bbox="712 602 1206 624">– mensajes de anomalías de funcionamiento.</li></ul>

## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
“Desconec. cable para arrancar”	Indica que el cable de carga aún está conectado al vehículo.
« Freno aparca- miento activado »	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
“Dirección no bloqueada”	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.
“Conexión a tierra no conforme”	Indica un fallo en la puesta a tierra del terminal de carga ➡ 1.8: solicite a un profesional cualificado que revise el sistema eléctrico.
“Verificar las conexiones”	Desconecte y, a continuación, vuelva a conectar el vehículo. Si el mensaje continúa visualizándose, esto puede deberse a otra causa derivada de las condiciones exteriores de carga o de la instalación a domicilio.
“Verificar borne de carga”	Indica un posible problema eléctrico o un fallo del cable de carga: cambio de terminal o de lugar de carga, o bien solicite la comprobación del cable.
“Corte corriente durante la carga”	Indica un problema eléctrico durante la carga. Vuelva a iniciar la carga. Si esto no funciona, solicite la comprobación de la instalación eléctrica.
“Carga rechazada Contrato bloquea”	Carga prohibida por el organismo arrendador de la batería. Regularice la situación.

## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales o del sistema de gestión de la batería secundaria de 12 V.
«Revisar sistema de frenado»	Indica un desgaste o la necesidad de revisar el sistema de frenado.
«Toma del vehicul a controlar»	Indica un calentamiento a la altura de la toma de carga del vehículo. Espere unos 20 minutos e inténtelo de nuevo. Si esto no funciona, póngase en contacto con un Representante de la marca.
«Sistem eléctrico a controlar»	Indica un fallo del sistema de tracción.
«Carga de batería imposible»	Indica un fallo del sistema de recarga de la batería de tracción.

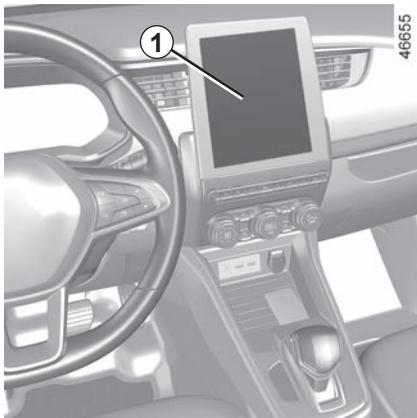
## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y, por su seguridad, le obligan a que detenga inmediatamente el vehículo en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema del sistema de frenado.
«Avería de la dirección»	Indica un problema en la dirección.
«Avería motor electrica»	Indica una pérdida de potencia del vehículo.
«Avería eléctrica PELIGRO»	Indica una avería del sistema eléctrico.
“ Pinchazo “	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

# MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (1/3)



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

## Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

### Acceso al menú de ajuste

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **1** seleccione el menú "Ajustes", la pestaña "Vehículo" y, a continuación, el menú "Configuración del vehículo" para acceder a los diversos parámetros.

### Selección de los reglajes

Seleccione una pestaña y la función que desee modificar (la visualización depende del equipo del vehículo y del país):

- a) "Conducción":
  - Volumen de los intermitentes
- b) "Acceso":
  - Permite liberar la puerta del conductor;
  - Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
  - Apertura y cierre en modo manos libres;
  - Bloqueo por alejamiento/ Desbloqueo por aproximación:
  - Sonido de bloqueo a distancia;
  - Modo silencio;
  - Bloqueo automático de puertas en movimiento.
- c) "Luz y limpiap.":
  - Iluminación exterior de acompañamiento;
  - Barrido en marcha atrás;
  - Barrido delantero automático;
  - Limpiaparabrisas al activar el lavaparabrisas.

d) "Bienvenida":

- Bienvenida exterior;
- Despliegue automático de los retrovisores;
- Bienvenida interior;
- Modo automático de plafones

Dependiendo de la función, seleccione:  
– «ON» u «OFF» para activar o desactivar;

o

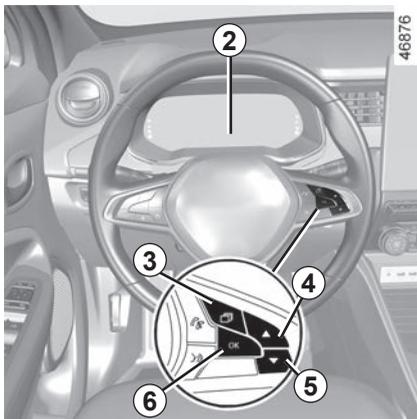
- duración para ajustar el tiempo en que las luces permanecen encendidas (por ejemplo, para la función "Iluminación exterior de acompañamiento").

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

## MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (2/3)



### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

#### Acceso al menú de ajuste en la pantalla 2

Con el vehículo parado, pulse el interruptor **3** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo". Pulse varias veces el interruptor **4** o **5** para acceder al menú "Ajustes" y, a continuación, confirme pulsando **6** "OK".

#### Selección de los reglajes

Navegue utilizando el mando **4** o **5** para seleccionar la función que desee modificar y pulse **6** "OK" para confirmar (la visualización puede variar según el equipo del vehículo y el país):

##### a) "TABLERO DE MANDO":

- Idioma;
- Unidad;
- Estilo;
- Color.

##### b) "VEHÍCULO":

- Barrido trasero en marcha atrás;
- Barrido automático del parabrisas;
- Función de barrido delantero/trasero para eliminación de gotas;
- Bienvenida exterior.

##### c) "AYUDA APARCAM":

- Volumen de la señal acústica.

##### d) "AYUDA CONDUCCIÓN":

- Volumen de sonido de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de alerta de salida de la vía;
- Vibración de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de ayuda para el mantenimiento en la vía;
- Advertencia de ángulo muerto;
- Frenado activo;
- Advertencia de velocidad.

##### e) "Iluminación":

- Modo automático de plafones;
- Iluminación exterior de acompañamiento automática;
- Iluminación exterior de acompañamiento: XX segundos.

##### f) "Acceso":

- Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura y cierre en modo manos libres;
- Desbloqueo de la puerta del conductor únicamente;
- Volver a bloqueo automático;
- Bloqueo de modo silencioso;
- Apertura/cierre automáticos;
- Despliegue automático de los retrovisores.

##### g) "REINICIALIZACIÓN".

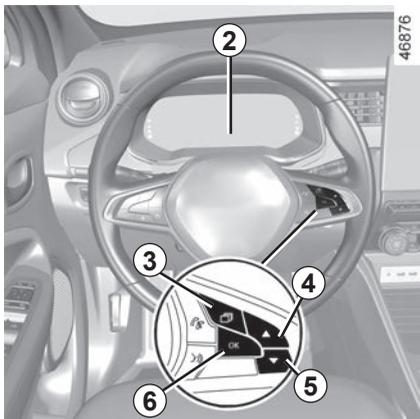


función activada



función desactivada

## MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (3/3)



Una vez que haya seleccionado una línea, pulse **6** «OK» para ajustar la función.

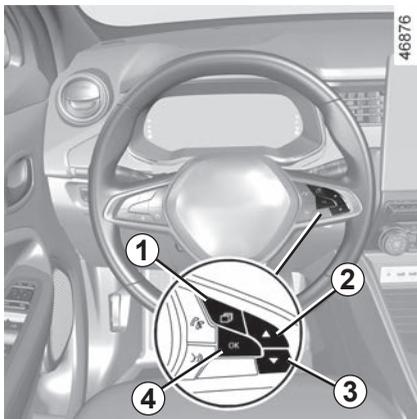
Si selecciona «AYUDA APARCAM» y, a continuación, «VOLUMEN», o «TABLERO DE MANDO» y, a continuación, «LENGUA», tendrá que realizar una nueva selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y confírmela pulsando **6** «OK», el valor seleccionado se

representa mediante  delante de la línea.

Para salir del menú, pulse **4** o **5** para acceder a «VOLVER» y confirme su elección pulsando **6** «OK». Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. Mientras se circula, la visualización del cuadro de instrumentos pasa automáticamente al ordenador de a bordo.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



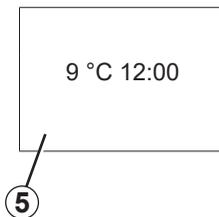
### Ajuste de la hora

#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Pulse el interruptor **1** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo».

Pulse repetidamente el mando **2** o **3** para llegar al ajuste del reloj **5**.

Mantenga pulsado el botón **4** "OK " hasta que parpadee la visualización de la hora.



Ajuste la hora con el mando **2** o **3** y, a continuación, pulse el interruptor **4** «OK» para confirmar.

Ajuste los minutos con el mando **2** o **3** y, a continuación, pulse el botón **4** «OK» para confirmar.



#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestra en la pantalla multimedia **6**

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)

### Indicador de temperatura exterior

#### Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , los caracteres  $^{\circ}\text{C}$  parpadean (indica riesgo de hielo).

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

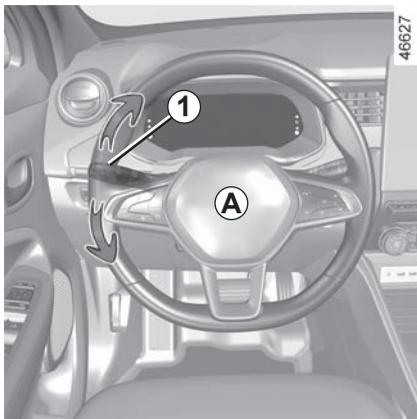
Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.



#### Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



## Bocina

Presione el cojín del volante **A**.

## Ráfagas luminosas

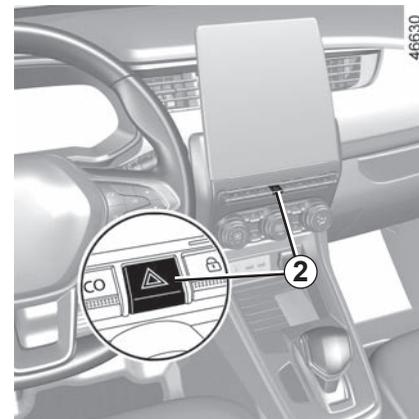
Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.

## Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

### Modo impulsional

Mueva brevemente la manecilla **1** hacia arriba o hacia abajo sin superar el punto de resistencia y, a continuación, suéltela: la manecilla volverá a su posición original y la luz indicadora de dirección correspondiente parpadeará tres veces.



## Luces de precaución

Pulse el contactor **2**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

# BOCINA PARA PEATONES



Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos.

Este sistema le permite avisar de su presencia a otros usuarios de la vía, especialmente a los peatones y los ciclistas.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el motor. La señal acústica se activa cuando el vehículo circula a una velocidad de entre 1 y 30 km/h aproximadamente.

## Selección del sonido de la bocina

Para seleccionar el sonido:

- con el motor encendido, introduzca la marcha adelante (**D** o **B**) o la marcha atrás (**R**);
- conduzca a una velocidad de al menos 1 km/h para activar el sonido de la bocina para peatones;
- inmovilice el vehículo (sin apagar el contacto);
- mantenga pulsado el interruptor **1**. Los diferentes sonidos que ofrece el sistema se irán oyendo de forma consecutiva;
- suelte el interruptor **1** para seleccionar el sonido que desee establecer.

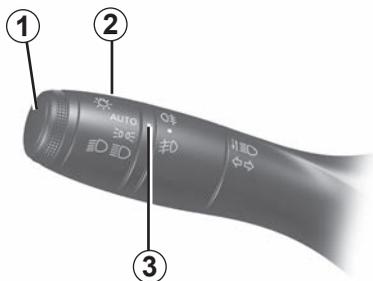
El testigo **2** del interruptor **1** se ilumina exclusivamente cuando se produce un fallo del sistema. En todos los demás casos, permanece apagado.

## Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **2** del interruptor **1** parpadea.

Consulte a un Representante de la marca.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (1/6)



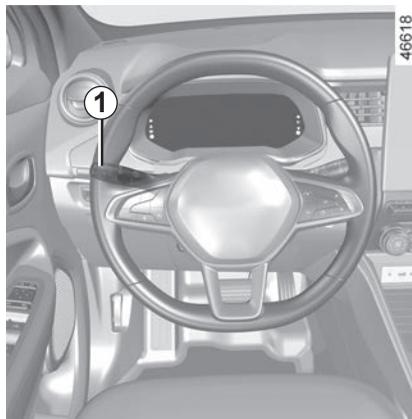
## Luces de día

Su vehículo está equipado con luces de día (según la versión).

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor. Para ello, debe estar activado el modo AUTO.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).



## Luces laterales

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



## Luces de cruce

### Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

### Funcionamiento automático (según el vehículo)

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo AUTO se encuentre en la posición de la marca **3**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/6)



### Luces de carretera

Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.



### Luces de carretera automáticas:

Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara, que se encuentra detrás del retrovisor interior, para detectar los vehículos delanteros y los que vienen en sentido contrario.

El sistema se puede ver perturbado en algunas condiciones, especialmente:

- en condiciones climatológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- con parabrisas o cámara obstruidos;
- cuando el vehículo delantero o en sentido contrario cuenta con una iluminación poco visible u oculta;
- con un ajuste incorrecto de las luces delanteras;
- con sistemas reflectantes;
- ...

Las luces de carretera se encienden automáticamente si:

- la luminosidad exterior es baja;
- no se ha detectado ningún vehículo o iluminación;
- la velocidad del vehículo supera los 40 km/h.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

**Nota:** asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

### Para activar las luces de carretera automáticas:

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo AUTO se encuentre frente a la marca **3** y presione la manecilla **1**.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/6)



44972



### Luces de carretera automáticas (continuación)

#### Para desactivar las luces de carretera automáticas:

– gire el anillo **2** hasta una posición diferente de AUTO;

o

– tire de la manecilla **1**.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje «Luces Autom. Controlar» en el cuadro de instrumentos, el sistema está desactivado. Consulte a un Representante de la marca.

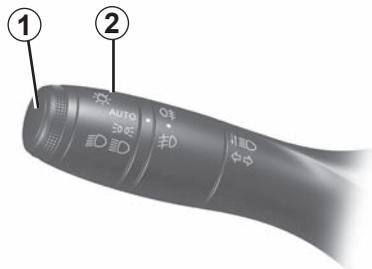


La utilización nocturna de un sistema de navegación portátil en la zona del parabrisas bajo la cámara puede interferir en el funcionamiento del sistema «luces de carretera automáticas» (riesgo de reflejos en el parabrisas).



El sistema «luces de carretera automáticas» no podrá, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en cuanto a la iluminación del vehículo y su adaptación a las condiciones de iluminación, visibilidad y circulación.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (4/6)



46628

### Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encenderán en base a la posición del anillo 2.

**Nota:** en caso de que las luces antiniebla estén encendidas, las luces no se apagan automáticamente.

### Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

### Anomalías de funcionamiento

Si aparece el mensaje «Revisar iluminación» acompañado del testigo  y el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos, significa que hay un fallo de la iluminación.

Consulte a un Representante de la marca

### Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Cuando la función está activada, las luces de día y las luces de posición traseras se encenderán automáticamente si se detecta la tarjeta o se desbloquea el vehículo.

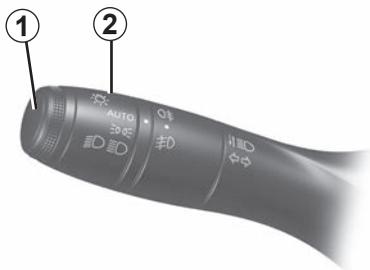
Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de su encendido;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.

### Activación/Desactivación de la función

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «Vehículo», el menú «Configuración del vehículo», «Bienvenida» y, finalmente, «Luz de bienvenida»: Elija «ON» u «OFF» para activar o desactivar la función.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (5/6)



### **Función «iluminación exterior de acompañamiento»**

Esta función permite encender momentáneamente las luces de posición y las luces de cruce (por ejemplo, para iluminar la apertura de una puerta de acceso).

Con las luces apagadas y el anillo 2 en la posición AUTO, tire de la manecilla 1 hacia usted: las luces de posición y las luces de cruce se encenderán durante unos 30 segundos junto con los

testigos  y  en el cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos dos minutos).

En el cuadro de instrumentos, aparecerá el mensaje «iluminación durante \_ \_» seguido del tiempo restante como confirmación. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo 2 a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición AUTO.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (6/6)



## Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3** y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

## Luz trasera de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

## Apagado

Gire de nuevo el anillo central **4** para llevar la marca **3** frente al símbolo correspondiente a las luces antiniebla que desee apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces antiniebla delantera y trasera.

## Luces de curva

(Según el vehículo)

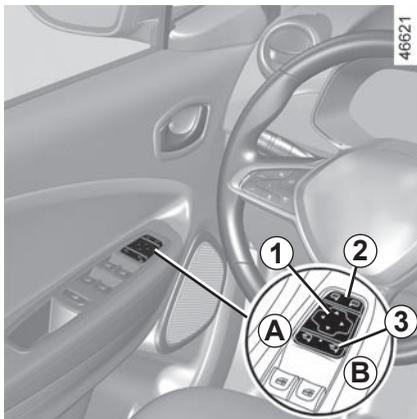
Circulando marcha adelante, si al tomar una curva las luces de cruce están encendidas y se dan unas condiciones determinadas (velocidad, ángulo del volante, luces indicadoras de dirección accionadas, etc.), una de las luces antiniebla delanteras se encenderá para iluminar el interior de la curva.

En marcha atrás, las dos luces antiniebla delanteras se encenderán automáticamente.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

# RETROVISORES



## Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Seleccione el retrovisor mediante el contactor **2**, después con el botón **1**, regúlelo hasta la posición deseada.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

## Retrovisores térmicos

Con el motor arrancado, el deshielo del espejo está garantizado a la vez que el deshielo-desempañado de la luneta trasera.

## Retrovisores abatibles

Los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente al desbloquear el vehículo. Los retrovisores exteriores se repliegan al bloquear el vehículo.

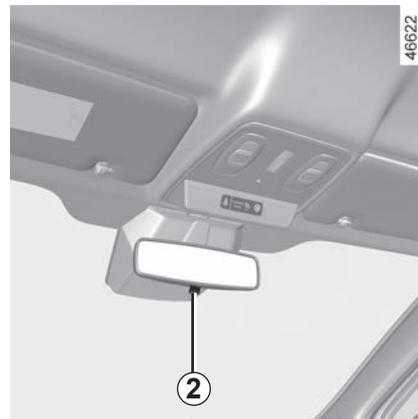
En cualquier caso, puede forzar el repliegue o el despliegue:

- pulse el interruptor **3** en la posición **B** para replugar automáticamente los retrovisores exteriores;
- pulse el interruptor **3** en la posición **A** para desplegar automáticamente los retrovisores exteriores.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.



## Retrovisor interior

Es orientable.

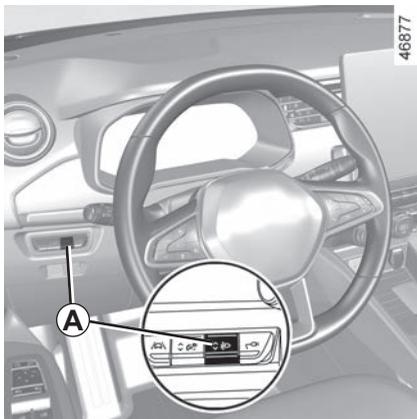
## Retrovisor con palanca 2

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **2** que está situada detrás del retrovisor.

## Retrovisor sin palanca 2

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.

# AJUSTE DE LOS FAROS



El contactor **A** permite corregir la altura de las luces de carretera en función de la carga.

Con las luces de cruce encendidas, pulse o levante el contactor **A** tantas veces como sea necesario para seleccionar la posición deseada en el cuadro de instrumentos. La posición seleccionada se muestra en el cuadro de instrumentos durante unos 30 segundos.

**Nota:** con las luces encendidas, cada vez que se arranca el motor, la posición seleccionada se muestra en el cuadro de instrumentos durante unos 30 segundos.

## Ejemplos de posición de ajuste del mando **A** en función de la carga

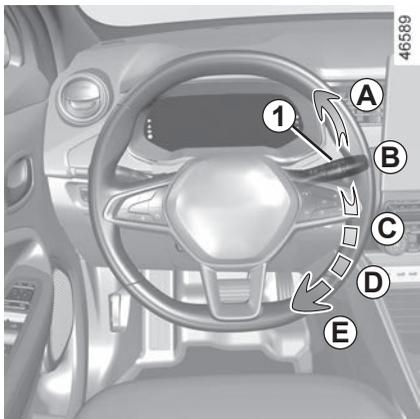
<b>Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera</b>	0
<b>Todos los asientos ocupados</b>	1
<b>Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga</b>	2
<b>Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga</b>	3

\* según el vehículo

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

# LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/4)



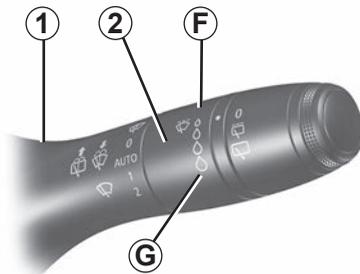
## Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia

El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

### A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

### B parado



### C función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- **F**: sensibilidad mínima
- **G**: sensibilidad máxima

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

### Observación:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpia. Cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo su control;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo 1 en la posición B para desactivar el barrido automático.

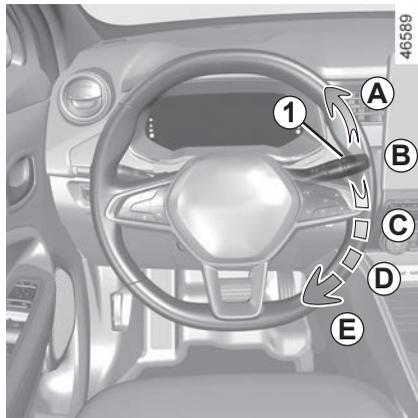
## LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/4)

### Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

El funcionamiento del captador de lluvia puede verse alterado en caso de:

- unas escobillas del limpiaparabrisas dañadas; una capa de agua o restos dejados por una escobilla en la zona de detección del captador pueden aumentar el tiempo de reacción del barrido automático o aumentar la frecuencia del mismo;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del captador, un parabrisas manchado con polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o el uso de ceras de lavado y productos hidrófobos; el limpiaparabrisas será menos sensible o puede que ni siquiera reaccione.



**D** barrido continuo lento

**E** barrido continuo rápido

### Particularidad

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

### Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

## LIMPIA-LAVAPARABRISAS (3/4)

### Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

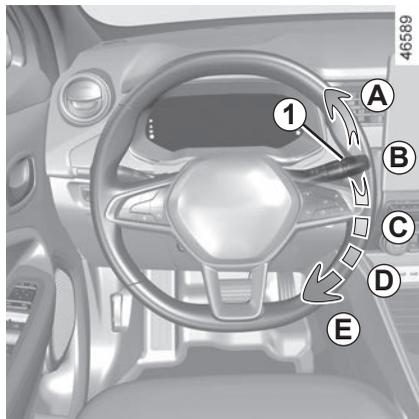
Puede resultar útil para:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas con tiempo invernal;
- sustituir las escobillas ➔ 5.21.

Con el contacto puesto y el motor parado, baje por completo la manecilla del limpiaparabrisas hasta la posición **E** (barrido rápido continuo). Los limpiaparabrisas se detienen en una posición alejada del capó.

Para devolver las escobillas a su posición original, asegúrese de que estén bien apoyadas en el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla en la posición **B** (parada) con el contacto puesto.

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



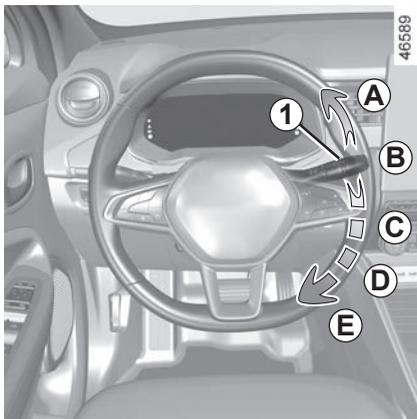
Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **B** (de parada).

**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor).

Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

## LIMPIA-LAVAPARABRISAS (4/4)



### Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

En los vehículos equipados con una pantalla multimedia, puede elegir la opción de activar o desactivar el tercer barrido de las escobillas. ➔ 1.94.

**Nota:** con temperaturas bajo cero, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

**Riesgo de lesiones.**

### Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

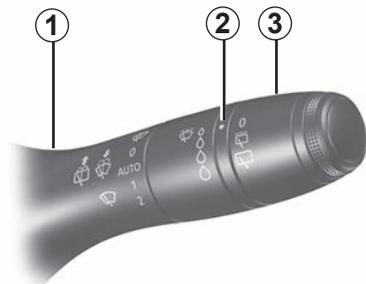
En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ 5.21.

### Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

# LIMPIA-LAVALUNETA (1/2)

46629



## Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, gire el anillo **3** de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**

### – apagado

### – barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo;

### – barrido continuo lento

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **3**.

**Nota:** si lava el vehículo en un tren de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático.

Respete las recomendaciones de uso.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de cualquier acción en la luneta (lavado del vehículo, deshielo, limpieza...) coloque la manecilla **1** en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

## Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ 5.21.

## Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

## LIMPIA-LAVALUNETA (2/2)

### Activación/desactivación del limpiaventa

Al introducir la marcha atrás se activa el limpiaventa trasero con barrido intermitente (si los limpiaventa delanteros están funcionando). Si su vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, puede elegir la activación o desactivación de esta función. ➔ 1.94.

Para los vehículos no equipados con menú de personalización de los ajustes, pida a una Representante de la marca que desactive la función.

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

### Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaventa. Si acciona el limpiaventa con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaventa.
- No accione el limpiaventa con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



46629



### Limpiar/lavaventa

Con el contacto puesto, empuje la manecilla **1** de forma prolongada y suéltela.

Además del lavaventa trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaventa trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpiaventa.

# **Capítulo 2: la conducción**

**(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)**

Arranque y parada del motor . . . . .	2.2
Palanca de velocidades . . . . .	2.5
Freno de aparcamiento electrónico . . . . .	2.8
Medio ambiente . . . . .	2.12
Consejos de conducción, Eco-conducción . . . . .	2.13
Autonomía del vehículo: consejos . . . . .	2.16
Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos . . . . .	2.18
Frenado activo de emergencia . . . . .	2.23
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción . . . . .	2.30
Alerta de salida de carril . . . . .	2.35
Asistencia para mantenimiento de carril . . . . .	2.39
Advertencia de ángulo muerto . . . . .	2.44
Reconocimiento de señales de tráfico . . . . .	2.49
Limitador de velocidad . . . . .	2.53
Regulador de velocidad . . . . .	2.57
Función "AUTOHOLD" . . . . .	2.62
Ayuda al aparcamiento . . . . .	2.63
Cámara de marcha atrás . . . . .	2.70
Aparcamiento asistido . . . . .	2.74

# ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (1/3)



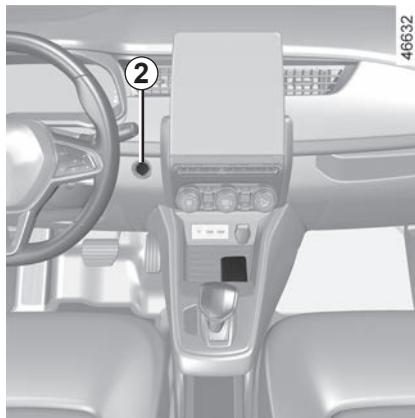
## Puesta en marcha del motor

La tarjeta debe estar dentro de la zona de detección **1**.

### Para arrancar

- pise el pedal de freno;
- presione el botón **2**. El mensaje READY se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado por una señal acústica.

El mensaje desaparece cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 5 km/h.

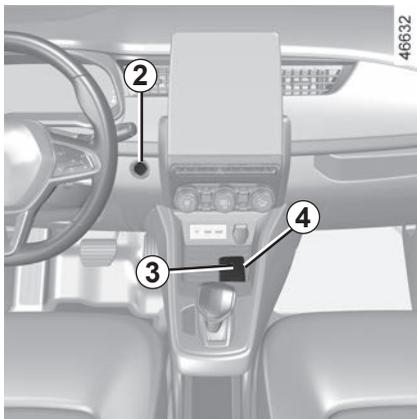


## Particularidades

- Si no se cumple una de las condiciones de arranque, aparece el mensaje “Pisar el freno + START” en el cuadro de instrumentos;
- en algunos casos, será necesario mover el volante mientras se pulsa el botón de arranque **2** para ayudar a desbloquear la columna de dirección; el mensaje “Girar el volante + START” se lo recordará.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (2/3)



### Arranque “manos libres” con el portón abierto

En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.

### Función accesorios

(poner el contacto)

Al acceder a su vehículo, podrá disponer de algunas funcionalidades (radio, sistema de navegación, limpiaparabrisas, etc.).

Para disponer de otras funciones, con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón **2** sin pisar los pedales.

### Anomalía de funcionamiento

En algunos casos, la tarjeta «manos libres» puede no funcionar:

- la pila de la tarjeta está agotada, la batería secundaria de 12 V está descargada, etc.;
- proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

El mensaje “Situación tarjeta en zona + START” se visualiza en el cuadro de instrumentos.

Pise el pedal del freno y sitúe la tarjeta **4** (por el lado de los botones) en la zona habilitada **3**. Pulse el botón **2** para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevadores, o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (3/3)



### Parada del motor

El vehículo debe estar parado.

Pulse el botón **2**: el motor se para, el mensaje READY se apaga en el cuadro de instrumentos y se activa el freno de aparcamiento asistido. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está agotada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje “Tarjeta ausente pres larga START” aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón **2** durante más de tres segundos.

Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (frenos, dirección, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, pretensores, etc.)



**Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo**

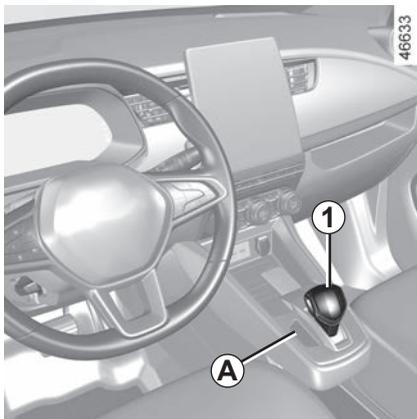
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

# PALANCA DE VELOCIDADES (1/3)



## Palanca de selección 1

**R** : marcha atrás.

**N** : neutro.

**D** : marcha adelante normal.

**B** : marcha adelante con frenada regenerativa potente.

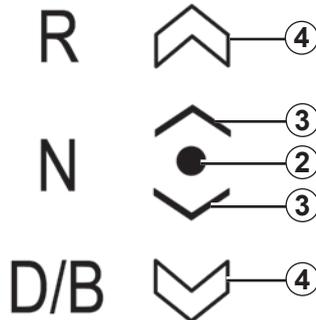
El testigo indicador **A** muestra la velocidad seleccionada.

Los símbolos informativos siguientes pueden aparecer en el indicador del cuadro de instrumentos **B**:

**2** : posición de la marcha seleccionada;

**3** : posición accesible desde la posición actual desplazando la palanca de selección **1** una muesca hacia delante o hacia atrás;

46653 **B**



**4** : posición accesible desde la posición actual desplazando la palanca de selección **1** dos muescas hacia delante o hacia atrás.

Los símbolos **3** o **4** aparecen para indicar las marchas que se pueden seleccionar. Si estos símbolos no aparecen, significa que las marchas no se pueden seleccionar desde la posición actual.

La marcha deseada parpadeará en el cuadro de instrumentos si no es accesible desde la posición actual de la palanca.

## Puesta en marcha

Con el motor en marcha el mensaje **READY** se enciende en el cuadro de instrumentos ➔ 2.2, la palanca de velocidades adopta automáticamente la posición **N**.

Para salir de la posición **N**, es indispensable pisar el pedal del freno delantero.

Con el freno pisado (el testigo  en la pantalla **A** se apaga), abandone la posición **N**.

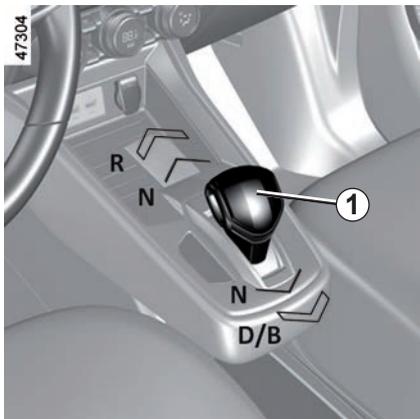
El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.



### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

## PALANCA DE VELOCIDADES (2/3)



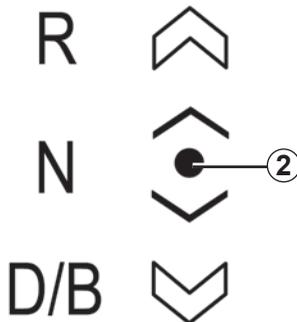
### Selector impulsional

Desplace la palanca de selección **1** una o dos muescas hacia delante o hacia atrás para obtener la posición deseada (**R**, **N**, **D** o **B**) y, a continuación, suelte la palanca que volverá a su posición estable.

La posición seleccionada se visualiza en el cuadro de instrumentos junto con el testigo **2** frente a la posición.

Si algunas condiciones impiden cambiar de una posición a otra, la posición solicitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

44653 **B**



### Conducción en modo D

Al seleccionar la posición **D** estando el vehículo detenido, este avanza en cuanto se suelta el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador). Circulando, pise más o menos el pedal del acelerador en función de la velocidad deseada.

### Conducción en modo B

Este modo permite circular con un modo de recuperación más dinámico. Al levantar el pie del acelerador, el vehículo utiliza el frenado de recuperación para ralentizar la marcha del vehículo. De este modo, el motor genera una corriente eléctrica superior que permite la recarga de la batería de tracción.

Al seleccionar la posición **B** estando el vehículo detenido, este avanza en cuanto se suelta el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador). En modo **B**, el frenado de recuperación se reducirá si la batería está fría o completamente cargada.

### Pase de la posición D a la posición B, o de la posición B a la posición D

Para pasar de una posición a la otra, desplace la palanca una o dos muescas hacia atrás.

La posición seleccionada, encendida en el cuadro de instrumentos, acompañada del testigo **2**, confirmará la posición de la palanca de velocidades.

La última posición seleccionada (**B** o **D**) se memoriza y será la primera de las dos posiciones accesibles desde la posición actual **N** o **R**.

## PALANCA DE VELOCIDADES (3/3)

### Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado, el motor en marcha y la posición **N**, **D** o **B** seleccionada, pise el pedal del freno y adelante la palanca dos muescas; **R** se enciende en el cuadro de instrumentos.

Las luces de marcha atrás se encenderán en cuanto se seleccione la marcha atrás (con el contacto puesto) y, según el vehículo, también se activará la cámara de marcha atrás ➔ 2.70.

**Nota:** con el motor en marcha, el vehículo circulando entre 0 y 8 km/h y la posición **N** o **R** seleccionada, no es necesario pisar el pedal del freno para pasar a la posición **D**. Esto resulta útil cuando las maniobras de aparcamiento requieren alternar la selección de marcha adelante y marcha atrás.

### Estacionamiento del vehículo

Con el vehículo parado, pare el motor. Se selecciona la posición de punto muerto y el freno de aparcamiento asistido se aplica automáticamente.

### Anomalías de funcionamiento

#### Durante la conducción:

– si el mensaje “Revisar la caja de cambios” aparece en el cuadro de instrumentos, es indicativo de que se ha producido una anomalía.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

– si el mensaje “Alta temperatura caja de cambios” aparece en el cuadro de instrumentos, deténgase lo antes posible para que la caja de velocidades se enfríe y espere a que desaparezca el mensaje.



La posición **N** de la palanca no bloquea mecánicamente las ruedas motrices; confirme su inmovilización antes de abandonar el vehículo.

Cuando se abre la puerta, el mensaje “Seleccionar la posición N” aparece en el cuadro de instrumentos si la palanca de velocidades está en una posición diferente de la posición **N** y el motor no se apaga.



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

**Riesgo de heridas graves o de choque eléctrico que pueden provocar la muerte.**

# FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (1/4)



## Operación asistida

### Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento asistido permite inmovilizar el vehículo:

– pulsando el botón de arranque/parada del motor 1;

o  
– cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;

o  
– cuando se abre la puerta del conductor;

o  
– cuando se apaga el motor.



La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma con el mensaje «Freno aparcamiento activado» y

el testigo (P) en el cuadro de instrumentos y con el encendido del testigo 2 en el interruptor 3.

Después de parar el motor, el testigo 2 se apaga unos minutos después de la activación del freno de aparcamiento

asistido y el testigo (P) se apaga al bloquear el vehículo.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El apriete se visualiza por el encendido del testigo 2 en el interruptor 3 y del testigo (P) en el cuadro de instrumentos hasta que se bloquean las puertas.

## FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (2/4)

### Funcionamiento asistido (continuación)

**Nota:** en ciertas situaciones (fallo del freno de aparcamiento asistido, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), se oye una señal acústica y el mensaje “Activar el freno de aparcamiento” aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle de que el freno de aparcamiento asistido está quitado.

- con el motor girando: al abrir la puerta del conductor;
- con el motor apagado: al abrir una puerta delantera.

En este caso, tire del interruptor **3** y después suéltelo para activar el freno de aparcamiento asistido.

### Liberación asistida del freno de aparcamiento

El freno de aparcamiento se desactivará al acelerar una vez arrancado el vehículo.

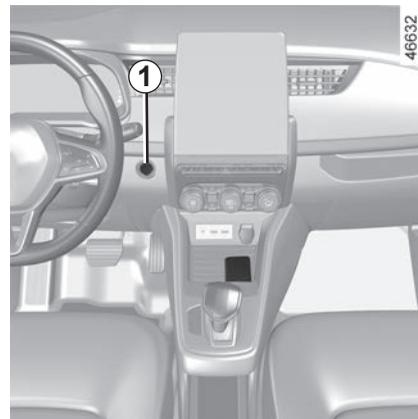


### Funcionamiento manual

Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

### Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tire del interruptor **3**. El testigo **2** y el testigo **(P)** se encienden en el cuadro de instrumentos.



### Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Pulse el interruptor **1** sin pisar los pedales para poner el contacto. Pise el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor **3**; se apagan el testigo **2** integrado en el interruptor y el testigo

**(P)** situado en el cuadro de instrumentos.



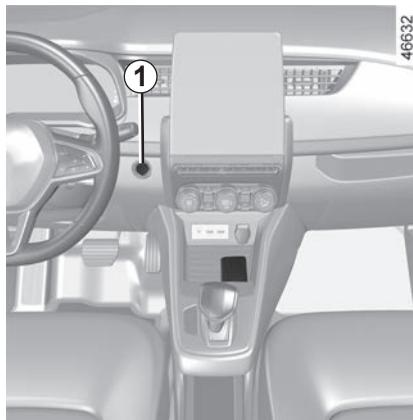
Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. Esto se confirma mediante el encendido del testigo **2** en el interruptor **3** y del testigo **(P)** en el cuadro de instrumentos, que se apagarán cuando se bloqueen las puertas.

## FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (3/4)



### Parada puntual

Para activar el freno de aparcamiento asistido manualmente (al detenerse en un semáforo en rojo o estando parado con el motor encendido, etc.): tire y suelte el interruptor 3. La desactivación es automática cuando vuelve a arrancar el vehículo.



### Aparcamiento en cuesta

Al aparcar en una pendiente, tire del interruptor 3 durante unos segundos para permitir la aplicación máxima del freno de mano.



Al aparcar en una pendiente en condiciones adversas como barro, nieve o hielo, es posible que el vehículo se desplace. Gire las ruedas para que el vehículo descance contra un objeto robusto (bordillo de una acera, etc.).

Para aparcar, con el freno de aparcamiento asistido quitado (si hay riesgo de hielo, por ejemplo):

- pare el motor presionando el botón de arranque/parada del motor 1;
- desabroche el cinturón de seguridad del conductor;
- abra la puerta del conductor;
- en caso necesario, coloque un calzo delante o detrás de las ruedas y asegúrese de que el vehículo quede inmovilizado;
- suelte manualmente el freno de aparcamiento asistido (consulte el apartado “Liberación manual del freno de aparcamiento asistido” en la página anterior). El mensaje “Activar el freno de aparcamiento” se muestra en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica para indicarle que está liberado (esto es normal);
- cierre la puerta del conductor y bloquee el vehículo.

## FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (4/4)

Con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor girando, por razones de seguridad, se desactiva el desbloqueo automático (para evitar que el vehículo circule solo, sin conductor). El mensaje “Desactivar manualmente” aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.



Si se muestra el mensaje «Avería eléctrica PELIGRO» o «Comprobar la batería», debe inmovilizar el vehículo tirando del interruptor **3** durante unos 10 segundos. Si la pendiente y las condiciones lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

### Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.

## Anomalías de funcionamiento

- En caso de anomalía, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar freno de aparcamiento» y, en algunos casos, aparece el testigo . Consulte a un Representante de la marca rápidamente.
- En caso de que falle el freno de aparcamiento asistido, el testigo  se enciende, acompañado del mensaje “Avería sistema de frenado”, de una señal acústica y, en algunos casos, del testigo .

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.



No abandone nunca su vehículo sin mover la palanca de velocidades a la posición **N**, sin poner el freno de aparcamiento y sin apagar el motor. De hecho, con el vehículo parado, el motor girando y con una velocidad medida, el vehículo puede ponerse en movimiento si se acelera.

### Riesgo de accidente.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

## MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

### Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

### Emisiones

El vehículo se ha diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO2) durante su uso y, por lo tanto, consumir menos carburante (por ejemplo, 100 g/km equivalen a 4,2 l/100 km para un vehículo gasolina). Además, los vehículos están equipados con un sistema anticontaminación que incluye un catalizador, una sonda lambda y un filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores procedentes del depósito de carburante).

## Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.
- Las piezas desgastadas y sustituidas durante el mantenimiento habitual de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas, etc.) y las latas de aceite (vacías o con aceite usado) deben depositarse en los puntos limpios de recogida especializados.
- Para optimizar el reciclaje de su vehículo al final de su vida útil, puede consultar a un representante de la marca o visitar el sitio web del fabricante para que lo dirijan a los puntos limpios de recogida que garantizan el respeto al medio ambiente mediante el cumplimiento de la legislación local.

## Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede recuperar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Los materiales y las estructuras se han diseñado con esmero para:

- permitir que estos componentes puedan extraerse fácilmente y ser reprocesados por centros especializados;
- promover una economía circular (reutilización, reciclaje, recuperación, etc.)

Esto es particularmente cierto para las baterías de vehículos electrificados.

Para preservar los recursos de materias primas, su vehículo también incluye muchas piezas fabricadas con plásticos reciclados o materiales renovables.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECO-CONDUCCIÓN (1/3)

El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción del conductor. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir el consumo de energía:

- el económetro;
- el indicador de estilo de conducción;
- el informe del trayecto y los eco-consejos de la pantalla multimedia;
- modo ECO activado con el botón **ECO**.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de ayuda a la navegación, este ofrece información adicional.

La presencia y la visualización de esta información dependen del tipo de ambiente seleccionado. ➔ 1.82.



### Económetro

(en el cuadro de instrumentos)

El económetro le permite conocer, en tiempo real, el consumo de energía del vehículo.

### Zona de utilización A en azul «recuperación de energía»

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o pise el de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería de tracción.

### Zona de utilización óptima 0

Indica un consumo nulo.

### Zona de utilización B verde «consumo recomendado»

La batería de tracción suministra la energía eléctrica necesaria al motor para desplazar el vehículo.

### Zona de utilización blanca “Consumo no aconsejado” C

Indica un consumo importante de energía.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECO-CONDUCCIÓN (2/3)



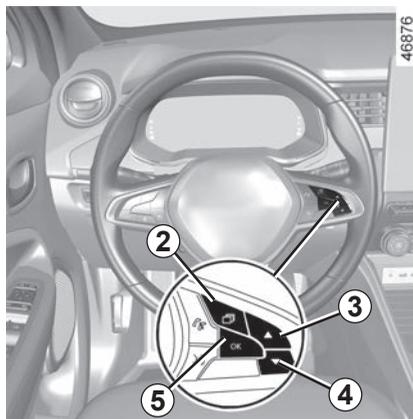
### Indicador del estilo de conducción

Le informa en tiempo real del estilo de conducción adoptado. Esta advertencia se efectúa con el indicador **1**.

Cuanto mayor sea la hoja del indicador **1**, más flexible y económica será su conducción.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo del vehículo.

**Para activar/desactivar** el indicador de estilo de conducción, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña Datos.



Pulse el interruptor **3** o **4** para acceder al menú Indicador y, a continuación, confirme pulsando **5** "OK".

### Informe del trayecto

Para los vehículos equipados con esta función, al apagar el motor, se visualiza una Evaluación del trayecto en la pantalla multimedia **6**. Este registro muestra la información relacionada con el último recorrido:

- el consumo de energía medio;
- el número de kilómetros recorridos;



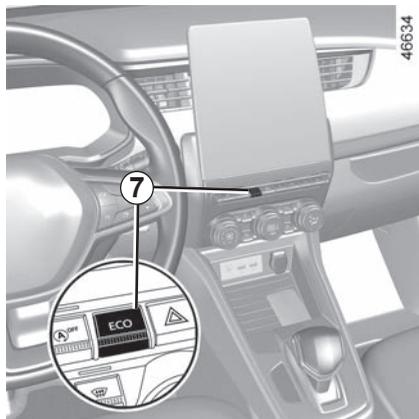
- una nota global, teniendo en cuenta la aceleración, la anticipación y su aptitud para gestionar la velocidad;
- consejos que le permiten mejorar su calificación.

Si desea más información, consulte el manual de uso del sistema multimedia.

### Sistema de ayuda a la navegación

El uso de la información disponible en su sistema de navegación (info. tráfico, punto de recarga más cercano, etc.) le permitirá hacer más fácil su recorrido.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECO-CONDUCCIÓN (3/3)



### Modo ECO

El modo ECO es una función que optimiza la autonomía del vehículo. Influye en ciertas operaciones de conducción (aceleración, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

#### Activación de la función

Presione el interruptor 7.

Se muestra el testigo **8 ECO** en el cuadro de instrumentos.



Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador. El testigo **8 ECO** parpadea en el cuadro de instrumentos durante el tiempo que dure la maniobra.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Con el modo ECO activado, la velocidad del vehículo está limitada a aproximadamente 100 km/h.

#### Desactivación de la función

Presione el interruptor 7.

El testigo **8 ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos.

La función Regulador de velocidad se pone en espera cada vez que se activa o desactiva el modo ECO.  
➡ 2.57.

## AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (1/2)

En uso real, la autonomía del vehículo eléctrico puede variar en función de diversos factores que usted puede controlar, en parte, para aumentar notablemente la autonomía. Estos factores son:

- la velocidad y el estilo de conducción;
- el perfil de la carretera;
- el confort térmico;
- los neumáticos;
- la utilización de accesorios eléctricos;
- la carga del vehículo.

Además, la activación del modo ECO permite que el vehículo se haga cargo automáticamente de todos los consumidores de energía (potencia del motor, etc.) para reducir su consumo al máximo ➔ 2.13.

### La velocidad y el estilo de conducción

Circular a alta velocidad reduce significativamente la autonomía del vehículo. Ejemplos (a velocidad constante):

- reducir la velocidad de aproximadamente 130 km/h a 110 km/h permite un ahorro de hasta el 20% de combustible;

34630



- reducir la velocidad de aproximadamente 90 km/h a 80 km/h permite un ahorro de hasta el 10% de combustible.

La conducción «deportiva» disminuye la autonomía del vehículo: es preferible una conducción «relajada».

#### Consejos:

- circule a velocidad constante;
- consulte con regularidad las herramientas que tiene a su disposición para obtener información acerca de las condiciones de circulación (económetro, consumo instantáneo, evaluación del trayecto, etc.) ➔ 2.13 ;

47305



- adapte el estilo de conducción para evitar el consumo excesivo de energía;
- dé prioridad a la recuperación de energía: prevea convenientemente los riesgos del tráfico levantando el pie del acelerador o frenando progresivamente.

### El perfil de la carretera

En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

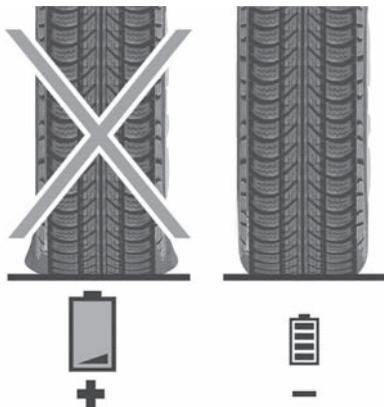
## AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (2/2)

34629



### El confort térmico

El uso de la calefacción o la climatización reduce la autonomía del vehículo. Para mantener la autonomía del vehículo, se recomienda seleccionar el modo “programación” antes de utilizar el vehículo ➔ 3.11.



33395

### Neumáticos

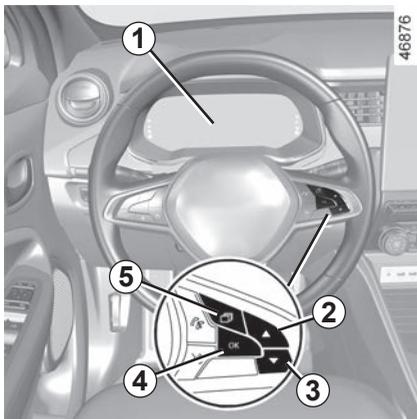
Una presión insuficiente aumenta el consumo de energía. Respete las presiones de los neumáticos recomendadas para su vehículo.

Al sustituirlos, coloque preferentemente neumáticos de la misma marca, tamaño, tipo y estructura que los originales. El uso de neumáticos no recomendados reduce significativamente la autonomía del vehículo ➔ 4.9.

### La carga del vehículo

Evite toda carga inútil a bordo del vehículo.

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/5)



Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

## Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema muestra en el cuadro de instrumentos **1** las presiones actuales y avisa al conductor en caso de presión insuficiente.

## Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso habitual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

La reinicialización también puede realizarse desde la pantalla multimedia. Seleccione "Vehículo", "Presión de los neumáticos".

## Procedimiento de reinicialización

Encendido, **vehículo parado**:

- Pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo";
- pulse el interruptor **2** o **3** para acceder a la página de reinicialización de la presión de los neumáticos. Aparece el mensaje "Presión de neumáticos (pulsación larga)" en el cuadro de instrumentos;
- mantenga pulsado el interruptor **4** OK para iniciar el aprendizaje del valor de referencia de la presión. El parpadeo del símbolo de los neumáticos seguido del mensaje «Ref. presión en curso» indica que la solicitud de aprendizaje de la presión de los neumáticos se ha reconocido.

La reinicialización puede llevar varios minutos de conducción.

**Nota:** el valor de la presión de referencia no puede ser menor al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

## SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/5)

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Información en pantalla (según el vehículo)	Mensajes	Interpretaciones
1		Presión de neum. inic. pulsac lar	Con el contacto puesto y el vehículo parado, comience la reinicialización de la presión de los cuatro neumáticos manteniendo pulsado el botón <b>4</b> OK.
2		Ref. presión en curso	Las comillas “---” que figuran delante de cada rueda parpadearán para indicar que el sistema ha registrado la reinicialización de la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas.
3		Detección de neumáticos en curso	Las comillas “---” que figuran delante de cada rueda permanecerán encendidas. Este sistema reinicializa la presión de los cuatro neumáticos. Ya puede circular. Puede que el mensaje siga visualizado en trayectos cortos. <b>Nota:</b> durante la reinicialización, la vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.
4			Se muestra el valor de la presión de los cuatro neumáticos: el procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente.

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/5)



## Visualización

La pantalla **A** y el testigo **6**  del cuadro de instrumentos le informan de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, sistema fuera de servicio...).



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

## « Ajustar presión neumáticos »

Aparece una rueda amarilla acompa-

ñada del testigo **6**  fijo y del mensaje “Ajustar presión neumáticos”.

Indican que una rueda está desinflada. Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío.

El testigo **6**  se apaga tras unos minutos de circulación.

## « Pinchazo »

Aparece una rueda roja acompañada

del testigo **6**  fijo y del mensaje “Pinchazo” y una señal acústica.

Este mensaje viene acompañado del testigo **STOP**.

Ambos indican que dicha rueda está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.

## « Revisar sensores neumáticos »

La rueda desaparece y el testigo **6**

 parpadea durante varios segundos antes de quedarse encendido y aparece el mensaje “Revisar sensores neumáticos”.

Este mensaje viene acompañado del testigo . Indican que al menos una de las ruedas no está equipada con captadores (por ejemplo, la rueda de repuesto). En el resto de casos, contacte con un Representante de la marca.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/5)

## “Fallo en la localización de los neumáticos”

El mensaje “Fallo en la detección de neumáticos” aparece durante la conducción si una o más ruedas han sido equipadas con sensores no reconocidos por la red.

Consulte a un Representante de la marca.

## Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse con los neumáticos fríos** ➔ 4.9. En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos en frío, habrá que aumentar las presiones recomendadas de 0,2 a 0,3 bares (3 PSI).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

## Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (llantas, neumáticos, embellecedores...). ➔ 5.6.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

## Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene sensor. Cuando está montada en el vehículo, el tes-

tigo 6  parpadea durante varios segundos para encenderse después de forma continua junto con el testigo  y aparece el mensaje «Revisar sensores neumáticos» en el cuadro de instrumentos.

## Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los dispositivos homologados por la red de la marca. ➔ 5.3.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

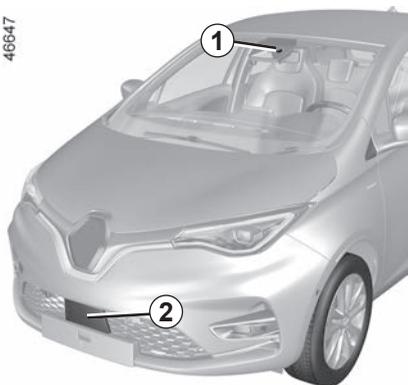
## SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/5)

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado). Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Información en pantalla	Interpretaciones
	Ajustar presión neumáticos		<p>La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en amarillo.</p> <p>Esto indica que se ha detectado el sub-inflado de algún neumático. Verifique y ajuste la presión de los cuatro neumáticos y, a continuación, reinicie el sistema.</p>
	Pinchazo		<p>La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en rojo.</p> <p>Esto indica que el neumático de dicha rueda está pinchado o muy desinflado. Ajuste la presión de los cuatro neumáticos en frío y reinicie el sistema si el neumático está desinflado. Sustituya o haga sustituir el neumático si está pinchado.</p>
	Revisar sensores neumáticos		<p>Deja de visualizarse una rueda.</p> <p>Esto indica que al menos una de las ruedas no está equipada con un captador (por ejemplo, la rueda de repuesto) o que el captador está defectuoso. Consulte a un Representante de la marca.</p>
	Fallo en la detección de neumáticos		<p>Esto indica que el sistema no ha podido determinar la presión de cada neumático. La razón de este hecho puede ser el uso de un captador no reconocido por la marca. El sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.</p>

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (1/7)

46647



El sistema utiliza información procedente del radar **2** y de la cámara **1** para determinar la distancia que separa a su vehículo:

– del vehículo situado delante en el mismo carril;

o

– peatones y ciclistas del entorno.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.

**Nota:** asegúrese de que el parabrisas y el paragolpes delantero no estén obstruidos (por suciedad, barro, nieve, vaho, matrícula, etc.).

**Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo** hasta que quede completamente parado, si es necesario.

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

# FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (2/7)

## Operación

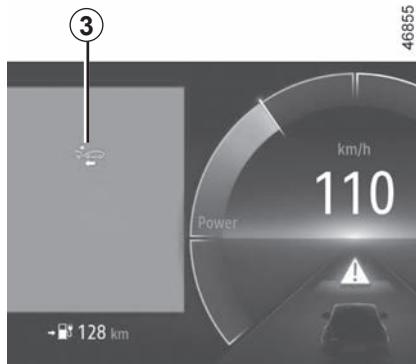
### Reconocimiento de los vehículos

Circulando, en caso de riesgo de colisión con el vehículo que se encuentra delante, el sistema:

- **advertirá del riesgo de colisión:** cuando la velocidad del vehículo esté comprendida entre 7 km/h y 170 km/h, se mostrará el mensaje "Frene" en rojo en el cuadro de instrumentos **3** acompañado de una advertencia acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando riesgo de colisión, la fuerza de frenado se acentúa.

- **posible activación del frenado:** cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 120 km/h, si el conductor no reacciona después de la advertencia y la colisión es inminente.



Si el vehículo se para como consecuencia de un frenado activo de emergencia, el conductor debe mantener el vehículo parado pisando el pedal de freno.

**Nota:** si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

### Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.

### Particularidades de los vehículos parados

Se detecta un vehículo parado con el vehículo circulando a una velocidad entre aproximadamente 7 y 80 km/h. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia para los vehículos parados cuando se sobrepasa una velocidad de aproximadamente 80 km/h.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiava.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (3/7)

### Detección de los peatones y los ciclistas

(según el vehículo)

Cuando se conduce a una velocidad entre aproximadamente 7 y 80 km/h, si hay riesgo de colisión con un peatón o un ciclista, el sistema:

- **le avisa de un riesgo de colisión:** muestra el mensaje “Frene” en rojo en el cuadro de instrumentos **3**, acompañado de una señal sonora.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se incrementa la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

- **puede activarse el frenado:** si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el conductor debe mantener el vehículo parado con el pie en el pedal de freno.

**Nota:** si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

### Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiava.

# FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (4/7)



## Activación, desactivación del sistema

### Para vehículos equipados con una pantalla multimedia

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **4** seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «Vehículo», el menú «Asistente de conducción», «Frenado activo» y, finalmente, seleccione «ON» u «OFF».

Tras la desactivación del sistema, se enciende el testigo  o, según el vehículo, el testigo  en el cuadro de instrumentos.

## Temporalmente no disponible

Si el sistema detecta un fallo temporal, el testigo  o, según el vehículo, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Las posibles causas son:

- el sistema está temporalmente cegado (deslumbramiento por el sol o por las luces de otros vehículos, malas condiciones meteorológicas, etc.). El sistema estará operativo de nuevo cuando haya una mejor visibilidad.
- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo, el parabrisas, el paragolpes delantero o trasero, o el logotipo están ocultos por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie el parabrisas, el paragolpes delantero o el logotipo. Al volver a arrancar el motor, el testigo de advertencia y el mensaje se apagarán.

Si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

## Anomalías de funcionamiento

Si la función detecta una anomalía de funcionamiento, los testigos  y  o, según el vehículo, el testigo  se encienden en el cuadro de instrumentos acompañados de los mensajes “Revisar cámara delantera”, “Revisar radar delantero” o “Revisar cámara/radar”.

Consulte a un Representante de la marca.

El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (5/7)



### Frenado activo de urgencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exige, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de que el conductor controla el vehículo (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- cuando la palanca de velocidades está en punto muerto o se ha pisado el pedal de embrague durante diez segundos;
- cuando el freno de aparcamiento está activado;
- cuando se ha activado el control dinámico de la conducción (ESC).

### Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el radar y/o la cámara pueden quedar desalineados y sus prestaciones pueden verse alteradas. Desactive la función y póngase en contacto con un representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (6/7)



### En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el objeto (vehículo, peatón, etc.) y los alrededores (por ejemplo peatón vestido de blanco situado en una zona de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

### Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de aproximadamente dos a cinco minutos.
- Un vehículo que circule en sentido contrario no activará ninguna alerta ni afectará al funcionamiento del sistema;
- Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema;
- Puede que el sistema no reaccione ante vehículos de volumen reducido, como motocicletas, con la misma eficacia que con los demás vehículos;
- Puede que el sistema no funcione de forma óptima cuando la superficie de la carretera esté deslizante (lluvia, nieve, capa fina de hielo, etc.);
- Para garantizar el funcionamiento correcto, el sistema tiene que poder distinguir el contorno completo del peatón. Por lo que el sistema no puede detectar:
  - peatones en la oscuridad o en condiciones de iluminación deficiente;
  - peatones parcialmente visibles;
  - peatones por debajo de los 80 cm aproximadamente;
  - peatones que transporten objetos voluminosos;
  - ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (7/7)



### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si:

- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o en el exterior del parabrisas);
- la parte delantera del vehículo ha sufrido daños (impacto, deformación, arañazo en el radar, etc.);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

### **Interrupción de la función**

Puede interrumpir el funcionamiento del frenado activo en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra para evitar una colisión.

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/5)

Según el vehículo, se componen de:

- el **ABS (antibloqueo de ruedas)**;
- **del control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado**;
- **de asistencia al frenado de emergencia con, según el vehículo, anticipación del frenado**;
- **ayuda al arranque en cuesta**;
- **del sistema de frenado de recuperación**.

En las páginas siguientes se describen otros sistemas de ayuda a la conducción.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

### ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/5)

## Anomalías de funcionamiento

-  y  se encienden en el cuadro de instrumentos junto con, según el vehículo, los mensajes “Revisar el ABS”, “Revisar sistema de frenado” y “Revisar el ESC”: el ABS, el ESC y la ayuda a la frenada de emergencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**

- , ,  y **STOP** encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Avería sistema de frenado”: indica un fallo de los dispositivos de frenado.

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

## Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

### Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

### Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y / o en la potencia del motor; en caso de activación del sistema,

el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

## Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

## Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

### Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/5)

## Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» y los testigos 

y  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

## Asistencia a la frenada de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

### Principio de funcionamiento

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

## Las luces de freno se encienden

Según el vehículo, estas pueden parpadear en caso de fuerte desaceleración.

### Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

### Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje “Revisar sistema de frenado” en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad del conductor.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/5)

## Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo caiga hacia atrás interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

### Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición diferente de **N** y cuando el vehículo está completamente parado (con el pedal del freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy marcadas...).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

**Existe peligro de lesiones graves.**

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/5)

### Sistema de frenado de recuperación

En caso de frenado, el sistema de frenado de recuperación puede convertir la energía producida por la desaceleración del vehículo en energía eléctrica.

Así se recargará la batería de tracción de 400 V y permitirá aumentar la autonomía del vehículo.

### Anomalías de funcionamiento

-  encendido en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar sistema de frenado»: **la asistencia de frenado está siempre asegurada.**

En estas condiciones, la sensación al pisar el pedal de freno puede ser diferente.

Se recomienda aplicar una presión fuerte y continua sobre el pedal.

Consulte a un Representante de la marca.

-  encendido en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje “Avería del sistema de frenado”: **indica un fallo del sistema de frenado.**

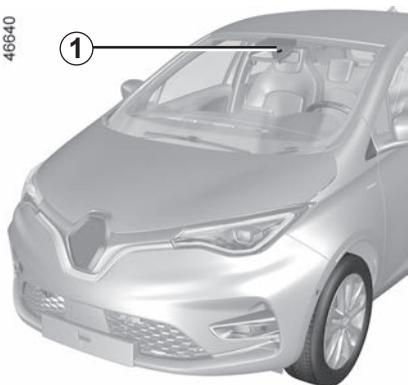
Póngase en contacto con un Representante de la marca.



Para su seguridad, el testigo  le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

## ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (1/4)

46640



Utilizando la información de la cámara **1**, la función avisa al conductor cuando se cruza una línea continua o discontinua o al acercarse al borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin las luces indicadoras de dirección (intermitentes) activadas.

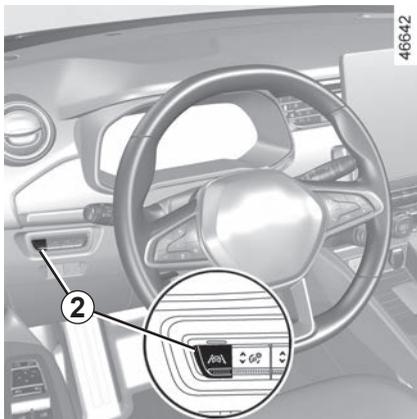
**Nota:** asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, vaho, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

**La función de alerta de salida de carril no corrige la trayectoria del vehículo.**

## ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (2/4)



### Activación y desactivación

Para activar la función, pulse el contacto **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta de salida de la vía” en el cuadro de instrumentos. El mensaje “Alerta salida de carril activa” y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos.

Para desactivar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta salida de vía desactivada” (o, según el vehículo “Conservar carril desactivado”) en el cuadro de instrumentos. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

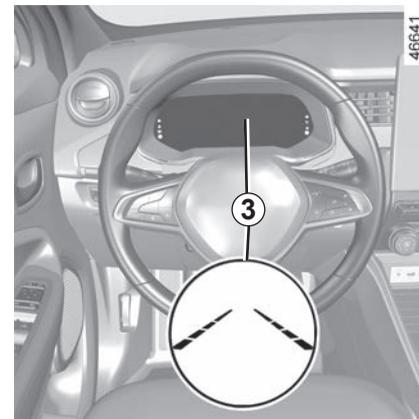
### Funcionamiento

Cuando la función está activada, el testigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.

#### La función está lista para avisar si:

- la velocidad está entre aproximadamente 70 y 180 km/h;
- y
- el testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha **3** son de color blanco.

**La función de advertencia se activa si** el vehículo cruza una línea o se acerca al acercarse al borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.).



#### La función avisa al conductor:

- mediante una vibración en el volante;
- y
- el testigo  y el indicador **3** de la línea cruzada se vuelven rojos.

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

# ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (3/4)

## Temporalmente no disponible

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de una de las luces indicadoras de dirección (intermitentes);
- aceleración brusca, etc.

Cuando la función no está disponible,

el testigo  y los indicadores izquierdo/derecho se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

## Condiciones de inhibición del sistema

El sistema no se puede activar cuando:

- con la marcha atrás puesta;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- se enciende el testigo **STOP**.

El testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

## Ajustes

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **4** seleccione el menú “Ajustes”, la pestaña “Vehículo”, el menú “Asistente de conducción” y, finalmente, “Carril”:

- “Intens. de vibración”: ajuste el nivel de vibración del volante;
- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de la detección de líneas. Para ello, seleccione:
  - “Late”: línea detectada al cruzarla;
  - “Normal”: línea detectada al aproximarse;
  - “Early”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



## Anomalías de funcionamiento

En caso de un funcionamiento inadecuado, los indicadores de línea izquierdo y derecho (y según el estilo de

pantalla, el testigo ) desaparecen o permanecen en gris en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, van acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera” o del testigo  en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca

## ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (4/4)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteraciones en el sistema**

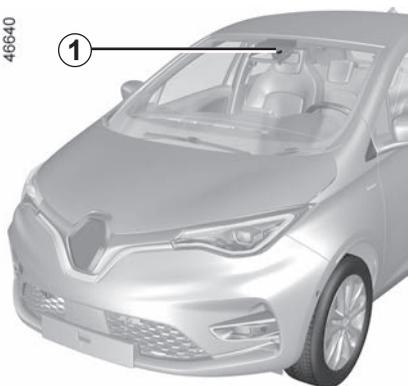
Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, capa fina de hielo, lluvia, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias**

## ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (1/5)

46640



Utilizando la información de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo cuando se cruza una línea continua o discontinua, o al acercarse a borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin que se activen las luces indicadoras de dirección (intermitentes).

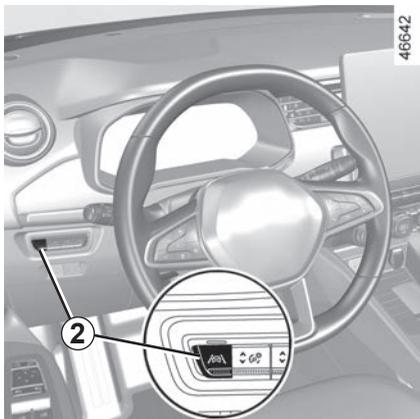
Quando lo desee, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.

**Nota:** asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, vaho, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

## ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (2/5)



### Activación y desactivación

Para activar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar "Asistencia mantenimiento de carril" en el cuadro de instrumentos.

El mensaje "Conservar carril activado"

y el testigo "  " aparecen en el cuadro de instrumentos.

Cuando está activada la Asistencia para mantenimiento de carril, la función "Alerta de salida de carril" se activa automáticamente. ➔ 2.35.

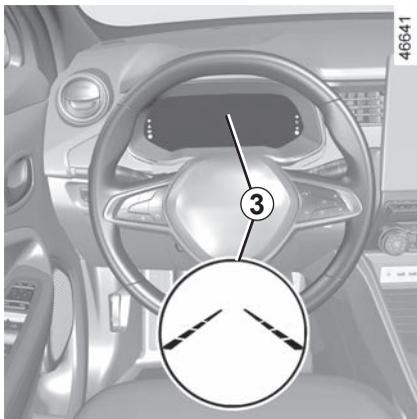
Para desactivar la función, pulse el botón **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar "Conservar carril desactivado" en el cuadro de instrumentos.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** la desactivación de la función "Asistencia para mantenimiento de carril" provoca la desactivación de la función "Alerta de salida del carril".

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

# ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (3/5)



## Funcionamiento

Cuando la función está activada, el testigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.

**La función está lista para el funcionamiento** cuando la velocidad del vehículo está entre aproximadamente 70

y 180 km/h y si el testigo  y los indicadores de corrección **3** están de color blanco.

**La función se activa si** el vehículo cruza una línea o si el vehículo se acerca al borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin que se activen las luces indicadoras de dirección (intermitentes).

En estos casos:

- la función activa una acción en el sistema de dirección del vehículo para corregir la trayectoria del vehículo;
- el testigo  se enciende y el color del indicador **3** del lado de la línea traspasada cambia a amarillo en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** en caso de curvas, la función autoriza a cortar levemente las curvas.

Si la acción correctiva del sistema de dirección no es suficiente, el testigo



y el indicador **3** del lado de la línea cruzada se vuelven rojos en el cuadro de instrumentos, acompañado de una vibración del volante.

## caso particular

Si el sistema deja de detectar la acción del conductor sobre el volante, el tes-

tigo  se ilumina en amarillo en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje: “Mantener manos sobre el volante” y de una señal acústica.

La señal acústica acompaña al testigo y el mensaje hasta que el conductor toma control.

Puede interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante.

# ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (4/5)

## Temporalmente no disponible

- Cruce muy rápido de una línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de una de las luces indicadores de dirección (intermitentes);
- fuerte aceleración;
- frenado de emergencia;
- ...

Si la función no está disponible, el testigo  y los testigos de corrección izquierdos/derechos **3** aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.



## Condiciones de inhibición del sistema

- El sistema no se puede activar cuando:
- con la marcha atrás puesta;
  - el campo de visión de la cámara esté obstruido;
  - se enciende el testigo **STOP**.

El testigo  y los testigos de línea izquierda/derecha aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.

## Ajustes

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **4** seleccione el menú “Ajustes”, la pestaña “Vehículo”, el menú “Asistente de conducción” y, finalmente, “Carril”:

- “Intens. de vibración”: ajuste la vibración del volante para la función “Alerta de salida de carril”;
- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de la detección de líneas. Para ello, seleccione:
  - “Late”: línea detectada al cruzarla;
  - “Normal”: línea detectada al aproximarse;
  - “Early”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se enciende el testigo de advertencia  con el mensaje “Revisar cámara delantera” en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca

# ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

## **Intervenciones/repificaciones del sistema**

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

## **En caso de alteraciones en el sistema**

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, capa fina de hielo, lluvia, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la “Asistencia para mantenimiento de vía” puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

## **Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.**

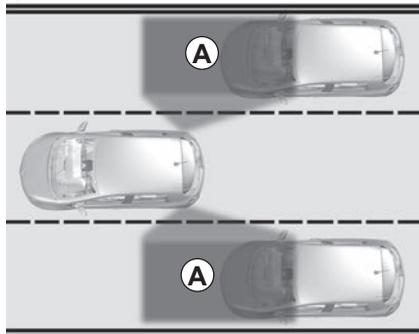
### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si:

- la zona de la cámara ha sido dañada (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior);
- la carretera es poco adherente (nieve, hielo, aquaplaning, grava, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realizar la reparación en esa zona del parabrisas, deje que lo cambie un proveedor autorizado);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).

# ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (1/5)

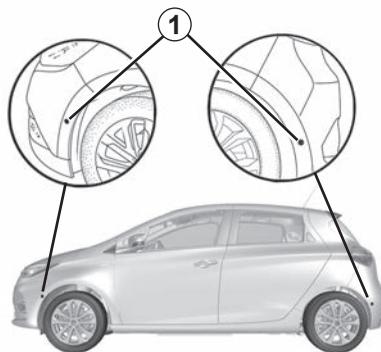
46643



Este sistema informa al conductor en caso de que algún vehículo se encuentre dentro del perímetro de detección **A**.

Este sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 140 km/h.

Esta función utiliza captadores **1** instalados en los laterales del parachoques delantero y trasero.



46694

## Particularidad

Compruebe que los captadores no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

Cuando uno de los captadores está oculto, aparece el mensaje «Ángulo muerto limpiar sensor» en el cuadro de instrumentos. Limpie los captadores.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica que otro vehículo se encuentra dentro de la zona de ángulo muerto del suyo.

Por lo que no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante la conducción.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: por tanto, vigile siempre que no haya obstáculos móviles (como un niño, un animal, un cochecito de niños o una bicicleta) u obstáculos pequeños o finos (como piedras o bolardos) en el ángulo muerto durante la maniobra.

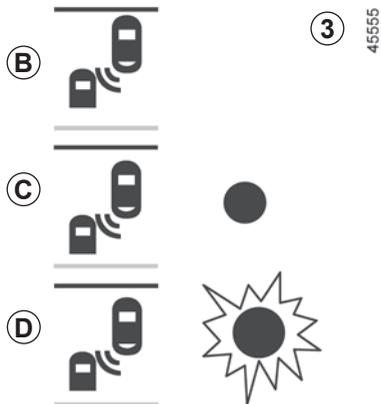
## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (2/5)



### Activación/desactivación

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **2** seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «Vehículo», el menú «Asistente de conducción», «Alerta de ángulo muerto» y, finalmente, seleccione «ON» u «OFF».

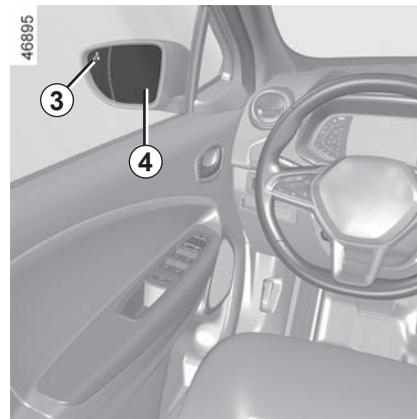
La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si circula por carriles estrechos, puede detectar los vehículos de otros carriles.



### Indicador 3

El indicador **3** está situado en cada uno de los retrovisores **4**.

**Nota:** limpie periódicamente los retrovisores **4** para visualizar los indicadores **3** correctamente.



### Funcionamiento

Esta función activa un testigo de advertencia:

- cuando la velocidad del vehículo se encuentre entre los 30 km/h y los 140 km/h;
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo.

Si el vehículo adelanta a otro vehículo, el indicador **3** solo se activará si el vehículo adelantado queda dentro del ángulo muerto durante más de un segundo.

# ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (3/5)

## Visualización B

La función está activada y no detecta ningún vehículo.

## Visualización C

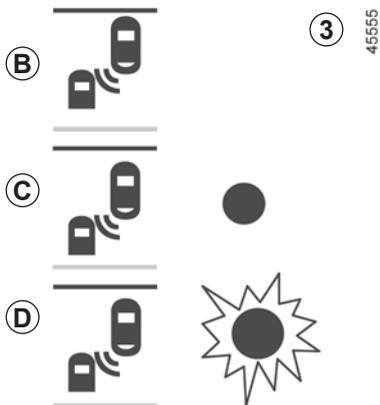
Primera advertencia: el indicador **3** señala que se ha detectado un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

## Visualización D

Indicador de dirección (intermitente) activado: el indicador **3** parpadea cuando la función detecta un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto en el lado hacia el que va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección (intermitente), se pasa a la primera advertencia (visualización C).



Debido a la presencia de captadores en el paragolpes, cualquier intervención (reparación, sustitución, retoque de la pintura...) debe ser efectuada por un profesional cualificado.



## Casos en los que no funciona

- Si el objeto no está en movimiento;
- si el tráfico es denso;
- si se conduce por una carretera de curvas;
- si los captadores delantero y trasero detectan un objeto al mismo tiempo (por ejemplo, un camión largo).
- ...

## Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje “Comprobar alerta ángulo muerto” en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.



La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

**Riesgo de accidente.**

## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (4/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (5/5)



### Limitación del funcionamiento del sistema

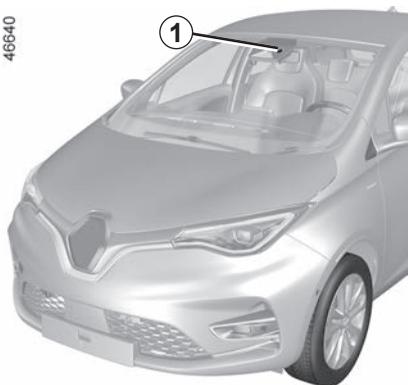
- Los captadores deben mantenerse limpios y sin modificaciones para que el sistema funcione correctamente.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Cuando el vehículo entre en esquinas y curvas, puede que el sistema deje de detectar los vehículos de los carriles contiguos.
- Puede que el sistema no reaccione cuando haya una diferencia importante de velocidad con los demás vehículos.
- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

### Desactivación de la función

Debe desactivar la función si los sensores han sufrido daños (paragolpes trasero).

## DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (1/4)

46640



El sistema detecta las señales de limitación de velocidad situadas en el arcén y muestra el límite de velocidad en el cuadro de instrumentos.

Utiliza principalmente la información procedente de la cámara **1** fijada en el parabrisas, detrás del retrovisor.

**Nota:** asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, vaho, etc.).

En vehículos equipados con ello, el sistema también utiliza la información del sistema de navegación.

Si el limitador de velocidad está activo, puede adaptar la consigna de limitación a la velocidad mostrada por el sistema.

En caso de rebasar la velocidad limitada, la pantalla se modifica para avisar al conductor.

En vehículos equipados con sistema de navegación, si el vehículo circula en un país con unidades de velocidad distintas a las del vehículo, el sistema muestra la señal de limitación de velocidad en la unidad del país, así como la conversión del límite de velocidad, en el cuadro de instrumentos del vehículo.

Para los países que reducen el límite de velocidad en caso de lluvia en determinados tipos de carretera y en vehículos equipados con sistema de navegación, el sistema puede modificar la velocidad limitada tras varios segundos de funcionamiento del limpiaparabrisas.

### Situaciones especiales

El sistema no tiene en cuenta las limitaciones excepcionales, como los días con restricciones por alta contaminación.

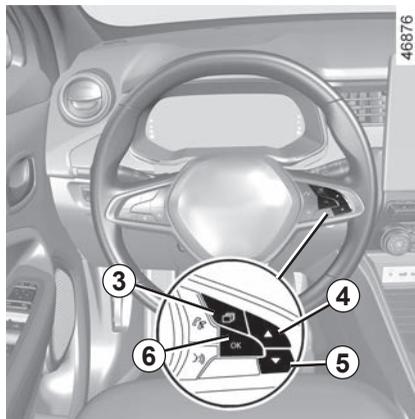
## DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (2/4)



### Activación/desactivación del sistema

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **2** seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «Vehículo», el menú «Asistente de conducción», «Reconocimiento de señales de tráfico» y, finalmente, seleccione «ON» u «OFF».



Con la función activada, dependiendo de la normativa local, se puede activar la opción “Indicación de área de riesgo”. El sistema le avisará de la distancia que le separa de esta zona y de cuándo circula en dicha zona.

#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el interruptor **3** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;

- pulse los mandos **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Alerta de velocidad” y pulse el botón **6 OK**;
- pulse de nuevo el botón **6 OK** para activar o desactivar la función:



función activada

función desactivada

## DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (3/4)



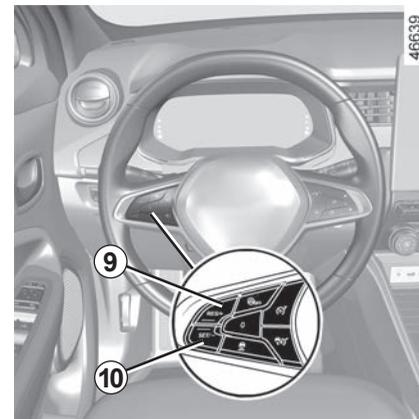
### Operación

#### Testigos

La función muestra los siguientes indicadores:

- 7 Señales de límite de velocidad
- 8 Señalización adicional (inicio o final de zona de prohibición de adelantamiento, límite de velocidad en carretera resbaladiza, la velocidad en caso de caravana, límite de velocidad con longitud de tramo de aplicación, etc.).

Si se sobrepasa el límite de velocidad, parpadea el círculo alrededor de la señal (testigo 7) junto con una señal sonora para advertir al conductor.



### Variación de la velocidad limitada

Si la velocidad de consigna del limitador es diferente del valor de la velocidad detectada, efectúe una pulsación prolongada de los siguientes botones:

- 9 (RES/+) para aumentar la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada;
- 10 (SET/-) para disminuir la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada.

## DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (4/4)

### Anomalías de funcionamiento

Puede que el sistema no detecte la limitación de velocidad si:

- el parabrisas no está limpio;
- la cámara está deslumbrada por el sol;
- la visibilidad es insuficiente (noche, niebla, etc.);
- las señales son ilegibles (nieve, etc.) o están tapadas (por otro vehículo o por árboles);
- la información emitida por el sistema de navegación no está actualizada.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema detecta las señales de limitación de velocidad y no detecta las demás señales (por ejemplo, entrada/salida en/desde zonas urbanas, etc.).

Es posible que el sistema no detecte todas las señales de límite de velocidad o las interprete incorrectamente.

El conductor no debe ignorar las señales que no detecta el sistema y debe dar prioridad al cumplimiento de las señales e indicaciones del código de circulación.

En caso de mala visibilidad (niebla, nieve, hielo, etc.), es posible que el sistema no indique al conductor la limitación adecuada.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/4)



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.

Puede conectar el limitador de velocidad a la función «Reconocimiento de señales de tráfico». ➔ 2.49.

### Mandos

- 1 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.
- 2 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 3 Contactor para activar y disminuir la velocidad limitada (SET/-).
- 4 El contactor para activar y aumentar la velocidad limitada o para ajustar la velocidad limitada memorizada (RES/+).
- 5 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0).

### Conducción

Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/4)



### Puesta en servicio

Pulse el interruptor **1**. El testigo **6** aparece en gris. El mensaje “Limitador activado” se enciende en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está operativa, en espera para registrar una velocidad limitada.



Para guardar la velocidad actual, pulse los botones **4** (RES/+) o **3** (SET/-): la velocidad limitada reemplaza los guiones y, según el vehículo, el testigo **6** aparece en blanco.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/4)



### Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el contactor **4** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.

### Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

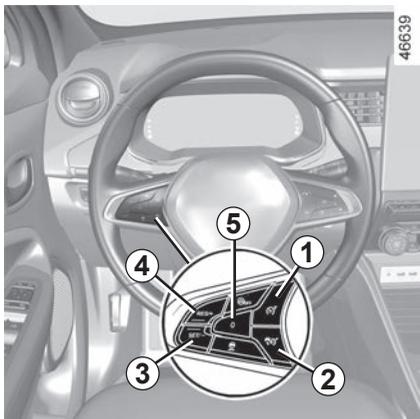
### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, puede que el sistema no mantenga el límite de velocidad: la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos y se escucha una señal acústica de manera intermitente para informarle al respecto.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (4/4)



### Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el botón **5** (0). La velocidad limitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el contactor **4**.



### Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **2**. En este caso, se selecciona el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

Quando el limitador está puesto en espera, al pulsar el contactor **3** se reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

# REGULADOR DE VELOCIDAD (1/5)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede regular en todo momento a partir de 30 km/h.

## Mandos

- 1 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 2 Interruptor para activar y disminuir la velocidad de regulación (**SET/-**).
- 3 Interruptor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (**RES/+**).
- 4 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (**0**).
- 5 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.



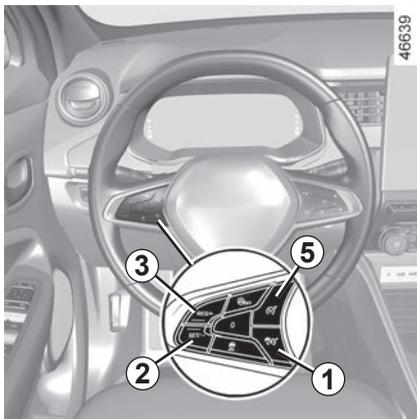
Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento. El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

**Riesgo de accidente.**

## REGULADOR DE VELOCIDAD (2/5)



### Puesta en servicio

Actúe en el contactor **1**.

El testigo **6** aparece en gris.

El mensaje «Regulador activado» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está en funcionamiento y en espera para memorizar una velocidad de regulación.



### Regulación de la velocidad

A velocidad estabilizada (superior a 30 km/h aproximadamente), presione el contactor **2 (SET/-)** o el **3 (RES/+)**: la función se activa y la velocidad actual se tiene en cuenta.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. Se confirma la regulación cuando la velocidad memorizada y el testigo aparecen en verde **6**.

Si trata de activar la función por debajo de 30 km/h, aparecerá el mensaje «veloc. no válida» y la función permanecerá inactiva.

## Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Tenga en cuenta que debe mantener el pie cerca de los pedales para intervenir rápidamente en caso de urgencia.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (3/5)



### Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el interruptor **2 (SET/-)** para reducir la velocidad;
- el interruptor **3 (RES/+)** para aumentar la velocidad.

**Nota:** mantenga pulsado uno de los contactores para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

### Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (4/5)



### Puesta en espera de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el interruptor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el paso a punto muerto/neutro

El regulador de velocidad se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.



### Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **3** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

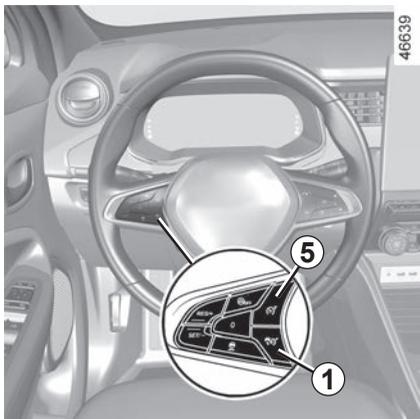
Cuando la velocidad queda memorizada, se confirma la activación del regulador de velocidad mostrando la velocidad de regulación y, según el vehículo, se enciende el testigo **6**.

**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el interruptor **2** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

La función Regulador de velocidad se pone en espera cada vez que se activa o desactiva el modo ECO.  
➡ 2.13.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (5/5)



### Cese de la función

La función del regulador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **5**. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.



El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

## FUNCIÓN "AUTOHOLD"

Vehículo parado (por ejemplo, en un semáforo en rojo, una intersección, un atasco, etc.), la función asegura la fuerza de frenado, incluso cuando el conductor suelta el pedal del freno.

La fuerza de frenado se libera en cuanto el conductor acelera lo suficiente con una marcha metida.

### Activación

Pulse el interruptor **2**.

El testigo del interruptor **2** se enciende para confirmar que la función está activada.

### Desactivación

Presione el pedal del freno y el interruptor **2** al mismo tiempo.

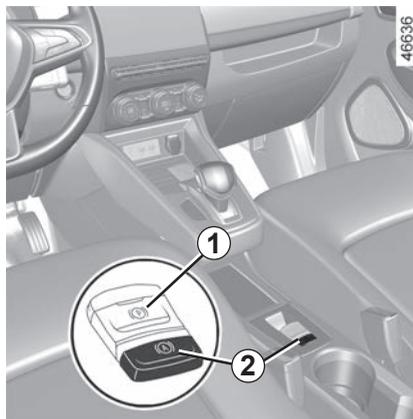
El testigo del interruptor **2** se apaga para confirmar que la función está desactivada.

Si se mantiene la fuerza de frenado, el freno de aparcamiento se activa automáticamente cuando:

- el conductor sale del vehículo;

o

- el vehículo queda inmovilizado durante más de tres minutos aproximadamente.



### Condiciones de mantenimiento de la fuerza de frenado

Deben respetarse las condiciones siguientes:

- que el cinturón de seguridad esté abrochado;

y

- que el freno de aparcamiento asistido esté suelto;

y

- que el vehículo no esté parado en una pendiente muy pronunciada.

El testigo  del cuadro de instrumentos confirma la fuerza de frenado mantenida.

### Condiciones para interrumpir la fuerza de frenado

Deben respetarse las condiciones siguientes:

- que el conductor acelere lo bastante con una marcha metida;

o

- que el conductor desactive la función.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Tras cada arranque, la función continúa el modo que estaba activo antes de la última parada.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto.

Esto se confirma mediante el encendido del testigo del interruptor **1**

y del testigo  en el cuadro de instrumentos, que se apagarán cuando las puertas estén bloqueadas.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (1/7)



46649

### Principio de funcionamiento

Hay integrados unos detectores de ultrasonidos, indicados por flechas **1**, en los paragolpes para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Según el vehículo, el sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y en los lados del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 20 o 30 centímetros del vehículo.

### Ubicación de los sensores ultrasónicos **1**

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.

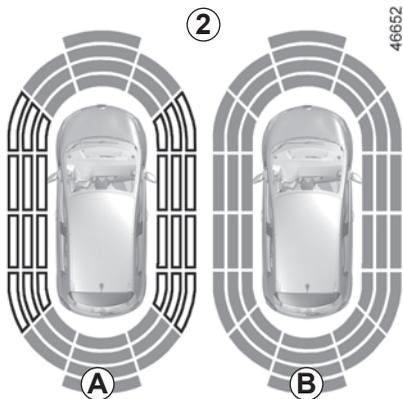


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (2/7)



### Vehículo equipado con un sistema de ayuda a la navegación

**Nota:** la pantalla 2 permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Es necesario recorrer varios metros para que se active la detección lateral. Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo:

- **A:** análisis del entorno del vehículo en curso;
- **B:** análisis del entorno del vehículo realizado.



### Funcionamiento

Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona delantera, trasera y los laterales del vehículo.

Según la distancia a la que esté el obstáculo, la frecuencia de la señal acústica aumentará al acercarse, hasta convertirse en una señal continua a unos 20 cm de distancia en el caso de obstáculos en los laterales y unos 30 cm en caso de obstáculos en las zonas delantera o trasera. Las zonas verde, naranja (o amarilla según el vehículo) y roja aparecen en la pantalla C.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

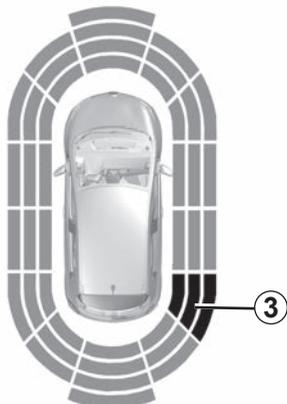


Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (3/7)

D



### Detección de obstáculos en el lateral

(según el vehículo)

Según la orientación de las ruedas, el sistema determina la trayectoria del vehículo y le advierte del riesgo de colisión o de no colisión con un obstáculo **3** situado en el lateral del vehículo.

Cuando se detecta un obstáculo situado en el lateral:

- si existe riesgo de colisión, las señales acústicas aumentan su frecuencia a medida que se aproxima al obstáculo, hasta convertirse en continuas. Las zonas verdes, naranjas y rojas se visualizan en la pantalla **D**;
- si no existe riesgo de colisión, no se emitirá ninguna señal al aproximarse a un obstáculo. Las zonas verdes, naranjas y rojas se mostrarán con rayas en la pantalla **D**.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

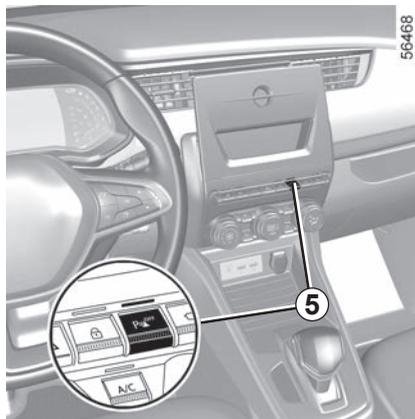
## AYUDA AL APARCAMIENTO (4/7)



### Activación/desactivación

#### Vehículo equipado con un sistema de ayuda a la navegación

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **4**, seleccione el menú "Ajustes", seleccione la pestaña "Vehículo", seleccione el menú "Asistente de aparcamiento" y, a continuación, seleccione "ON" u "OFF" para activar o desactivar las zonas cubiertas por los sensores de ultrasonidos.



#### Vehículos sin sistema de ayuda a la navegación

Con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **5** para activar o desactivar la función.

### Configuración en vehículos no equipados con un sistema de navegación

Según el vehículo, con el vehículo parado y el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **4**.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

Seleccione "Ajustes", "Asistente de aparcamiento".

#### Volumen de la ayuda al aparcamiento

Seleccione "Ajustes", "Asistente de aparcamiento", "Sonido". Ajuste el volumen de "Ayuda al aparcamiento" presionando "+" o "-".

## AYUDA AL APARCAMIENTO (5/7)

### Configuración en vehículos no equipados con un sistema de navegación (continuación)

#### Sonido del sistema

Permite escoger el sonido del sistema. Seleccione “Ajustes”, “Asistente de aparcamiento”, “Sonido”.

#### Desactivación del sonido del sistema

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

**Nota:** si desactiva el sonido, no recibirá avisos mediante señales acústicas cuando se acerque a un obstáculo.

Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.

### Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);
- cuando está en la posición **N**;
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

### Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, suena una señal acústica durante aproximadamente tres segundos cada vez que se mete la marcha atrás y aparece el mensaje «Controlar ayuda al aparcamiento» en el cuadro de instrumentos. Verifique que sus captadores ultrasónicos estén limpios. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (6/7)

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, capa fina de hielo, etc.);
- en caso de exposición a ondas electromagnéticas de alta intensidad (debajo de líneas de alta tensión, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.).

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (7/7)

### **Limitación del funcionamiento del sistema**

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Durante un cambio de trayectoria, en una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.

### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si la zona del sensor ha sufrido daños (paragolpes trasero).

# CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/4)



## Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en la tapa del maletero transmite una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla multimedia **2**, junto con dos líneas auxiliares **3** y **4** (fija y móvil).

Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.



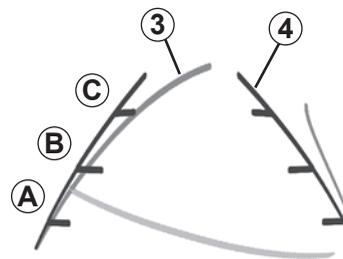
## Líneas auxiliares fijas 3

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A**(rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B**(amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C**(verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

35987



## Líneas auxiliares móviles 4

Aparecen en azul en la pantalla multimedia **2**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

## Particularidad

Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/4)



### Activación y desactivación de la cámara de marcha atrás

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **2** puede añadir o eliminar las guías y ajustar los parámetros de imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

# CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (3/4)

## Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **2**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.

La pantalla representa una imagen invertida como en un retrovisor.

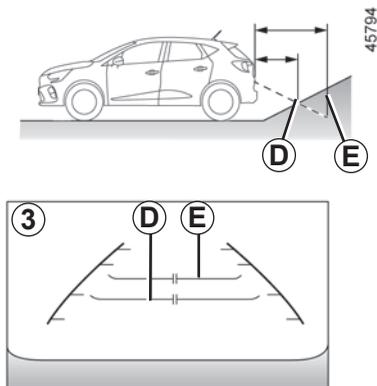
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o no está bien cerrado, aparece el mensaje "Puerta del maletero abierta" y desaparece la imagen de la cámara.

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (4/4)



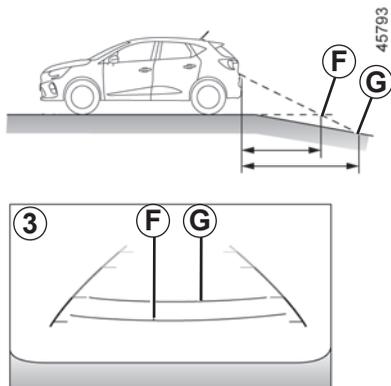
### Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

#### Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **3** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

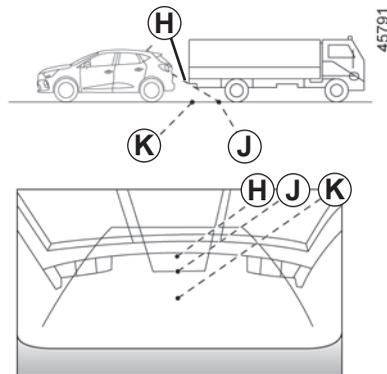


### Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **3** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

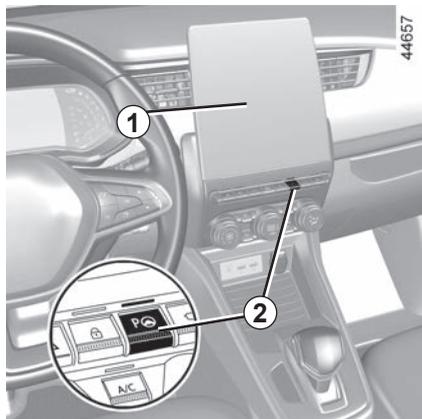


### Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

## ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (1/5)

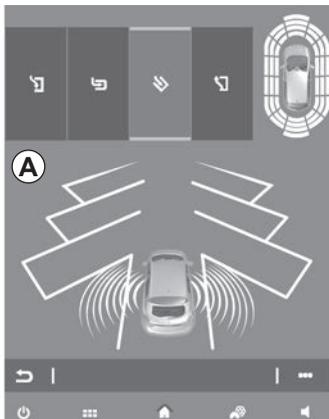


Con unos detectores de ultrasonidos, indicados por las flechas **3** instaladas en los paragolpes del vehículo, esta función ayuda a encontrar espacios de aparcamiento accesibles y ayuda en la maniobra de aparcamiento.

Retire las manos del volante, usted solo controla:

- el pedal del acelerador;
- el pedal del freno;
- la palanca de velocidades.

Cuando lo desee, puede recuperar el control accionando el volante.



### Puesta en servicio

Con el motor en marcha, el vehículo parado o circulando a menos de aproximadamente 30 km/h:

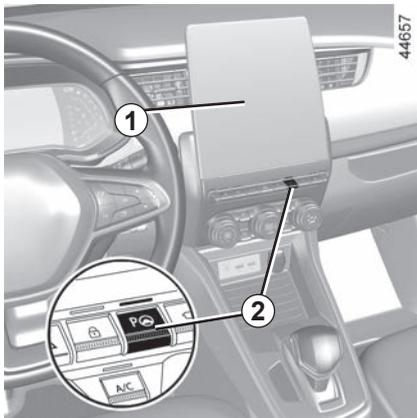
- presione el contactor **2**. El testigo del contactor **2** se enciende y aparece **A** en la pantalla multimedia **1**.
- ajuste el indicador de dirección en el lado del vehículo que desea aparcar.



### Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos indicados por las flechas **3** no queden ocultos (suciedad, barro, nieve, etc.).

## ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (2/5)



### Elección de la maniobra

El sistema puede realizar cuatro tipos de maniobras:

- estacionamiento del vehículo en una plaza en línea;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en batería;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en diagonal;
- salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en línea.

Desde la pantalla multimedia **1**, seleccione la maniobra para llevar a cabo.

**Nota:** al arrancar el vehículo o tras realizar una maniobra de aparcamiento en línea con la ayuda del sistema, la maniobra propuesta por defecto por el sistema es la ayuda de salida de una plaza de aparcamiento en línea. En los demás casos, la maniobra por defecto puede configurarse en la pantalla multimedia **1**. Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

El arranque del sistema está acompañado de la activación de la ayuda al aparcamiento y, en los vehículos equipados, la cámara de marcha atrás, para ayudar al conductor a visualizar la maniobra. ➔ 2.63, ➔ 2.70.

## Funcionamiento

### Estacionamiento

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema busca plazas de estacionamiento disponibles al lado del vehículo elegido por el conductor.

**Nota:** si hay plazas disponibles en el otro lado del vehículo, coloque el indicador de dirección en el sentido contrario para permitir buscar espacios al sistema.

Cuando se detecta una plaza, esta aparece en la pantalla multimedia, indicada con una letra «P» minúscula. Circule lentamente, con las luces indicadoras de dirección activadas en el lado en el que el espacio esté disponible, hasta que aparezca el mensaje «Pare» y se escuche una señal acústica.

## ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (3/5)

La plaza aparecerá entonces indicada en la pantalla multimedia con una letra «P» mayúscula.

- Detenga el vehículo;
- meta la marcha atrás.

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- siga las instrucciones que aparecen en la pantalla multifunción **1**.

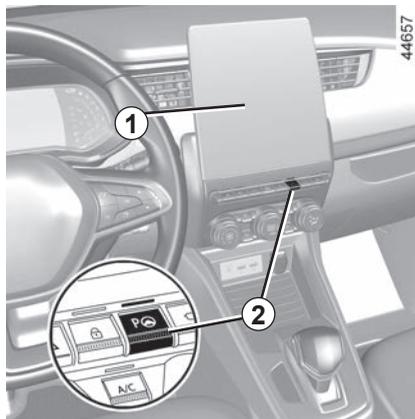
Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

El apagado del testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica le advierte del final de la maniobra.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el la vigilancia y la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor siempre debe estar listo para frenar).



### Salida del estacionamiento de una plaza en línea

- Presione brevemente el contactor **2**.
- seleccione el modo “salida de plaza en línea”;
- accione el indicador de dirección del lado hacia el que desea sacar el vehículo;
- mantenga pulsado el contactor **2** (aprox. dos segundos).

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- realice maniobras en la parte delantera y trasera siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **1** y usando las alertas del sistema de control de aparcamiento a distancia.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

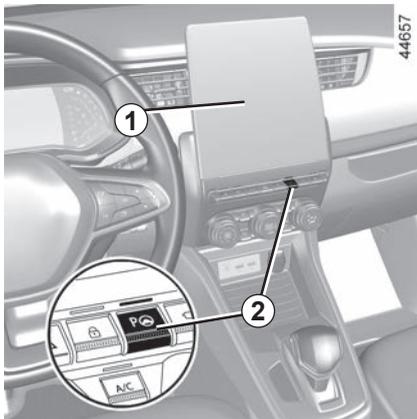
Una vez que el vehículo está en posición para salir del aparcamiento, el

testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y aparecen una señal sonora y un mensaje en la pantalla multimedia **1** para confirmar que la maniobra se ha completado.



Durante las maniobras, el volante de dirección puede girar con rapidez: no coloque las manos en el interior y asegúrese de que no atrape nada en su interior.

## ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (4/5)



### Suspensión/continuación de la maniobra

La maniobra se suspende en los siguientes casos:

- si coge el volante;
- el vehículo está parado durante mucho tiempo;
- si un obstáculo en la trayectoria impide el fin de la maniobra;
- el motor se detiene;
- se abre una puerta o el maletero.

El testigo del contactor **2** se apaga y el testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha suspendido la maniobra. El motivo de la interrupción de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

Asegúrese:

- de haber soltado el volante;
- y
- de que todas las puertas y el maletero estén cerrados;
- y
- de que no haya ningún obstáculo en la trayectoria;
- y
- de que el motor esté en marcha.

Si el testigo del contactor **2** parpadea, esto indica que el sistema vuelve a estar disponible para reanudar la maniobra.

Para reanudar la maniobra, mantenga pulsado el contactor **2**. El testigo del

contactor **2** se activa y aparece **P** en el cuadro de instrumentos.

Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla multimedia **1**.

### Anulación de la maniobra

La maniobra se cancela en los siguientes casos:

- si la velocidad del vehículo supera los 7 km/h;
- al pulsar el contactor **2**;
- si ha realizado más de 10 movimientos adelante/atrás en una maniobra;
- si los captadores de ayuda al aparcamiento están sucios u obstruidos;
- si las ruedas del vehículo han patinado;
- se ha suspendido la maniobra durante mucho tiempo.

El testigo del contactor **2** se apaga y el

testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha cancelado la maniobra. El motivo de la cancelación de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

## ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. Asegúrese de que la maniobra siga las normas de circulación vigentes en las vías recorridas.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, el alineamiento de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, modificaciones de la garnición exterior, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteraciones en el sistema**

Ciertas condiciones pueden interrumpir o impedir el funcionamiento del sistema, como malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado. Riesgo de falsas alarmas erróneas.

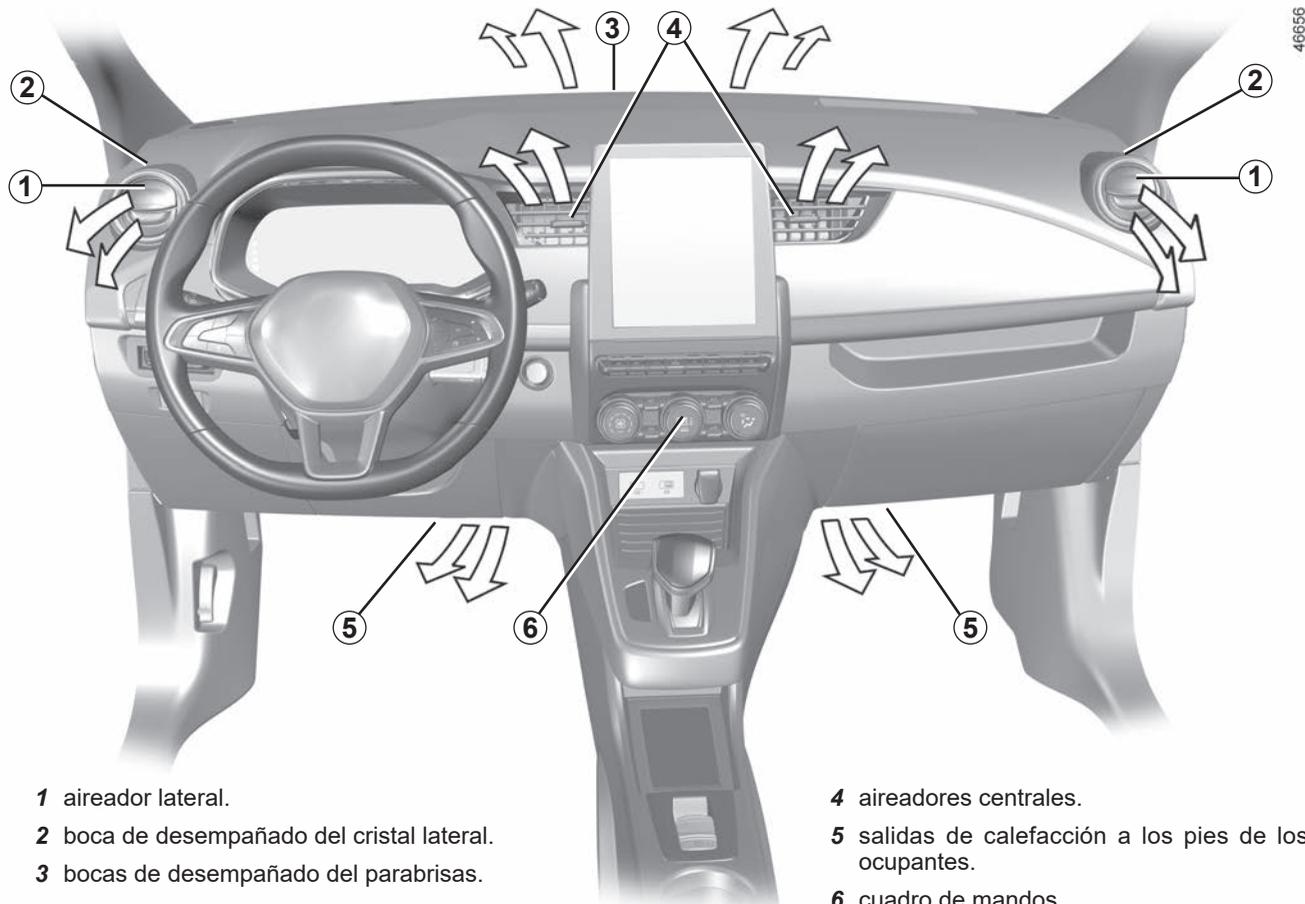
### **Limitaciones del funcionamiento del sistema**

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captadores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.

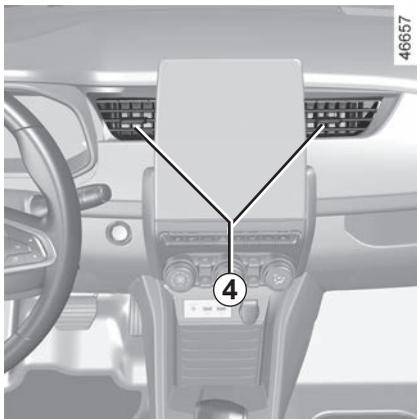
# Capítulo 3: Su confort

Aireadores . . . . .	3.2
Climatización manual . . . . .	3.4
Climatización automática. . . . .	3.7
Climatización: programación . . . . .	3.11
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización . . . . .	3.13
Equipamiento multimedia . . . . .	3.15
Elevavinas eléctricos. . . . .	3.16
Iluminación interior . . . . .	3.18
Compartimentos, distribución en el habitáculo . . . . .	3.19
Toma para accesorios . . . . .	3.22
Banqueta trasera: funcionalidad . . . . .	3.24
Bandeja portaobjetos trasera . . . . .	3.25
Cubre-equipajes . . . . .	3.26
Maletero, alerón. . . . .	3.27
Transporte de objetos en el maletero . . . . .	3.28

## AIREADORES: salidas de aire (1/2)



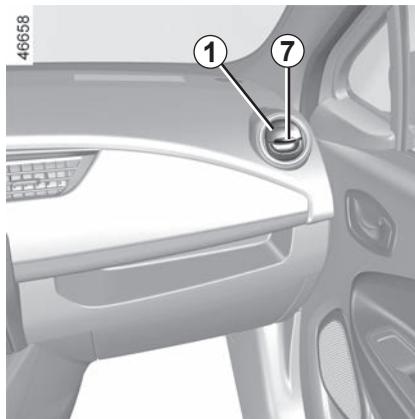
## AIREADORES: salidas de aire (2/2)



### Aireadores centrales

#### Orientación

Mueva los cursores **4** hasta la posición deseada.



### Aireadores laterales

#### Caudal

Para abrirlo **1**, presione en el aireador (punto **7**) en función de la apertura deseada.

#### Orientación

Para orientar el caudal de aire, gire el aireador **1**.

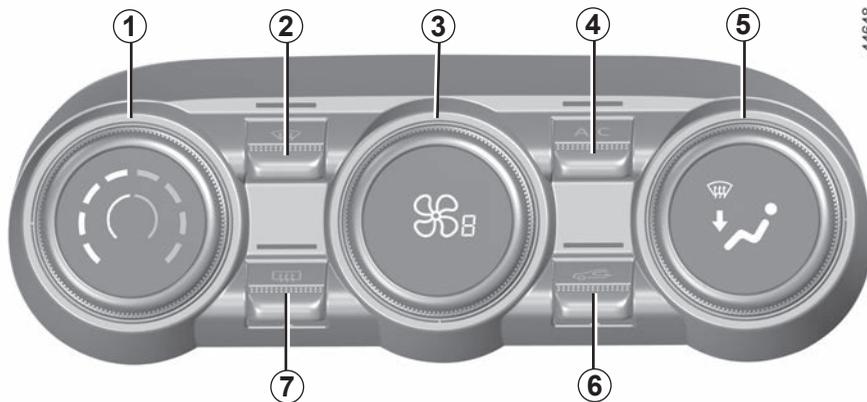
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## AIRE ACONDICIONADO MANUAL (1/3)



### Los mandos

- 1 Reglaje de la temperatura del aire
- 2 Función «Ver claro».
- 3 Pulse el botón para ajustar la velocidad del ventilador y detener el sistema.
- 4 Mando de activación del aire acondicionado.
- 5 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
- 6 Reciclaje del aire.
- 7 Deshielo / desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

La calefacción y la climatización solo pueden utilizarse con el motor arrancado.

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado (según el vehículo)

La tecla **4** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha del sistema no se puede efectuar si el mando **3** está en la posición OFF.

### La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

**Consejo:** para optimizar la autonomía del vehículo, desactive el aire acondicionado cuando la temperatura exterior sea confortable.

### Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando **3** en una de las ocho posiciones para poner en marcha la ventilación y ajustar su potencia.

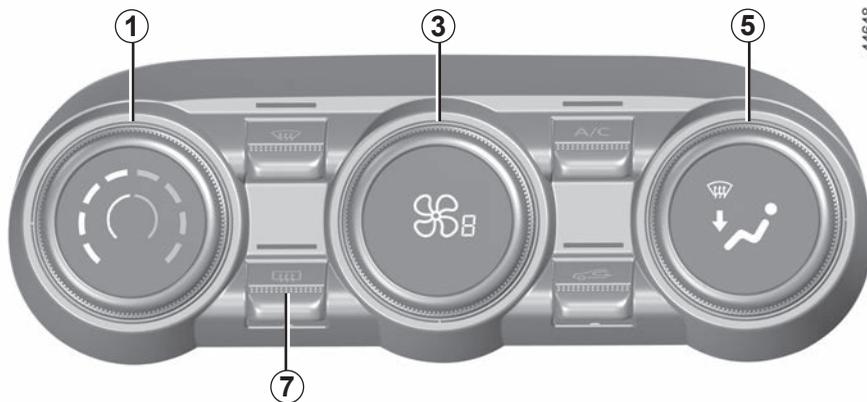
#### Posición OFF

En esta posición:

- la calefacción y el aire acondicionado se paran automáticamente;
  - la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
  - hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.
- Se debe evitar esta posición en uso normal.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

## AIRE ACONDICIONADO MANUAL (2/3)



44648

### Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **1** en una de las ocho posiciones para ajustar la temperatura. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Para aumentar la temperatura, gire el mando **1** hacia la derecha.

### Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **5** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

### Deshielo-desempañado de la luneta trasera

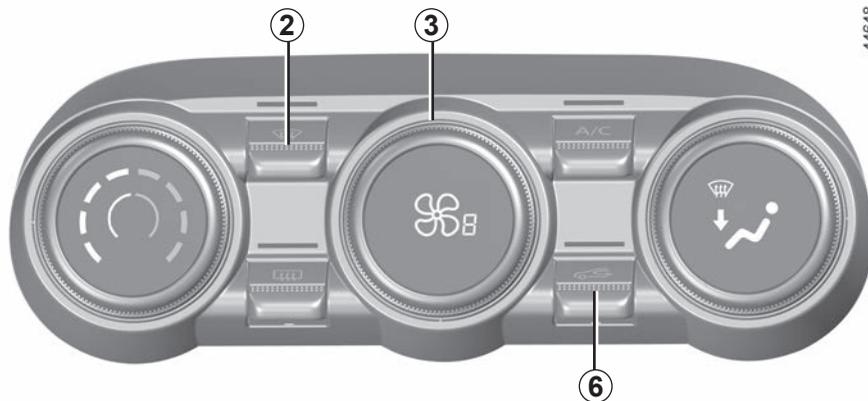
Pulse el botón **7** y el testigo integrado se enciende. Esta función permite el desempañado/deshielo rápido de la luneta y de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

**Para salir de esta función**, pulse de nuevo la tecla **7**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

#### Consejo

En caso de heladas, para retirar el hielo de la luneta trasera, utilice preferentemente un rascador manual, en lugar de la función de deshielo-desempañado para reducir el consumo de energía.

## AIRE ACONDICIONADO MANUAL (3/3)



44648

### **Función «ver claro»**

Pulse el botón **2** y el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado o de la calefacción.

**Para salir de ella**, seleccione el ajuste deseado (distribución, velocidad de ventilación, temperatura, reciclaje del aire).

### **Activado del reciclaje del aire**

Pulse la tecla **6**: el testigo integrado se enciende. En estas condiciones el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

### **El reciclaje de aire permite:**

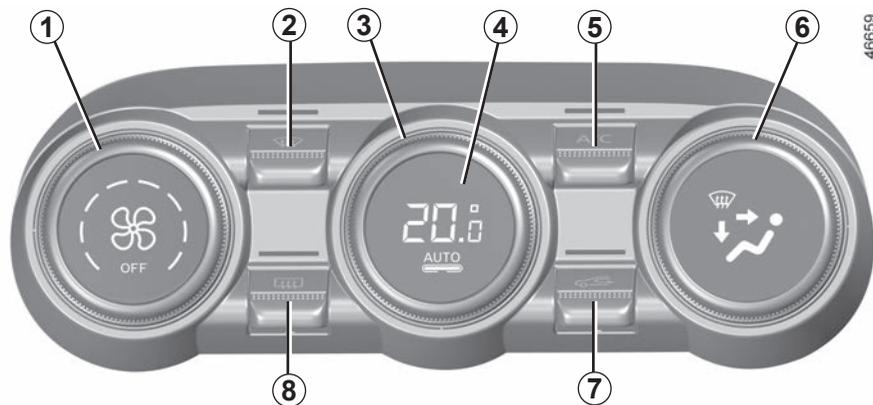
- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

### **Parada de la instalación**

Pulse el botón **3**.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo. Por ello, se aconseja volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo el botón **6** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

# AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (1/4)



46659

## Los mandos

(según el vehículo)

- 1 Ajuste de la velocidad de ventilación y posición OFF.
- 2 Función «Ver claro».
- 3 Reglaje de la temperatura del aire.
- 4 Puesta en marcha del modo automático.
- 5 Mando del aire acondicionado.
- 6 Reparto del aire en el habitáculo.
- 7 Reciclaje del aire.
- 8 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.

## Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO: optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse el botón **4**.

## Ajuste de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **1** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

## Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **3** en función de la temperatura deseada.

Cuanto más girado esté el botón hacia la derecha, más alta será la temperatura.

**Nota:** para aumentar la autonomía del vehículo, reduzca el nivel de confort girando el mando **3**

Cualquier acción con un botón que no sea AUTO activa la desactivación del modo automático.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (2/4)

### Función «ver claro»

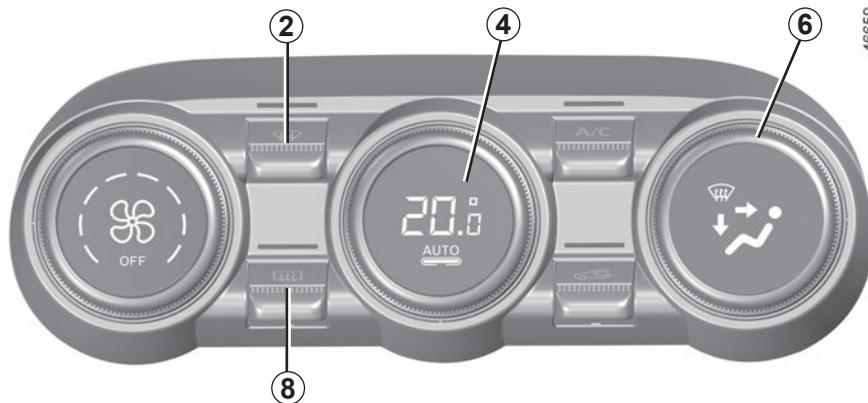
Pulse el botón **2** y el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire y del deshielo de la luneta.

Pulse la tecla **8** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

**Para salir de esta función**, pulse la tecla **2** o **4**.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.



46659

### Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **6**. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.

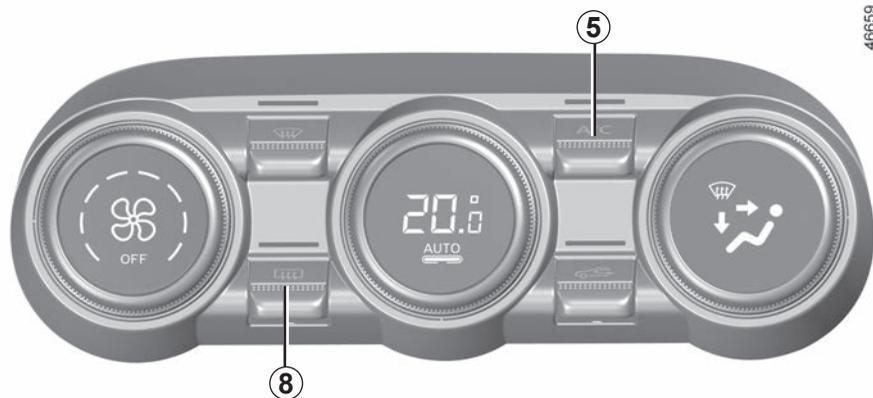


Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (3/4)



### **Deshielo-desempañado de la luneta trasera**

Pulse el botón **8**: el testigo integrado se enciende. Esta función permite el desempañado o el deshielo rápido de la luneta y el deshielo de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

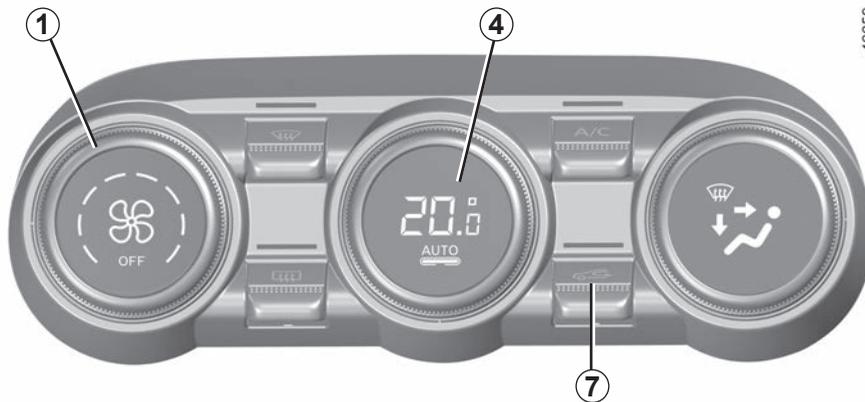
**Para salir de esta función**, pulse de nuevo la tecla **8**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

### **Puesta en marcha o parada del aire acondicionado**

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse el botón **5** para forzar la interrupción de la climatización. El testigo integrado se apagará.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (4/4)



### Activado del reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función es automática, aunque también puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo integrado en la tecla **7** confirma la puesta en marcha.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

### Utilización manual

Pulse el botón **7** y el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla **7** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

### Parada del sistema

Gire el mando **1** hasta la posición «OFF» para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando **1** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse la tecla **4**.

## AIRE ACONDICIONADO: programación (1/2)



Con el motor en marcha y el vehículo parado, en la pantalla multimedia **1** seleccione el menú «Ajustes» y la pestaña «Vehículo» y, a continuación, seleccione el menú «Programación del VE» **2** y la pestaña «Aire acondicionado» **4**.

### Programación de la hora de salida

Pulse «Editar» **3** para acceder a los ajustes del nivel de confort.

Puede memorizar varios programas de confort.



En vehículos equipados con un sistema de climatización automática, puede ajustar la temperatura **5** desde este menú y activar/desactivar los programas memorizados. Seleccione la fecha y la hora **6** del programa que desee modificar para acceder a los ajustes.

Las horas programadas se muestran en la zona **A**.

**Nota:** puede programar el aire acondicionado a través de una aplicación de su smartphone. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## AIRE ACONDICIONADO: programación (2/2)

### Nota:

- Puede desactivar los programas de confort presionando «OFF»;
- el período de tiempo mínimo entre cada programa es de dos horas;
- según el vehículo, la temperatura seleccionada se muestra en el menú 2.

### Activación de la «Programación»

La función se activa antes de la hora programada por el cliente para que, de ese modo, el vehículo haya alcanzado una temperatura de confort al llegar a él, si:

- el vehículo está conectado a la alimentación eléctrica;
- el capó del motor está cerrado;
- el nivel de carga de la batería de tracción es superior al 20%;
- las puertas están cerradas y bloqueadas;
- el motor está parado.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** si el vehículo no está conectado, el programa se reduce a 10 minutos para mantener la autonomía del vehículo.

### Activación inmediata del aire acondicionado

Es posible llevar a cabo el arranque inmediato del aire acondicionado si:

- el capó del motor está cerrado;
- el nivel de carga de la batería de tracción es superior al 20%;
- las puertas están cerradas y bloqueadas;
- el motor está parado.

**Con el motor en marcha** y el vehículo parado, en la pantalla multimedia 1 seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «Vehículo» y, a continuación, el menú «Programación del VE» y la pestaña «Aire acondicionado» 4. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Parada del aire acondicionado programado

El aire acondicionado se detiene automáticamente después de unos 10 minutos tras la hora de final programada.

No obstante, la función puede desactivarse si:

- el motor está en marcha;
- la toma de carga está desconectada;
- el nivel de carga de la batería de tracción es inferior al 20%;
- se abre el capó.

**Nota:** cualquier modificación realizada dentro de las dos horas anteriores a un inicio programado debe cancelarse y volverse a programar para poder registrarse.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

## Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil...) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

## Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

## Autonomía

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de energía durante la utilización del acondicionador de aire.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

## Recomendaciones para minimizar el consumo de energía y preservar la autonomía del vehículo

Circle con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

**Es preferible**, antes de ponerse en marcha, el uso del aire acondicionado programado ➔ 3.11.

## Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.
- **No hay producción de aire frío o aire caliente.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

## Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



**No abra el circuito de fluido frigorígeno.** Es peligroso para los ojos y para la piel.

# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)



## Líquido refrigerante

El circuito de refrigeración (algunos de cuyos componentes están herméticamente cerrados), puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta dependen del vehículo.



**Tipo de fluido refrigerante**



**(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización**



**Producto inflamable**



**Consultar el manual de utilización**



**Conservación**

x,xxx kg

**(1)** Cantidad de líquido de refrigeración presente en el vehículo.

GWP xxxx

**(2)** Potencial de calentamiento global.

CO<sub>2</sub> eq  
x,xx t

**(3)** Cantidad en peso y en equivalente a CO<sub>2</sub>.

## Información adicional

En función de la etiqueta y del tipo de refrigerante:

### Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 1,035 kg;
- (2) GWP 4;
- (3) 0,004 t.

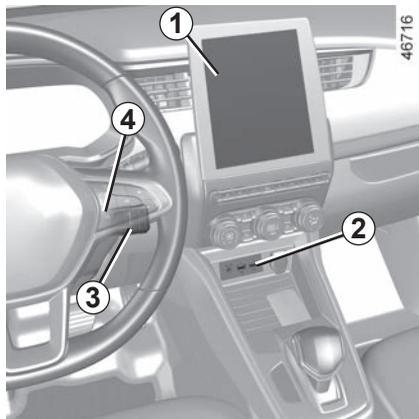


**No abra el circuito de fluido refrigerante.** Es peligroso para los ojos y para la piel.



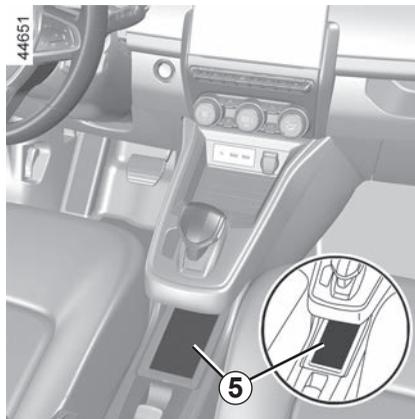
Antes de realizar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto ➔ 2.2.

# EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del vehículo.

- 1 Pantalla táctil multimedia;
- 2 Tomas multimedia;
- 3 Mando bajo volante;
- 4 Mando vocal;
- 5 Zona de carga por inducción.
- 6 Micrófono.



## Zona de carga por inducción 5

➔ 3.19



### Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.



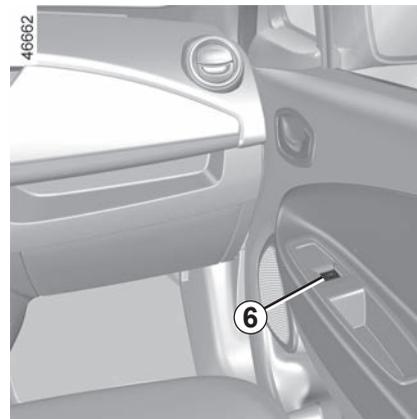
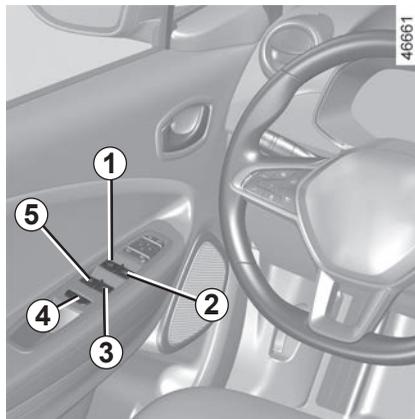
Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.

## ELEVALUNAS (1/2)

### Elevalunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de un cristal para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada: los cristales traseros no descienden completamente.

**Estos sistemas funcionan** con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).



En la plaza del conductor actúe en el contactor:

- 1** para el lado del conductor;
- 2** para el lado del pasajero delantero;
- 3** y **5** para los pasajeros traseros.

En las plazas de los pasajeros actúe en el contactor **6**.

**Nota:** si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.



### Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor **4**. Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.

### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta en su interior y un niño, un adulto dependiente o un animal dentro, aunque sea durante un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el interruptor concernido.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

## ELEVALUNAS (2/2)

### Modo impulsional

(según el vehículo)

Este modo se añade al funcionamiento del elevallunas eléctrico, descrito anteriormente. Puede equipar el cristal del conductor.

Pulse o tire brevemente hasta el tope del contactor del cristal: el cristal se sube o se baja completamente. Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.

### Imposible hacer funcionar el elevallunas eléctrico impulsional

El elevallunas eléctrico impulsional está equipado con protección térmica: si presiona el interruptor del elevallunas más de dieciséis veces consecutivas, entra en modo de protección (bloqueo del cristal).

Puede:

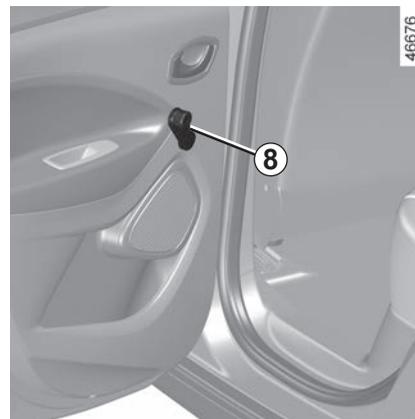
- utilizar el interruptor del elevallunas eléctrico de forma breve y con intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- con el motor en marcha, el cristal se desbloqueará después de aproximadamente 20 minutos de inactividad del interruptor del elevallunas eléctrico.

**Nota:** si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

### Anomalías de funcionamiento

Si se produce un fallo al cerrar una ventana, el sistema vuelve al modo normal: levante el contactor afectado como tantas veces como sea necesario hasta que el cristal está completamente cerrado y suéltelo. Pulse de nuevo el contactor (aún en el lado de cierre) durante aproximadamente un segundo para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.



### Elevallunas manuales

Gire la manivela **8**.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe peligro de lesiones graves.**

# ILUMINACIÓN INTERIOR, PARASOL



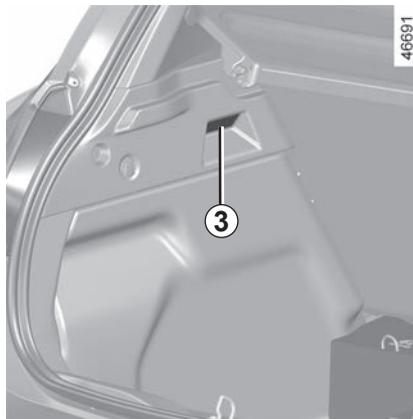
## Luz de lectura

(según el vehículo)

Presione el interruptor **1** ó **2**, se obtiene:

- una iluminación permanente;
- un apagado inmediato.

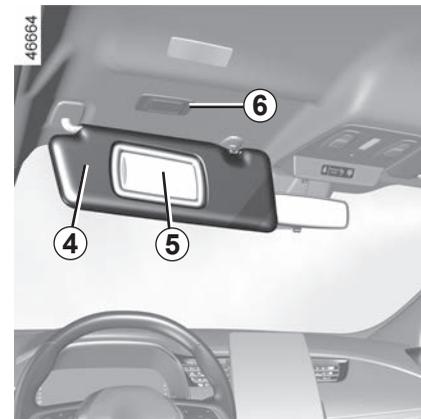
**Nota:** en los vehículos equipados con una pantalla multimedia, es posible desactivar y activar desde la pantalla multimedia el encendido de las luces de lectura que se encienden al abrir las puertas o el maletero. ➔ 1.94.



## Iluminador del maletero

El iluminador **3** se enciende al abrir el maletero.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del portón implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores.



## Quitasol

Baje el parasol **4** hacia el parabrisas o suéltelo y gírelo hacia el cristal lateral.

## Espejos de cortesía

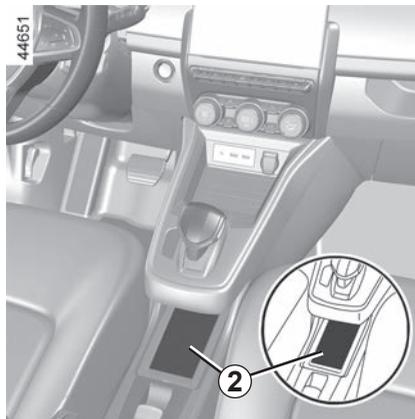
Deslice la tapa **5**.

La iluminación **6** es automática.

# PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/3)

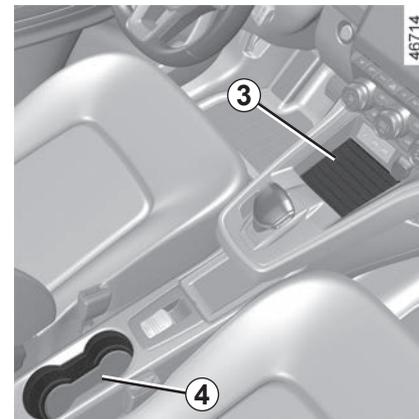


**Guardaobjetos de puertas delanteras 1**



**Zona de carga por inducción 2**

Permite cargar el teléfono sin necesidad de un cable. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



**Compartimento de consola central 3**

**Posavasos 4**



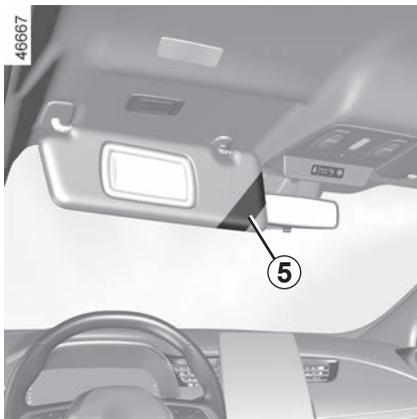
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

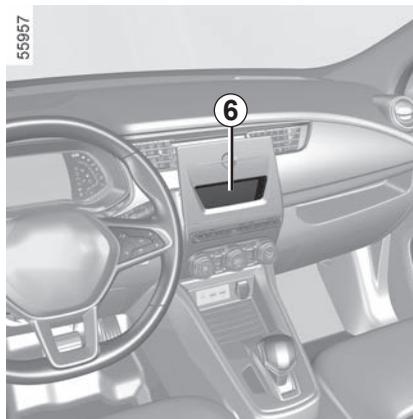
**Riesgo de quemaduras y/o de derrame si el líquido está caliente.**

## PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/3)



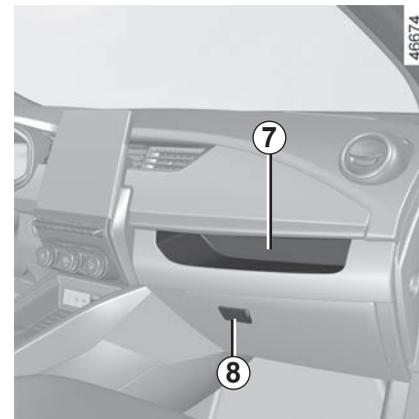
### Sujección elástica en el parasol 5

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas...



### Compartimento reposabrazos central 6 (según el vehículo)

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas...



### Compartimento del tablero de mandos 7

#### Guantera

Para abrirla, tire de la palanca 8.

Puede contener documentos de formato A4, una botella grande de agua...



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

## PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (3/3)



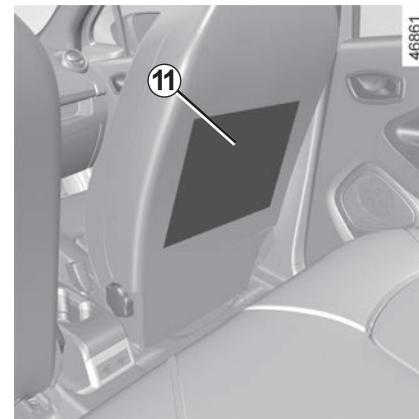
### Empuñadura de sujeción 9

Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.



### Compartimento en la puerta trasera 10

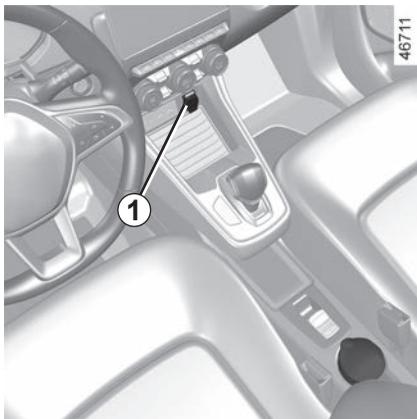


### Bolsa 11 con abertura lateral elástica



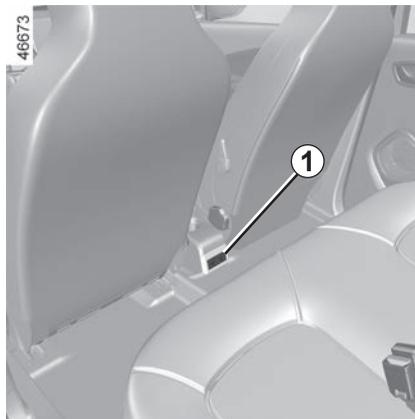
Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

# HABITÁCULO



## Tomos de accesorios 1

Se han habilitado para conectar accesorios homologados por nuestro Departamento Técnico.

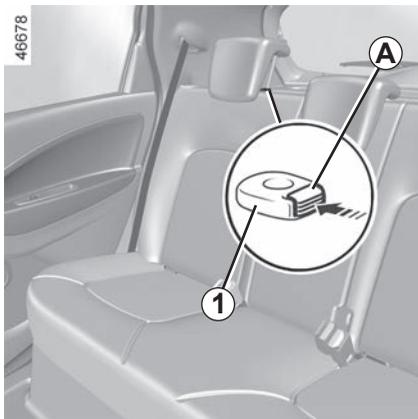


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Hay riesgo de incendio.**

# APOYACABEZAS TRASERO



## Posición de utilización

Suba o baje el reposacabezas tirando de él hacia la parte delantera del vehículo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

## Para retirarlo

Pulse el botón **A** del cerrojo **1** y saque el reposacabezas.



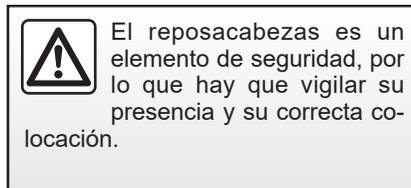
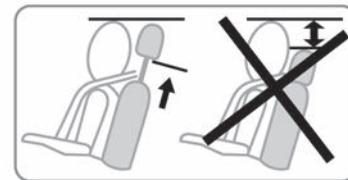
## Para colocarlo

Introduzca las varillas en los forros y baje el reposacabezas hasta la primera muesca. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

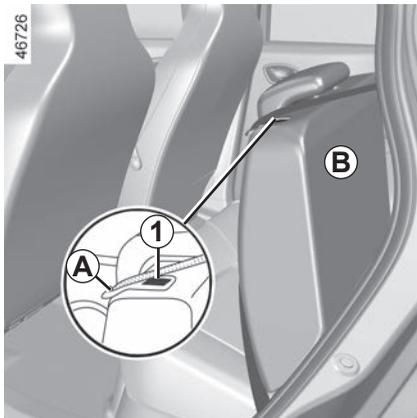
## Posición de guardado

Pulse el botón **A** y baje completamente el reposacabezas.

**La posición del apoyacabezas completamente bajado (posición B) es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.**



## BANQUETA TRASERA: funcionalidades



El respaldo puede abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

### Para abatir el respaldo

Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados.

Baje el reposacabezas al máximo.

Coloque los cinturones de seguridad en su pasante **A**.

Pulse el botón **1** y baje el respaldo **B**.

Antes de realizar cualquier manipulación del respaldo, coloque el cinturón en la guía de la cinta **A** para evitar que se deteriore.



Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

La configuración como banqueta de dos plazas, con el respaldo pequeño **B** abatido impide usar la plaza del asiento central teniendo en cuenta que no es posible abrocharse el cinturón (cajetines del cinturón inaccesibles).

**Para subir el respaldo**, proceda en el sentido inverso.

Suba el respaldo y fíjelo contra su soporte.



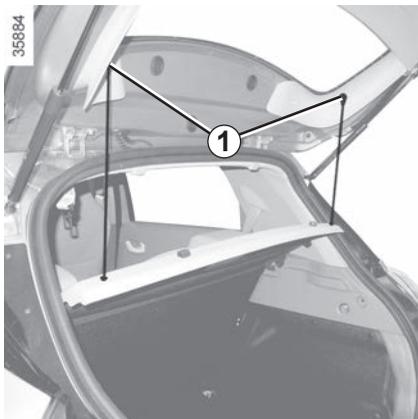
**Al colocar el respaldo**, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos**, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

## BANDEJA TRASERA



### Bandeja trasera

Para extraerla:

- baje los reposacabezas traseros;
- suelte los dos tensores **1**;
- levante la bandeja **2** hacia arriba para soltarla;

Peso máximo en la bandeja trasera:  
2 kg repartidos uniformemente.



- presione la bandeja **2** hacia el interior y gírela;
- tire de la bandeja hacia usted.

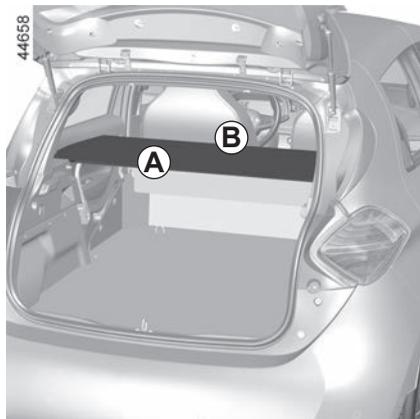
Para montarla, proceda en el sentido inverso.



No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja.

En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

## CUBREEQUIPAJES: versiones Sociaté



El cubreequipajes se compone de una parte rígida **A** y de una parte plegable **B**.

**El cubreequipajes está en posición desplegado.**



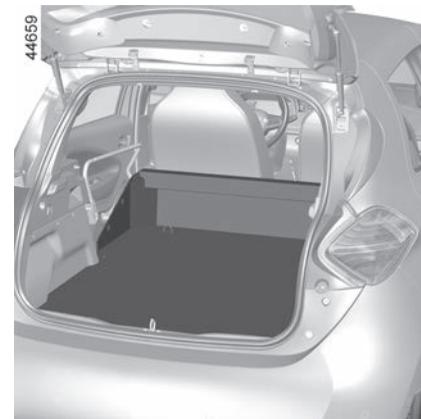
No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros, encima del cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



**El cubreequipajes está en posición plegado.**

Para plegarlo:

- levante la bandeja **A** ligeramente y tire hacia usted para retirarla;
- a continuación, pliegue la parte **B** abatiéndola sobre sí misma.



**El cubreequipajes está extraído.**

Para extraerlo, a partir de la posición plegada y sujetándolo en **posición horizontal**:

- tire de un lado del cubreequipajes hacia usted inclinándolo ligeramente;
- a continuación, tire del otro lado del cubreequipajes para sacarlo completamente de su alojamiento.

## MALETERO, ALERÓN



### Apertura

Pulse el botón **1** y levante la puerta del maletero.

### Cierre

Baje la puerta del maletero ayudándose en primer lugar de la empuñadura interior, según el vehículo.



### Alerón

Se **prohíbe** fijar objetos y/o accesorios (portabicicletas...) que se apoyen en el becquet **A**.

## TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- El respaldo de la banqueta trasera, para el caso de llevar cargas usuales (caso **A**).
- Los respaldos de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, el caso de las cargas máximas (caso **B**).

46713 **(A)**



46712 **(B)**



Procurar que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

Si debe poner objetos con el respaldo abatido, es imperativo retirar los apoyacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

# Capítulo 4: conservación

Capó motor . . . . .	4.2
Niveles . . . . .	4.4
Batería secundaria de 12 V . . . . .	4.7
Presión de inflado de los neumáticos . . . . .	4.9
Mantenimiento de la carrocería . . . . .	4.10
Mantenimiento de los guarnecidos interiores . . . . .	4.13
	4.1

## CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

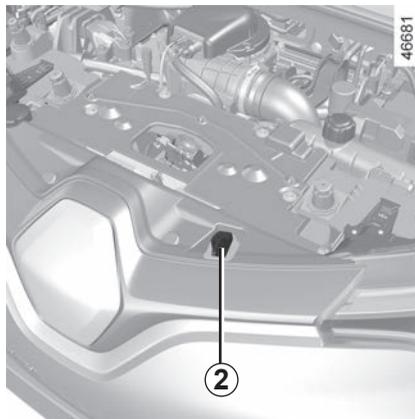


En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

### Riesgo de lesiones



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.



## Desbloqueo de seguridad del capot

Levante el capot unos centímetros y empuje la palanca **2** hacia la izquierda.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capó, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capó.



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

tios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respete los mensajes de advertencia que figuran en las etiquetas del vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.**

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**

## CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

### Apertura del capot

Levante el capot y acompáñelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.



Evite apoyarse en el capot del motor: Hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Tras una intervención en el compartimiento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (pañó, herramientas, etc.). De hecho, pueden dañar el motor.

### Cierre del capot

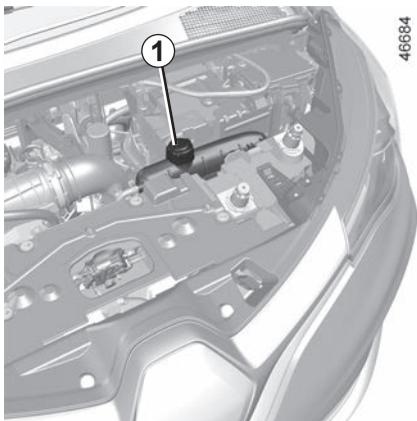
Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capó, agarre el capó por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

## NIVELES (1/3)



### Líquido de refrigeración

El nivel se comprueba con el motor parado y sobre un suelo plano. El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas “MINI” y “MAXI” indicadas en el depósito del líquido de refrigeración **1**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca “MINI”.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el motor esté en marcha.

### Periodicidad del control de nivel

**Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración** (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

**Nota:** para un vehículo nuevo en la fase de rodaje: el nivel de líquido puede estar por encima de la marca “MAXI” del tanque, para descender después entre las marcas “MINI” y “MAXI”. Esto no presenta ningún riesgo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

**Hay riesgo de quemaduras.**

## NIVELES (2/3)

### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 vol-

tios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respete los mensajes de advertencia que figuran en las etiquetas del vehículo.

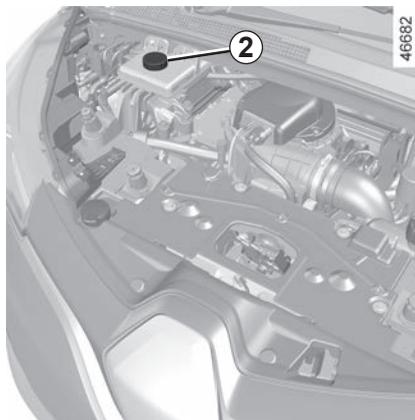
Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.**

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**



### Líquido de frenos

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal. Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista. Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

### Nivel 2

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas de freno, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta "MINI".

Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del fabricante.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



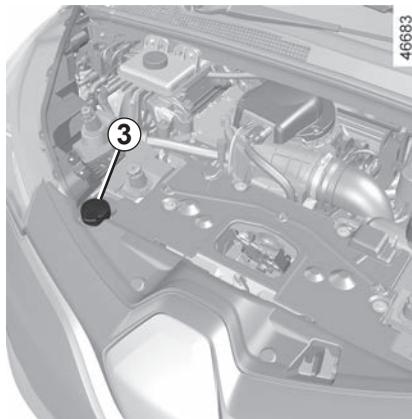
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia del agua esté en la posición de parada.

### Riesgo de lesiones



Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, tenga en cuenta que algunos elementos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

### Riesgo de quemaduras o de lesiones.



## Depósito del lavacristales

### Llenado

Abra el tapón **3**, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

### Líquido

Utilizar únicamente líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Es aconsejable consultar a un distribuidor autorizado o a un profesional cualificado.

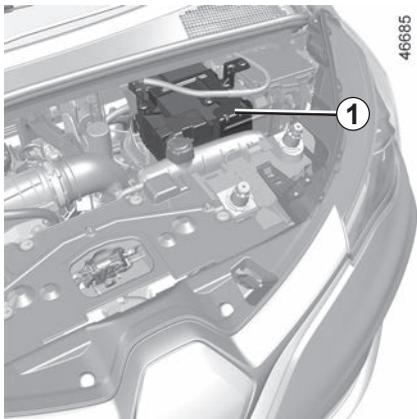
**Nota:** no utilizar agua dura (puede dañar la bomba de cebado y acumularse cal en la bomba y en los surtidores).

### Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

## BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (1/2)



La batería secundaria es de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipamientos del vehículo (luces, limpiaparabrisas, sistema de audio, etc.) y de determinados sistemas de seguridad como la asistencia al frenado.

**No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

### Mantenimiento / sustitución

El estado de carga de la batería secundaria de 12 V **1** puede disminuir, sobre todo si utiliza su vehículo:

- cuando la temperatura exterior sea baja;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores con el motor parado.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del equipo eléctrico del vehículo (luces, limpiaparabrisas, asistencia al frenado, etc.), todas las intervenciones en la batería secundaria de 12 V (desmontaje, desconexión, etc.) **deben** ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete **imperativamente** los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es específica, sustitúyala por una batería equivalente.

Contacte con un Representante de la marca



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respete los mensajes de advertencia que figuran en las etiquetas del vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.**

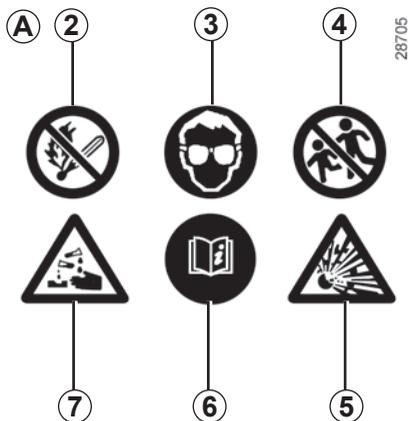
Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.



El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**

## BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (2/2)



### Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería.

- 2 prohibido fumar y acercar llamas;
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejado de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consulte el manual de utilización del vehículo;
- 7 materiales corrosivos.

### En caso de avería

Para no dañar su vehículo, se prohíbe cargar su batería secundaria de 12 voltios mediante:

- un cargador de batería externo;
- una batería de otro vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



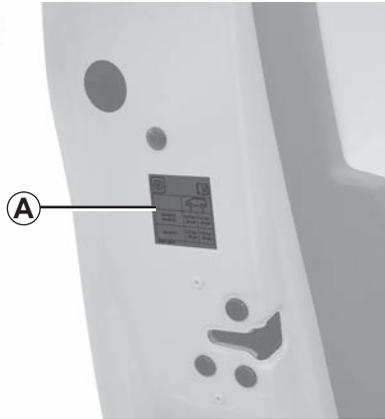
Se prohíbe desconectar la batería secundaria de 12 voltios.

**Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.**

No utilice su vehículo eléctrico para arrancar la batería secundaria de 12 V de otro vehículo. La potencia eléctrica de 12 voltios de un vehículo eléctrico no es suficiente para esta operación. Riesgo de que se estropee el vehículo.

# PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

35983



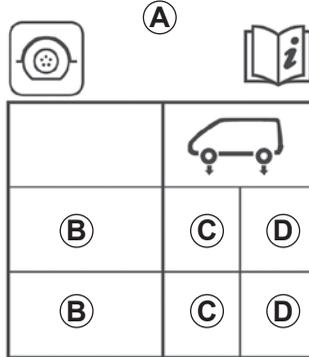
## Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

35989



**B** : dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

**C** : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras.

**D** : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras.

**Seguridad de neumáticos y montaje de cadenas:** para conocer las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, para disponer de información sobre el uso de cadenas. ➔ 5.6.

## Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encen-

derá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

# MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

## Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido);
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

## Incidentes de circulación

### Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

## Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor apagado**, con los productos de limpieza recomendados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

### Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

El uso de disolventes no homologados por nuestros servicios técnicos para quitar las manchas puede ser perjudicial para la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- los bajos de la carrocería;
- las piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- los plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

### Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

#### Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

#### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

### Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpia en la posición de parada. ➡ 1.109. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.



#### Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

#### Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

### Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, moje el paño en agua jabonosa y, a continuación, aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).**

### Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

#### Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón.

Humedecer ligeramente con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

#### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Emplear utensilios (por ejemplo, un rascador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

**Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).**

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

### Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y, a continuación, aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

### Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o agua jabonosa templada con una esponja y, a continuación, seque con un paño seco.

**El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.**

### Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

### Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

### Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado el exceso de materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro para no extender la mancha).

Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

### En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte a un representante de la marca si desea recomendaciones adicionales sobre el mantenimiento del interior y/o en caso de que los resultados no fueran satisfactorios.

## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

### Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

### Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

# Capítulo 5: consejos prácticos

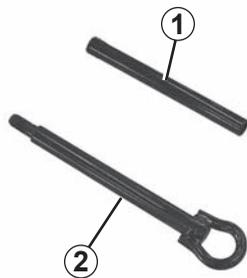
Bloque de herramientas . . . . .	5.2
Kit de inflado de neumáticos . . . . .	5.3
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal). . . . .	5.6
Faros delanteros (sustitución de las lámparas). . . . .	5.10
Luces traseras (sustitución de las lámparas) . . . . .	5.11
Iluminación interior (sustitución de las lámparas) . . . . .	5.13
Tarjeta “Manos libres”: pila . . . . .	5.15
Fusibles . . . . .	5.17
Pre-instalación de la radio. . . . .	5.19
Instalación y uso de accesorios: recomendaciones importantes . . . . .	5.20
Escobillas del limpiaparabrisas . . . . .	5.21
Remolcado, en caso de avería . . . . .	5.23
Averías de funcionamiento . . . . .	5.26

## BLOQUE DE HERRAMIENTAS



La presencia de las herramientas en el bloque de herramientas depende del vehículo.

El bloque de herramientas **A** se encuentra en el hueco situado en el maletero, debajo de la moqueta.



### Palanca 1

Permite bloquear o desbloquear la anilla de remolcado.

### Anilla de remolcado 2

➔ 5.23.

35934



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: se corre el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas, a continuación posícionelo correctamente en su alojamiento: hay riesgo de heridas.

Si se facilitan tornillos de rueda en el bloque de herramientas, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la rueda de repuesto.

# KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

## **Esta reparación es temporal.**

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

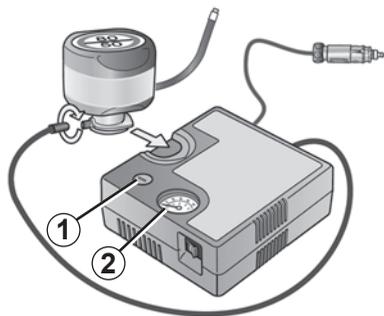
No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)

35749



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.

### Con el motor girando y el freno de aparcamiento echado,

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **Consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- Infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.9;
- Pasados **15** minutos como máximo, detenga el proceso de inflado para leer la presión (en el manómetro **2**);

**Nota:** mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indica brevemente una presión de hasta **6** bares, después la presión descende.

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit; para disminuirla, pulse el botón **1**.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



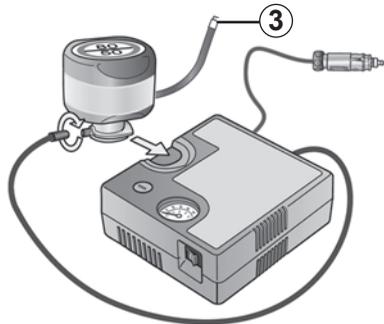
Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

# KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

35749



Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.

- Arranque sin esperar y circule a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

## Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

## NEUMÁTICOS (1/4)

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



### Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos incluyen testigos de desgaste **1 compuestos de salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2**: es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

# NEUMÁTICOS (2/4)

## Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado de los neumáticos. Compruébelas al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor) ➔ 4.9.



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares (o 3 PSI)**.

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

## Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.18.

## Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.



Por razones de seguridad, está prohibido intercambiar las ruedas delanteras de 17" (neumáticos y/o llantas) con las ruedas traseras.

## NEUMÁTICOS (3/4)

### Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

### Utilización invernal

#### Cadenas

**Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.**

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

#### Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equie las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

**Atención:** estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.



**No se pueden colocar cadenas en las ruedas de 43 cm (17").**

Si desea utilizar **equipamientos específicos**, consulte a un Representante de la marca.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen **en su vehículo.**

Se pueden montar cadenas pero utilizando unas cadenas específicas. Le recomendamos que consulte a un Representante de la marca.

# NEUMÁTICOS (4/4)

## Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

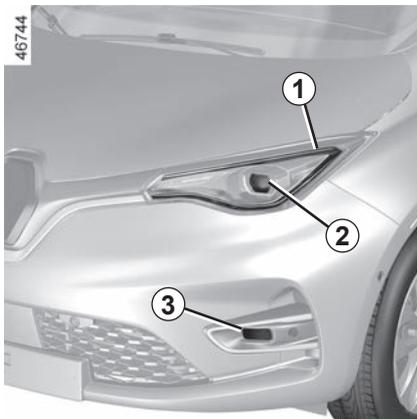
Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

### **Nota:**

La utilización de neumáticos de nieve, gomas térmicas o claveteados reduce significativamente la autonomía del vehículo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

# FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas



## Luces de día/de posición LED 1

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca.

## Indicadores de dirección/ luces de cruce/luces de carretera LED 2

Consulte a un Representante de la marca.

## Luces antiniebla delanteras/ luces de curva LED 3

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca

### Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla», consulte a un Representante de la marca.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

## LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/2)



### Tercera luz de freno 1

Consulte a un Representante de la marca.

### Luces indicadoras de dirección/freno y de posición 2

Consulte a un Representante de la marca.

### Luces de marcha atrás y luces antiniebla traseras 3

Acceda al portalámpara pasando por debajo del vehículo y después desatornillando y girando hacia el centro del vehículo.

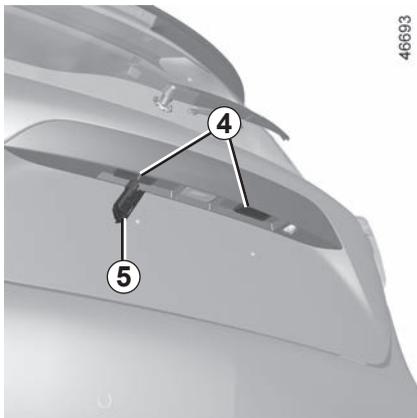
#### Luz de niebla

Tipo de lámpara: PR21W.

#### Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara: P21W.

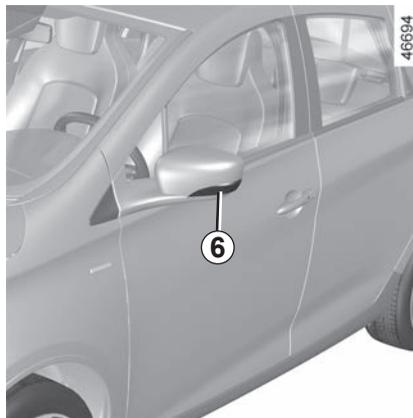
## LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/2)



### Luces de matrícula 4

- Suelte el iluminador 4 presionando la lengüeta 5;
- retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

**Tipo de lámpara: W5W.**



### Repetidores laterales 6

Consulte a un Representante de la marca.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

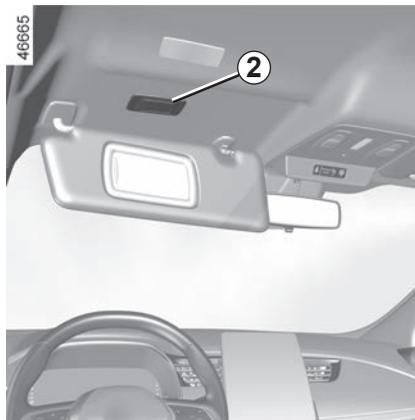
**Riesgo de lesiones.**

## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)



### Focos de lectura 1

Consulte a un Representante de la marca.



### Luces del espejo de cortesía 2

Consulte a un Representante de la marca.

## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)

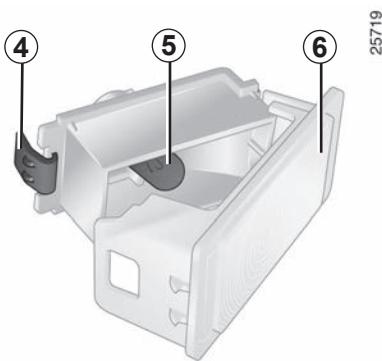


### Iluminador del maletero

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador **3** presionando la lengüeta a la izquierda del iluminador.

Saque la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara: W5W.**



Desconecte el iluminador.

Presione la lengüeta **4** para soltar el difusor **6** y acceder a la lámpara **5**.

**Tipo de lámpara: W5W.**



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

## TARJETA «MANOS LIBRES»: pila (1/2)

40303

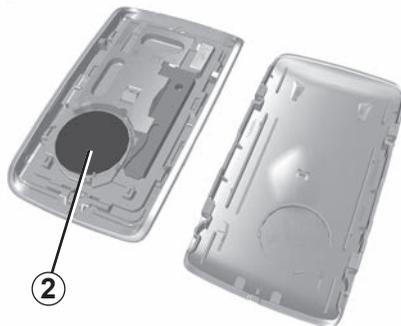


### Sustitución de la pila

Cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.
- retire la tapa **2** de la pila;
- retire la pila presionando por un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.

43532



Para el montaje, proceda en sentido inverso y pulse cuatro veces, estando cerca del vehículo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje desaparecerá.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

**Nota:** cuando sustituya la pila, no toque el circuito electrónico ni los contactos situados en la tarjeta.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituir las pilas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

### Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: pila (2/2)

### Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar el funcionamiento correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➔ 1.31.

26613



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



### Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
  - no tragar las pilas;
- Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.**
- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

## FUSIBLES (1/2)



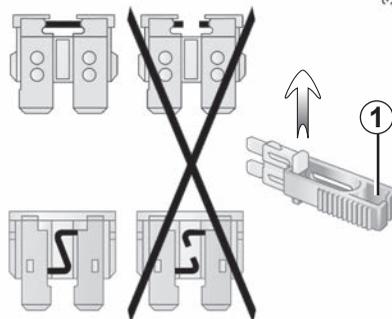
### Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A**.

Según la legislación o por precaución:

Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

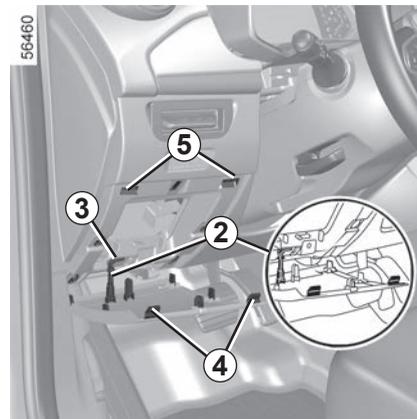


### Pinza 1

Libere el fusible utilizando la pinza **1**, situada en el dorso de la tapa **A**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



### Montaje de la tapa **A**

Lleve la tapa **A** hacia el tablero de mandos. Inserte el componente **2** en la ranura **3**.

Deslice el componente **2** en la ranura **3** hacia la izquierda y después hacia abajo de manera que las abrazaderas **4** de la tapa queden frente a la fijaciones **5**.

Presione la tapa para encajarla.

## FUSIBLES (2/2)

### Asignación de los fusibles

(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

Símbolo	Asignación
	Lavaparabrisas
	Toma de accesorios multimedia, pantalla multimedia
	Encendedor delantero, toma de accesorios delantera y trasera de la segunda fila
	Bocina
	Retrovisores térmicos
	Luces de freno, unidad central del habitáculo
	Unidad central del habitáculo, limpiacristal, luces antiniebla traseras
	Luces indicadoras de dirección, luces de precaución, tercera luz de freno
	Elevalunas eléctrico

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento.

Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta.

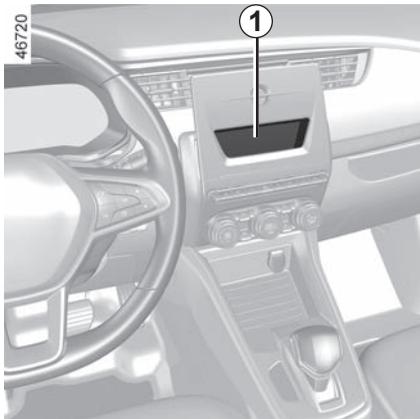
Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

## EQUIPAMIENTO PREVIO DE LA RADIO



### Emplazamiento de la radio 1

Suelte el obturador. Las conexiones: antena, alimentación + y -, cables de los altavoces se encuentran detrás.



### Altavoces de las puertas 2

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
- Las características de los soportes y los cables (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio. Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

## INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS: recomendaciones importantes



### Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma

➔ 3.15, ➔ 3.22. **Riesgo de incendio.**

Cualquier actuación en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo únicamente la debe realizar un profesional cualificado. Cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden provocar:

- daños a los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños a los componentes que se encuentren conectados;
- recogida y tratamiento de los datos del vehículo;
- violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales).

**Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

### Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidente grave. Riesgo de violación de la privacidad.**

### Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

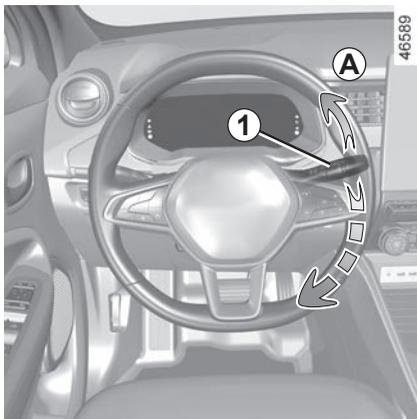
Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

**Los pedales pueden quedarse atascados.**

# ESCOBILLAS DE LIMPIAPARABRISAS (1/2)

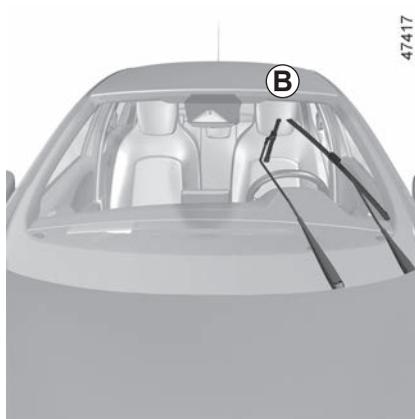


## Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 2

Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **B**.

**Con el contacto puesto y el motor parado:**

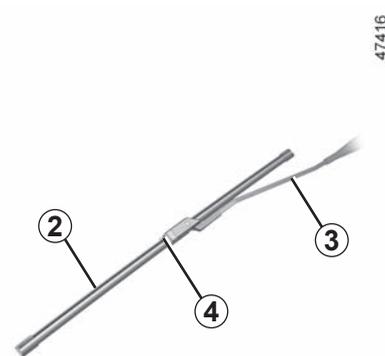
- baje completamente la palanca del limpiaparabrisas (posición de barrido rápido continuo). Los limpiaparabrisas se detienen en una posición **B** alejada del capó;
- pulse el botón **4** firmemente y, a continuación, retire la escobilla tirando hacia arriba.



## Montaje

Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su alojamiento del brazo **3**, y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

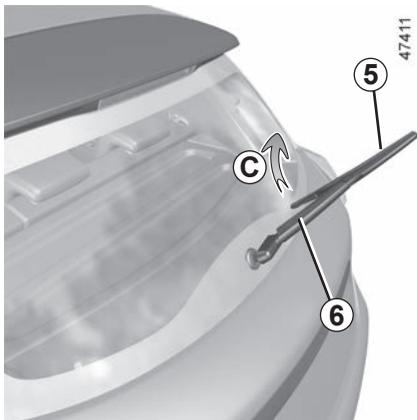
Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Preste atención al estado de las escobillas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS (2/2)



### Escobilla del limpiaparabrisas trasero 5

La manecilla está en posición de parada (desactivada):

- levante el brazo del limpiaparabrisas 6;
- gire la escobilla del limpia trasero 5 (movimiento C) hasta que se desacople;
- libere la escobilla del limpia trasero 5 tirando de ella.

### Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Preste atención al estado de las escobillas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.



- En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

**Riesgo de lesiones.**

# REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (1/3)

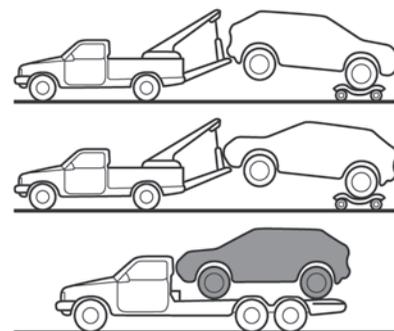
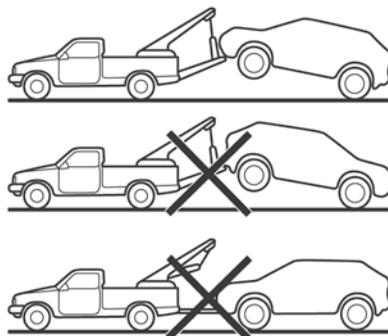
## Tipos de avería

### En caso de que se agote la batería

En el caso de una descarga completa de la batería de tracción, se permiten la operación de remolque con las ruedas delanteras levantadas o el transporte a bordo de un camión de plataforma.

### En el resto de casos de avería

Solo se autoriza la reparación en la plataforma.



58196

## Remolcado del vehículo

Sólo excepcionalmente, en casos de fallo de corriente (descarga completa de la batería de tracción), se puede remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas.

## Remolcado en plataforma

Es **obligatorio** el remolque en plataforma en cualquier caso distinto de la inmovilización del vehículo tras una descarga completa de la batería de tracción.

Antes de realizar cualquier operación de remolque o recuperación, desbloquee la columna de dirección: con la tarjeta en el habitáculo, coloque la palanca de velocidades en la posición **N** y, a continuación, pulse el botón de arranque del motor durante aproximadamente **dos segundos**.

## REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (2/3)



### En caso de avería de energía: remolcado

En caso de descarga completa de la batería de tracción:

- el testigo **2**  parpadea en amarillo;
- el indicador **1** muestra una batería vacía.

Es posible remolcar en plataforma o remolcar el vehículo con el punto de remolcado siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.

Antes de realizar cualquier operación de remolque, desbloquee la columna de dirección: con la tarjeta en el habitáculo, coloque la palanca de velocidades en la posición **N** y, a continuación, pulse el botón de arranque del motor durante aproximadamente **dos segundos**.

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de precaución, de stop...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

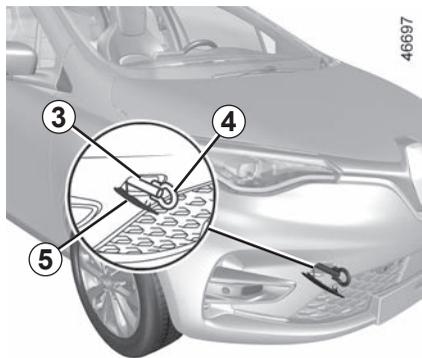
Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.

Una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería de 12 V).



Cuando el motor está parado, la dirección asistida deja de estar operativa.

## REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (3/3)



### Acceso al punto de remolcado

Utilice exclusivamente el punto de remolcado delantero 3.

Este punto de remolcado se puede emplear solamente para remolcar, en ningún caso debe servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

**Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.**

Suelte la tapa 5 introduciendo una herramienta plana por debajo de la misma.

**Enrosque la anilla de remolcado 4 al máximo:** al principio con la mano hasta llegar al tope y, finalmente, bloqueándola con la palanca.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado 4 y la palanca situadas debajo de la moqueta del maletero en el kit de herramientas ➔ 5.2.

**Nota:** se recomienda no utilizar una anilla de remolcado dañada.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas y, según el vehículo, posicíonelo correctamente en su alojamiento.

**Riesgo de lesiones.**

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/5)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en rojo.	La temperatura exterior es inferior a $-26^{\circ}\text{C}$ .	Recargue su vehículo en un lugar templado (evite condiciones de temperatura y humedad extremas). Si es necesario ➔ 5.23.
	Ausencia de corriente en el módulo mural o conexión deficiente del cable en la toma doméstica.	Haga verificar la instalación (disyuntor, programador, etc.). Compruebe las conexiones (toma de carga, etc.). ➔ 1.8.
	El cable es defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca para sustituirlo.
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en azul.	El cable de carga no está bien bloqueado en el vehículo.	Conecte el cable de carga correctamente en el vehículo. ➔ 1.8.
La programación del aire acondicionado no funciona.	No se cumple alguna de las condiciones de uso (la batería de tracción no está cargando, etc.).	➔ 3.11.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/5)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Mueva el volante de dirección al tiempo que pulsa el botón de arranque del motor ➡ 2.2.
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia.  Fallo con el motor de asistencia eléctrica. Fallo en el sistema de asistencia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas.  Consulte a un Representante de la marca.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/5)

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.	Pila de la tarjeta gastada.	Cambie la pila o haga que la sustituyan. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo. ➔ 1.33 y ➔ 2.2.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los dispositivos o utilice la llave integrada en la tarjeta ➔ 1.8.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería secundaria de 12 voltios descargada.	Utilice la llave integrada en la tarjeta ➔ 1.8.
	Desincronización de la tarjeta.	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave integrada en la tarjeta en la cerradura de la puerta ➔ 1.33a continuación, sitúe la tarjeta en la zona de colocación ➔ 2.2 y pulse el botón START para sincronizar la tarjeta.
El mensaje «Acercar tarjeta a START y pulsar» aparece en el cuadro de instrumentos	La pila de la tarjeta está descargada o la tarjeta no está sincronizada.	Verifique el estado de la pila de la tarjeta o sitúe la tarjeta en el área de colocación ➔ 2.2 prevista para tal fin.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/5)

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>	
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos. Si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.	
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.	
	Fusible del limpiaparabrisas fundido.	Consulte a un Representante de la marca.	
	Fusible del limpialuneta fundido (intermitente, parada fija).	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.17.	
	Avería del motor.	Consulte a un Representante de la marca.	
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.	
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara trasera defectuosa.	Cambie la lámpara o haga que se sustituya.	
Las luces intermitentes ya no funcionan.	En un lado:	Lámpara trasera defectuosa.	Cambie la lámpara o haga que se sustituya.
	En los dos lados:	– fusible fundido;	Sustituya o haga sustituir el fusible ➔ 5.17.
		– central intermitencia defectuosa.	Para sustituir: consulte a un Representante de la marca.

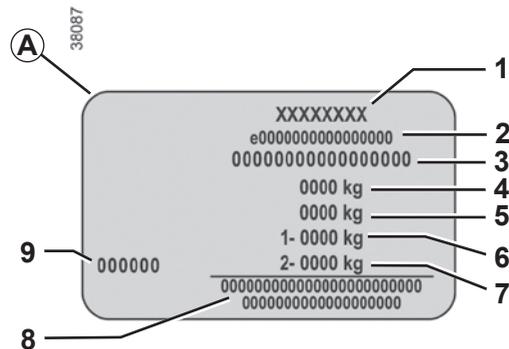
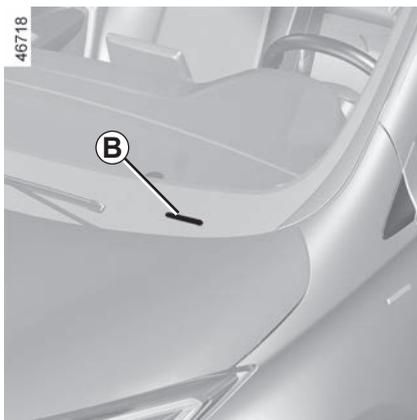
## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/5)

<b>Aparatos eléctricos</b>		<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
Los faros no funcionan.	Uno solo:	– lámpara trasera defectuosa;	Cambie la lámpara o haga que se sustituya.
		– cable desconectado o conector situado incorrectamente.	Verifique y conecte el cable o el conector.
	Los dos:	el circuito está protegido por un fusible.	Verifíquelo y cámbielo si es necesario.
Los faros no se apagan.		Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.		La presencia de restos de condensación puede deberse a un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y humedad.  Estos restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

# Capítulo 6: características técnicas

Placas de identificación del vehículo . . . . .	6.2
Información técnica para los servicios de emergencia . . . . .	6.3
Identificación del motor . . . . .	6.4
Pesos . . . . .	6.5
Dimensiones . . . . .	6.6
Piezas de recambio y reparaciones . . . . .	6.7
Justificantes de mantenimiento . . . . .	6.8
Control anticorrosión . . . . .	6.14
	6.1

# PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



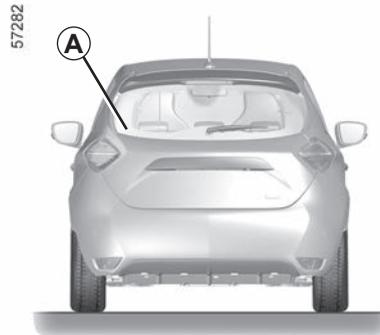
Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

## Placa del constructor A

- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.  
**Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.**

- 4 MMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).
- 5 MTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 MMTA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 MMTA eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 Referencia de la pintura (código de color).

## INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA



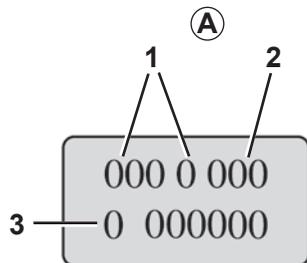
El código QR de la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

**Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.**

# IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

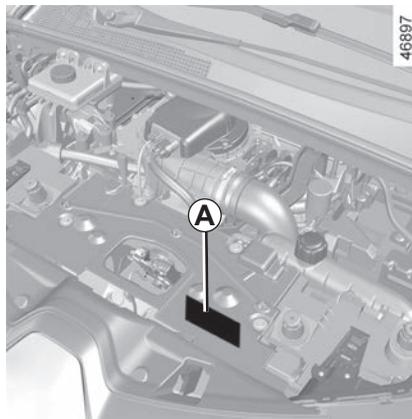
33293



**La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos.**

(La ubicación difiere según la motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número de serie del motor.



## Característica del motor

Tipo de motor: 5AGEN3

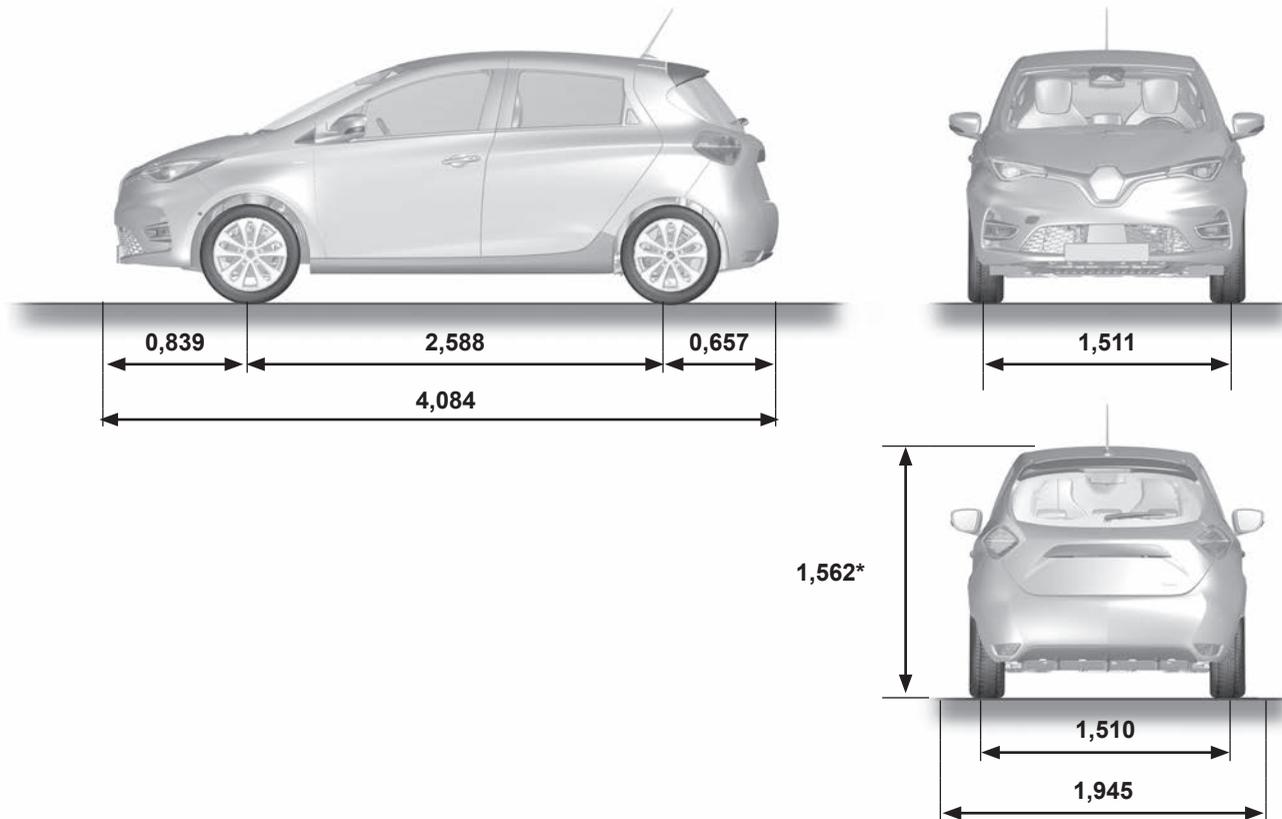
## PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa del constructor ➔ 6.2.
<b>Peso de remolque con freno de inercia</b>	Prohibido
<b>Peso de remolque sin freno de inercia</b>	Prohibido
<b>Carga admitida sobre la bola de enganche</b>	Prohibido
<b>Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte</b>	Prohibido

# DIMENSIONES (en metros)

46707



\* En vacío

## **PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES**

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:    N° de factura:		Comentarios / varios
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica		
Fecha:                      Km:    N° de factura:		Comentarios / varios
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica		
Fecha:                      Km:    N° de factura:		Comentarios / varios
<b>Tipo de intervención:</b> Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Sello</b>	
<b>Control anticorrosión:</b> OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica		

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

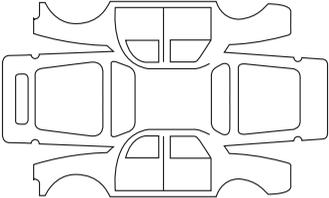
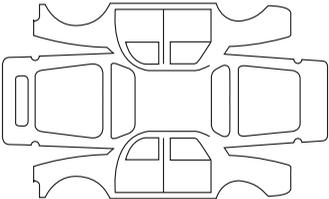
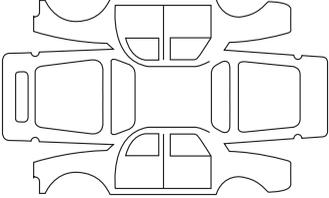
VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

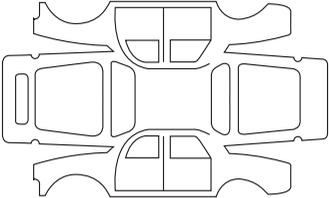
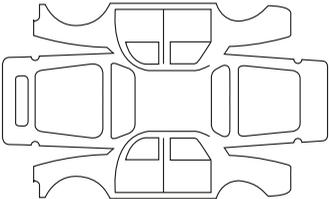
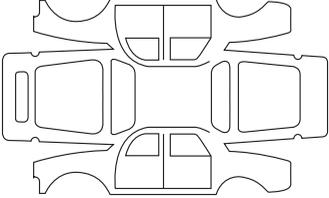
**VIN:** .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

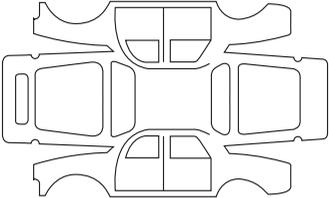
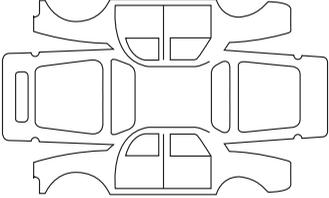
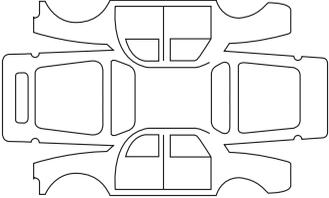
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

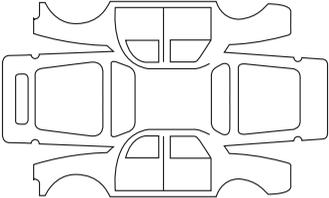
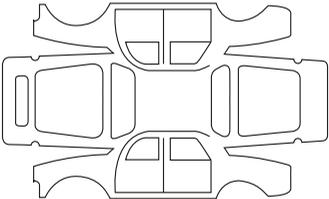
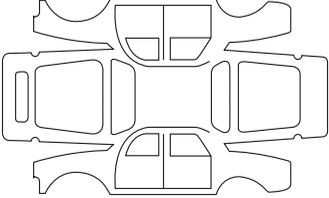
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

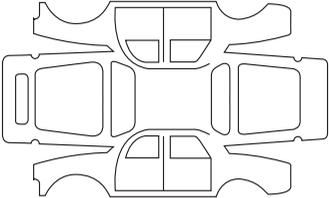
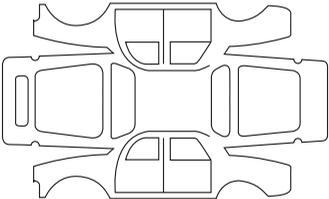
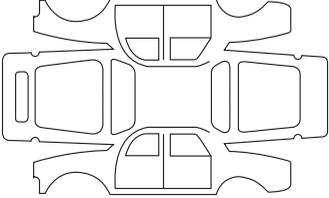
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/6)

## A

ABS .....	2.30 → 2.34
acceso	
vehículo .....	0.2, 1.22 → 1.35
accesorios.....	5.20
acondicionador de aire .....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
acondicionamientos .....	3.19 → 3.21
advertencia	
alerta sonora para peatones .....	1.6
ahorro energético .....	2.13 → 2.17
airbag	
activación de los airbags del pasajero delantero.....	1.73
desactivación del airbag del pasajero delantero.....	1.71
airbag.....	0.6, 1.47 → 1.55
aire acondicionado .....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
aireadores.....	3.2 – 3.3
ajustes	
menú de configuración .....	1.94 → 1.96
alarma de ángulo muerto.....	2.44 → 2.48
alarma sonora.....	1.31 – 1.32, 1.99, 1.104
alerta de salida de vía .....	2.35 → 2.43
alerta de sobrevelocidad .....	2.49 → 2.52
almacenamiento/organización.....	0.3
altavoces	
emplazamiento .....	5.19
ángulo muerto: alarma.....	2.44 → 2.48
anillas de amarre .....	1.59 → 1.61, 1.67 → 1.70, 3.28
anillas de remolcado.....	5.2, 5.23 → 5.25
anomalías de funcionamiento.....	1.36, 1.49, 1.92, 2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
antipatinado .....	2.30 → 2.34
aparatos de control.....	1.78 → 1.86
aparcamiento asistido.....	2.74 → 2.78
apertura de las puertas.....	1.31 → 1.36
apertura/cierre	
las puertas .....	1.31 → 1.35

apertura/cierre	
Maletero.....	1.25 → 1.29
puertas .....	1.25 → 1.29
techo panorámico .....	1.25 → 1.29
apoyacabezas .....	3.23
arranque .....	2.2 → 2.4
arranque del motor .....	2.2 → 2.4
asientos .....	0.3
asientos delanteros	
ajuste .....	1.39 → 1.46
con mandos manuales.....	1.39
asientos para niños .....	1.56 → 1.70
asientos traseros	
funcionalidades.....	3.24
asientos traseros .....	1.44
asistencia a la conducción.....	0.5, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
asistencia al frenado de emergencia.....	2.30 → 2.34
Asistencia para mantenimiento de vía.....	2.39 → 2.43
autonomía de la batería de tracción.....	2.13 → 2.15
autonomía del vehículo .....	2.13 → 2.17
ayuda al aparcamiento .....	1.95 – 1.96, 2.63 → 2.73
ayuda al aparcamiento: aparcamiento asistido .....	2.74 → 2.78
ayudas a la conducción.....	0.5, 1.95 – 1.96, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78

## B

bandeja trasera.....	3.25
banqueta trasera .....	3.24
batería .....	0.8, 1.79
Batería de 12 voltios	
mantenimiento .....	4.7 – 4.8
batería de 12 voltios .....	1.2 → 1.6, 4.7 – 4.8
batería de tracción.....	1.2 → 1.6
becquet.....	3.27
bienvenido a bordo de su vehículo .....	0.1

# ÍNDICE ALFABÉTICO (2/6)

bloque de herramientas.....	5.2
bloqueo.....	1.42
bloqueo de las puertas.....	1.22 → 1.36, 1.94 – 1.95
bloqueo/desbloqueo de los abrientes puertas.....	1.30
bloqueo/desbloqueo de los abrientes.....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
bocina.....	1.99
bocina para peatones.....	1.100
bocinazo.....	1.99

## C

cable de carga.....	1.8 → 1.21
caja de velocidades automática (utilización).....	2.5 → 2.7
calefacción.....	3.4 → 3.12
calefacción, acondicionador de aire: programación.....	2.17, 3.11 – 3.12
cámara de marcha atrás.....	2.70 → 2.73
cambio de lámparas.....	5.11 – 5.12
cambio de velocidades.....	2.5 → 2.7
capot motor.....	4.2 – 4.3
características de los motores.....	6.4
características técnicas.....	6.7
carga de la batería de tracción.....	1.8 → 1.19
cenicero.....	3.22
cierre de las puertas.....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.36
cinturones de seguridad.....	0.6, 1.41 → 1.52, 1.54 – 1.55, 1.79
circuito eléctrico de «400 voltios».....	1.2 → 1.6
claxon.....	1.99
climatización.....	3.13
Código QR.....	6.3
cojín hinchable airbag.....	1.47 → 1.52, 1.54 – 1.55
condenación automática de los abrientes al circular.....	1.36
condenación de las puertas.....	1.22 → 1.24, 1.30, 1.33 → 1.36, 1.94 – 1.95

conducción.....	0.5, 1.94 – 1.95, 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.48, 2.53 → 2.69, 2.74 → 2.78
consejos de conducción.....	2.13 → 2.17
consejos prácticos.....	2.16 – 2.17
conservación:	
carrocería.....	4.10 → 4.12
mecánica.....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
tapizados interiores.....	4.13 – 4.14
consumo energético.....	1.82 → 1.84, 2.16 – 2.17
contactor de arranque.....	2.8 → 2.11, 2.62
control anticorrosión.....	6.14 → 6.18
control dinámico de conducción: ESC.....	2.30 → 2.34
crisiales.....	0.2
cuadro de instrumentos.....	0.4, 1.78 → 1.93, 1.95 – 1.96, 1.101, 2.8 → 2.11, 2.62
cubreequipajes.....	3.26

## D

de sonidos de aviso	
alerta de luces encendidas.....	1.32
alerta de puerta/maletero abierto.....	1.32
depósito	
lavacristales.....	4.6
Líquido de frenos.....	4.6
líquido de refrigeración.....	4.4
desactivación del airbag del pasajero delantero.....	1.71
descondenación de las puertas.....	1.22 → 1.24, 1.33 → 1.36
detección de paneles: alerta de sobrevelocidad.....	2.49 → 2.52
detección de peatones.....	2.23 → 2.29
detección de vehículos.....	2.23 → 2.29
dirección asistida.....	1.38
dispositivos complementarios de retención.....	1.47 → 1.52
dispositivos de protección lateral.....	1.54
dispositivos de retención complementarios	
a los cinturones delanteros.....	1.47 → 1.52
a los cinturones traseros.....	1.47 → 1.53

# ÍNDICE ALFABÉTICO (3/6)

protección lateral .....	1.54
dispositivos de retención complementarios .....	1.55
dispositivos de retención para niños .....	1.56 → 1.73

## E

Ecoconducción .....	2.13 → 2.15
económetro .....	1.83, 2.13
elevelunas .....	3.16 – 3.17
energía	
ahorro .....	2.16
autonomía .....	2.13 → 2.15
económetro (función) .....	2.13
modo «ECO» .....	2.15
equipamientos multimedia .....	1.94, 3.15, 5.19
ESC: control dinámico de conducción .....	2.30 → 2.34
escobillas del limpia .....	0.9, 5.21 – 5.22, 5.22
espejos de cortesía .....	3.18

## F

faros	
ajuste .....	1.108
focos de iluminación .....	3.18
frenado activo de emergencia .....	2.23 → 2.29
frenado de emergencia .....	2.23 → 2.34
freno de aparcamiento .....	2.8 → 2.11, 2.62
freno de aparcamiento asistido .....	2.8 → 2.11, 2.62
freno de mano .....	2.8, 2.62
función del modo «ECO» .....	2.15
fusibles .....	0.9, 5.17 – 5.18

## G

guanteras .....	3.21
guardaobjetos .....	3.19 → 3.21

## H

hora .....	1.97 – 1.98
------------	-------------

## I

identificación del motor .....	6.4
identificación del vehículo .....	0.7
iluminación	
exterior .....	0.2
iluminación a distancia .....	1.23
iluminación exterior de acompañamiento .....	1.104, 1.108
iluminación:	
cuadro de instrumentos .....	1.101
exterior .....	1.101 → 1.106
exterior de acompañamiento .....	1.94 – 1.95
interior .....	3.18, 5.13 – 5.14
incidentes	
anomalías de funcionamiento .....	2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
indicadores .....	2.46
indicadores:	
de dirección .....	1.99, 5.10
de temperatura exterior .....	1.97
del cuadro de instrumentos .....	1.78 → 1.86, 2.8 → 2.11, 2.62
inflado de los neumáticos .....	4.9
información y consejos de tipo general	
bienvenido a bordo de su vehículo .....	0.1
instalación de la radio .....	5.19
interior .....	0.3
intermitentes .....	1.99, 5.10

## J

justificantes de mantenimiento .....	6.8 → 6.13
--------------------------------------	------------

## K

kit de inflado de los neumáticos .....	5.3 → 5.5
--	-----------

## L

lámparas	
sustitución .....	0.9, 5.11 – 5.12

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/6)

las puertas .....	1.25 → 1.29
lavacristales .....	1.109 → 1.114, 4.6
lavado .....	4.10 → 4.12
limitador de velocidad .....	1.79, 2.53 → 2.56
limpia/lavaparabrisas .....	1.94 – 1.95, 1.109 → 1.112
limpiaparabrisas	
escobillas .....	5.21 – 5.22, 5.22
limpiaparabrisas .....	1.109 → 1.114
limpiaparabrisas/lavaparabrisas .....	1.113 – 1.114
limpieza:	
interior del vehículo .....	4.13 – 4.14
líquido de frenos .....	4.6
líquido de refrigeración .....	4.4
llave de embellecedor .....	5.2
luces de día .....	1.22 → 1.24, 1.95, 1.101, 5.10
luces:	
ajuste .....	1.108
de carretera .....	1.78, 1.104, 5.10
de cruce .....	1.78, 1.101, 5.10
de dirección .....	1.78, 1.99, 5.10 – 5.11
de marcha atrás .....	5.11
de niebla .....	1.78, 1.106, 5.11
de posición .....	1.101, 5.11
de precaución .....	1.99
de stop .....	5.11
iluminadores de la placa de matrícula .....	5.12
repetidores laterales .....	5.12

## M

maletero .....	1.22 → 1.24, 3.27
Maletero .....	3.26
mando de velocidades .....	2.5 → 2.7
mando integrado de teléfono manos-libres .....	3.15
mandos	
marcha .....	2.11
puertas/abrientes .....	1.25 → 1.29

mandos .....	0.4, 1.74 → 1.77
mantenimiento de vía: asistencia .....	2.39 → 2.43
mapa	
anomalías de funcionamiento .....	1.33 → 1.35
bloqueo/desbloqueo de los abrientes .....	1.30
el motor no arranca en modo manos libres .....	1.33 → 1.35
llave de seguridad en tarjeta .....	1.33 → 1.35
manos libres .....	1.28 – 1.29
supercondensación .....	1.30
uso .....	1.22 → 1.24, 1.28 – 1.29
marcha atrás	
paso .....	2.5 → 2.7
medio ambiente .....	2.12
mensajes en el cuadro de instrumentos .....	1.85 → 1.93, 2.8 → 2.11, 2.62
menú de configuración .....	1.94 → 1.96
menú de personalización de los reglajes del vehículo .....	1.94 → 1.96
modo ECO .....	2.15
Motor	
acceso al motor .....	0.8
multimedia (equipamiento) .....	3.15

## N

navegación .....	3.15
neumáticos .....	0.2, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.6 → 5.9
niños .....	0.3, 1.31 – 1.32, 1.56 → 1.58
niños (seguridad) .....	3.16 – 3.17
niveles .....	0.8
niveles:	
depósito del lavacristales .....	4.6
líquido de frenos .....	4.6
líquido de refrigeración .....	4.4
número de identificación del vehículo (VIN) .....	0.7

# ÍNDICE ALFABÉTICO (5/6)

## O

ordenador de a bordo ..... 1.85 → 1.93, 1.95

## P

palanca de velocidades ..... 2.5 → 2.7

pantalla multifunción ..... 2.26, 2.45, 2.50

parada del motor ..... 2.4, 2.8 → 2.11, 2.62

personalización de los reglajes del vehículo ..... 1.94 → 1.96

pesos ..... 6.5

piezas de recambio ..... 6.7

pinchazo ..... 0.9

pintura

    mantenimiento ..... 4.10 → 4.12

placas de identificación del vehículo ..... 0.7

plafones ..... 3.18, 5.13 – 5.14

portaobjetos ..... 3.19 → 3.21

posición de conducción

    reglajes ..... 0.3, 1.37, 1.41 → 1.46

preequipo de la radio ..... 5.19

presentación de vehículo eléctrico

    recomendaciones importantes ..... 1.7

presión de los neumáticos ..... 0.7, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.7

pretensores ..... 1.47 → 1.52

pretensores de los cinturones

    de seguridad parte delantera ..... 1.47 → 1.52

pretensores de los cinturones de seguridad ..... 1.47 → 1.53

programación de la calefacción, el acondicionador de aire ..... 3.11 – 3.12

programación de la carga ..... 1.20 – 1.21

protección anticorrosión ..... 4.10

puerta del maletero ..... 1.22 → 1.24, 3.27

puertas ..... 1.31 – 1.32, 1.36, 1.94 – 1.95

puertas / puerta del maletero ..... 1.22 → 1.36

puesta en marcha del motor ..... 2.2 → 2.4

puesto de conducción ..... 0.4, 1.74 → 1.81

## Q

quitasol ..... 3.18

## R

radar de marcha atrás ..... 2.63 → 2.69

radio ..... 3.15

ráfaga luminosa ..... 1.99

ráfagas luminosas ..... 1.99

recuperación de energía ..... 2.16

reglaje de la posición de conducción ..... 1.41

reglaje de los asientos delanteros ..... 1.39 – 1.40

reglaje de los faros ..... 1.108

reglaje eléctrico de la altura de los faros ..... 1.108

Reglajes ..... 1.94 → 1.96

reglajes personalizados del vehículo ..... 1.94 → 1.96

regulación de la temperatura ..... 3.4 → 3.10

regulador de velocidad ..... 1.79, 2.53 → 2.61

regulador-limitador de velocidad ..... 2.53 → 2.61

reloj ..... 1.97 – 1.98

remolcado

    en caso de avería ..... 5.23 → 5.25

    en caso de avería energética ..... 5.23 → 5.25

remolcado ..... 0.9

reparación ..... 0.9

reposabrazos

    delantero ..... 3.20

retención complementaria a los cinturones ..... 1.47 → 1.55

retención niños ..... 1.56 → 1.70

retrovisores ..... 0.2, 1.107

ruedas (seguridad) ..... 5.6 → 5.9

## S

salpicadero ..... 0.4, 1.74 → 1.77

seguridad de pasajeros ..... 0.6

seguridad niños ..... 0.3, 1.30, 1.32, 1.52, 1.56 → 1.73,

3.16 – 3.17

## ÍNDICE ALFABÉTICO (6/6)

señal peligro .....	1.99, 1.101
señalización acústica y luminosa .....	1.99
señalización e iluminación.....	1.101 → 1.106, 1.108
servicios conectados .....	1.3
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.30 → 2.34
sistema de navegación.....	3.15
sistema de retención para niños.....	1.56 → 1.73
sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos.....	2.18 → 2.22
supercondenación de las puertas.....	1.30

### T

tapa de carga.....	1.8 → 1.19
tapizados interiores	
mantenimiento .....	4.13 – 4.14
Tarjeta .....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
tarjeta «manos libres»: pila.....	5.15 – 5.16, 5.16
tarjeta «manos libres»: utilización ....	1.25 → 1.29, 5.15 – 5.16, 5.16
tarjeta: pila.....	5.15 – 5.16, 5.16
tarjeta: utilización.....	1.30
teléfono.....	3.15
telemando	
mapa.....	1.22 → 1.24
Tarjeta .....	1.22 → 1.24
temperatura exterior .....	1.97 – 1.98
testigos de control .....	1.78 → 1.81, 1.85 – 1.86
toma de accesorios .....	3.22
toma de carga.....	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.19
transporte de niños.....	1.56 → 1.73
transporte de objetos	
en el maletero .....	3.27 – 3.28

### V

vehículo eléctrico	
carga.....	1.8 → 1.19
Conducción.....	1.6, 2.16 – 2.17
gama de vehículos.....	2.16 – 2.17
presentación .....	1.2 → 1.6
recomendaciones importantes.....	1.7
ruido.....	1.6
ventilación.....	3.4 → 3.10
visualizador.....	1.74 – 1.75, 1.78 → 1.84, 2.64, 3.15
volante calefactado.....	1.37
volante de dirección	
ajuste .....	1.37 – 1.38

### W

warning.....	1.99
--------------	------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com



9 99 1 074 08 S

HA

